

Pravilnik za izvajanje Pogodbe o sodelovanju na področju patentov

(veljaven od 1. aprila 2006)

Opomba izdajatelja: Podrobnosti v zvezi s spremembami Pravilnika za izvajanje Pogodbe o sodelovanju na področju patentov ter sklepe skupščine Mednarodne unije za sodelovanje na področju patentov (skupščina PCT) o njihovi uveljavitvi in o prehodnih ureditvah lahko najdete v posameznih poročilih skupščine PCT, ki so na voljo pri Mednarodnem uradu ali na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/meetings/assemblies/reports.htm. Podrobnosti v zvezi s prehodno ureditvijo pri tistih dopolnitvah, ki bi ob objavi tega besedila utegnile veljati za več mednarodnih prijav, so vključene v besedilo kot opombe izdajatelja.

Določbe, ki so bile izbrisane iz prej veljavnega besedila, so označene le, če je to potrebno, da ne nastane praznina pri oštevilčenju.

Pravilnik za izvajanje Pogodbe o sodelovanju na področju patentov

(veljaven od 1. aprila 2006)*

VSEBINA**

DEL A

UVODNA PRAVILA

1. PRAVILO

SKRAJŠANI IZRAZI

1.1 Pomen skrajšanih izrazov

2. PRAVILO

POMEN POSAMEZNIH BESED

2.1 "Prijavitelj"

2.2 "Zastopnik"

2.2 a "Skupni predstavnik"

2.3 "Podpis"

DEL B

PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA I. POGLAVJE POGODBE

3. PRAVILO

ZAHTEVA ZA PRIZNANJE PRAVIC (OBRAZEC)

3.1 Obrazec zahteve

3.2 Dostopnost obrazcev

3.3 Kontrolni seznam

3.4 Podrobnosti

4. PRAVILO

ZAHTEVA ZA PRIZNANJE PRAVIC (VSEBINA)

4.1 Obvezna in izbirna vsebina; podpis

4.2 Zahtevek

4.3 Naziv izuma

4.4 Imena in naslovi

4.5 Prijavitelj

4.6 Izumitelj

4.7 Zastopnik

4.8 Skupni predstavnik

4.9 Imenovanje držav; vrste varstva; državni in regionalni patenti

4.10 Zahteva za prednost

4.11 Sklicevanje na prejšnjo poizvedbo, nadaljevanje oziroma delno nadaljevanje ali na osnovno prijavo oziroma podelitev

4.12, 4.13 in 4.14 [črtano]

4.14 a Izbira ustanove za mednarodno poizvedbo

4.15 Podpis

4.16 Prečrkovanje ali prevod nekaterih besed

4.17 Izjave v zvezi z državnimi zahtevami iz točk (i) do (v) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila

4.18 Dodatni elementi

* Sprejet 19. junija 1970 in spremenjen 14. aprila 1978, 3. oktobra 1978, 1. maja 1979, 16. junija 1980, 26. septembra 1980, 3. julija 1981, 10. septembra 1982, 4. oktobra 1983, 3. februarja 1984, 28. septembra 1984, 1. oktobra 1985, 12. julija 1991, 2. oktobra 1991, 29. septembra 1992, 29. septembra 1993, 3. oktobra 1995, 1. oktobra 1997, 15. septembra 1998, 29. septembra 1999, 17. marca 2000, 3. oktobra 2000, 3. oktobra 2001, 1. oktobra 2002, 1. oktobra 2003, 5. oktobra 2004 in 5. oktobra 2005.

** Prikaz vsebine in opombe izdajatelja so dodani za pomoč bralcu in niso sestavni del pravilnika.

5. PRAVILO

OPIS

5.1 Oblika in vsebina opisa

5.2 Razkritje zaporedja nukleotidov in/ali aminokislin

6. PRAVILO

PATENTNI ZAHTEVKI

6.1 Število in oštevilčenje patentnih zahtevkov:

6.2 Sklicevanje na druge dele mednarodne prijave

6.3 Oblika in vsebina patentnih zahtevkov

6.4 Odvisni patentni zahtevki

6.5 Uporabni modeli

7. PRAVILO

SKICE

7.1 Diagrami poteka in grafikoni

7.2 Rok

8. PRAVILO

POVZETEK

8.1 Vsebina in oblika povzetka

8.2 Slika

8.3 Temeljna načela za sestavo

9. PRAVILO

NEDOVOLJENI IZRAZI ITD.

9.1 Opredelitev

9.2 Ugotavljanje pomanjkljivosti

9.3 Sklicevanje na šesti odstavek 21. člena

10. PRAVILO

IZRAZI IN ZNAKI

10.1 Izrazi in znaki

10.2 Enotnost

11. PRAVILO

ZAHTEVE GLEDE OBLIKE MEDNARODNE PRIJAVE

11.1 Število izvodov

11.2 Možnost razmnoževanja

11.3 Zahtevani material

11.4 Posamični listi itd.

11.5 Velikost listov

11.6 Robovi

11.7 Oštevilčenje listov

11.8 Oštevilčenje vrstic

11.9 Pisanje besedila

11.10 Skice, formule in preglednice v besedilu

11.11 Besede v skicah

11.12 Spremembe itn.

11.13 Posebne zahteve za skice

11.14 Pozneje vloženi dokumenti

12. PRAVILO

JEZIK MEDNARODNE PRIJAVE IN PREVOD ZA POTREBE MEDNARODNE POIZVEDBE IN MEDNARODNE OBJAVE

12.1 Sprejeti jeziki pri vlaganju mednarodnih prijav

12.2 Jezik sprememb mednarodne prijave

12.3 Prevod za potrebe mednarodne poizvedbe

12.4 Prevod za potrebe mednarodne objave

13. PRAVILO

ENOTNOST IZUMA

13.1 Pogoj

13.2 Okoliščine, v katerih se šteje, da je izpolnjen pogoj enotnosti izuma

13.3 Ugotavljanje enotnosti izuma brez vpliva oblike in vsebine patentnih zahtevkov

13.4 Odvisni patentni zahtevki

13.5 Uporabni modeli

13. A PRAVILO

IZUMI, KI SE NANAŠAJO NA BIOLOŠKI MATERIAL

13. a 1 Opredelitev

13. a 2 Sklicevanje (splošno)

13. a 3 Sklicevanje: vsebina; izpuščen sklic ali podatek

13. a 4 Sklicevanje: rok za predložitev podatkov⁴

13. a 5 Sklicevanje in podatki za potrebe ene ali več imenovanih držav; različni depoziti za različne imenovane države; depoziti pri depozitnih ustanovah, ki niso uradno sporočene

13. a 6 Predložitev vzorcev

13. a 7 Državne zahteve: uradno obveščanje in objava

13. B PRAVILO

PRIKAZI ZAPOREDJA NUKLEOTIDOV IN/ALI AMINOKISLIN

13. b 1 Postopek pri ustanovi za mednarodno poizvedbo

13. b 2 Postopek pri ustanovi za mednarodni predhodni preizkus

13. b 3 Prikaz zaporedja za imenovani urad

14. PRAVILO

PRISTOJBINA ZA POSREDOVANJE

14.1 Pristojbina za posredovanje

15. PRAVILO

MEDNARODNA PRIJAVNA PRISTOJBINA

15.1 Mednarodna prijavna pristojbina

15.2 Znesek

15.3 [črtano]

15.4 Plačilni rok; znesek za plačilo

15.5 [črtano]

15.6 Vračilo

16. PRAVILO

PRISTOJBINA ZA POIZVEDBO

16.1 Pravica do zaračunavanja pristojbine

16.2 Vračilo

16.3 Delno vračilo

16. A PRAVILO

PODALJŠANJE ROKOV PLAČIL PRISTOJBIN

16. a 1 Poziv prejemnega urada

16. a 2 Pristojbina za zamudo pri plačilu

17. PRAVILO

DOKUMENT O PREDNOSTI

17.1 Obvezna predložitev izvoda prejšnje državne ali mednarodne prijave

17.2 Dostopnost izvodov

18. PRAVILO

PRIJAVITELJ

18.1 Sedež, stalno prebivališče in državljanstvo

18.2 [črtano]

18.3 Dva ali več prijaviteljev

18.4 Zahteve notranje zakonodaje glede prijaviteljev (a) in (b) [črtano]

19. PRAVILO

PRISTOJNI PREJEMNI URAD

19.1 Kje vložiti

19.2 Dva ali več prijaviteljev

19.3 Objava prenosa nalog prejemnega urada

19.4 Posredovanje Mednarodnemu uradu kot prejemnemu uradu

20. PRAVILO

PREJEM MEDNARODNE PRIJAVE

20.1 Datum in številka

20.2 Prejem v različnih dnevih

20.3 Popravljen mednarodna prijava

20.4 Ugotovitev po prvem odstavku 11. člena

20.5 Pozitivna ugotovitev

20.6 Poziv za odpravo pomanjkljivosti

20.7 Negativna ugotovitev

20.8 Napaka prejemnega urada

20.9 Overjen izvod za prijavitelja

21. PRAVILO

PRIPRAVA IZVODOV

21.1 Obveznost prejemnega urada

22. PRAVILO

POSREDOVANJE ARHIVSKEGA IZVODA IN PREVODA

22.1 Postopek

22.2 [črtano]

22.3 Rok po tretjem odstavku 12. člena

23. PRAVILO

POSREDOVANJE POIZVEDBENEGA IZVODA, PREVODA IN PRIKAZA ZAPOREDIJ

23.1 Postopek

24. PRAVILO

PREJEM ARHIVSKEGA IZVODA V MEDNARODNEM URADU

24.1 [črtano]

24.2 Uradno obvestilo o prejemu arhivskega izvoda

25. PRAVILO

PREJEM POIZVEDBENEGA IZVODA V USTANOVİ ZA MEDNARODNO POIZVEDBO

25.1 Uradno obvestilo o prejemu poizvedbenega izvoda

26. PRAVILO

PREVERJANJE IN POPRAVLJANJE NEKATERIH SESTAVIN MEDNARODNE PRIJAVE PRED PREJEMNIM URADOM

26.1 Rok za preverjanje

26.2 Rok za odpravo pomanjkljivosti

26.2 a Preverjanje zahtev po točkah (i) in (ii) pododstavka (a) prvega odstavka 14. člena

26.3 Preverjanje zahtev glede oblike po točki (v) pododstavka (a) prvega odstavka 14. člena

26.3 a Poziv po pododstavku (b) prvega odstavka 14. člena za odpravo pomanjkljivosti po 11. pravilu

26.3 b Poziv za odpravo pomanjkljivosti po točki (i) četrtega odstavka 3. člena

26.4 Postopek

26.5 Odločitev prejemnega urada

26.6 Manjkajoče skice

26. A PRAVILO

POPRAVLJANJE ALI DODAJANJE ZAHTEVE ZA PREDNOST

26. a 1 Popravljanje ali dodajanje zahteve za prednost

26. a 2 Poziv za odpravo pomanjkljivosti v zahtevah za prednost⁷

26. B PRAVILO

POPRAVLJANJE ALI DODAJANJE IZJAV PO SEDEMNAJSTEM ODSTAVKU 4. PRAVILA

26. b 1 Popravljanje ali dodajanje izjav

26. b 2 Obravnavanje izjav

27. PRAVILO
NEPLAČILO PRISTOJBIN
27.1 *Pristojbine*
28. PRAVILO
POMANJKLJIVOSTI, KI JIH UGOTOVI MEDNARODNI URAD
28.1 *Opozorilo na nekatere pomanjkljivosti*
29. PRAVILO
MEDNARODNA PRIJAVA, KI SE ŠTEJE ZA UMAKNJENO
29.1 *Ugotovitev prejemnega urada*
29.2 *[črtano]*
29.3 *Opozarjanje prejemnega urada na nekatera dejstva*
29.4 *Obvestilo o nameri za pripravo izjave po četrtem odstavku 14. člena*
30. PRAVILO
ROK PO ČETRTEM ODSSTAVKU 14. ČLENA
30.1 *Rok*
31. PRAVILO
IZVODI, ZAHTEVANI PO 13. ČLENU
31.1 *Zahteva za izvode*
31.2 *Priprava izvodov*
32. PRAVILO
RAZŠIRITEV UČINKOV MEDNARODNE PRIJAVE NA NEKATERE DRŽAVE NASLEDNICE
32.1 *Razširitev mednarodne prijave na državo naslednico*
32.2 *Učinki razširitve na državo naslednico*
33. PRAVILO
STANJE TEHNIKE, KI SE UPOŠTEVA PRI MEDNARODNI POIZVEDBI
33.1 *Stanje tehnike, ki se upošteva pri mednarodni poizvedbi*
33.2 *Področja, ki jih mora zajeti mednarodna poizvedba*
33.3 *Smer mednarodne poizvedbe*
34. PRAVILO
NAJNUJNEJŠA DOKUMENTACIJA
34.1 *Opredelitev*
35. PRAVILO
PRISTOJNA USTANOVA ZA MEDNARODNO POIZVEDBO
35.1 *Kadar je pristojna samo ena ustanova za mednarodno poizvedbo*
35.2 *Kadar je pristojnih več ustanov za mednarodno poizvedbo*
35.3 *Kadar je Mednarodni urad prejemni urad po točki (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila*
36. PRAVILO
NAJNUJNEJŠE ZAHTEVE ZA USTANOVE ZA MEDNARODNO POIZVEDBO
36.1 *Opredelitev najnujnejših zahtev*
37. PRAVILO
MANJKAJOČ ALI POMANJKLJIV NAZIV
37.1 *Manjkajoč naziv*
37.2 *Sestava naziva*
38. PRAVILO
MANJKAJOČ ALI POMANJKLJIV POVZETEK
38.1 *Manjkajoč povzetek*
38.2 *Sestava povzetka*
39. PRAVILO
PREDMET IZUMA PO TOČKI (I) PODODSTAVKA (A) DRUGEGA ODSSTAVKA 17. ČLENA
39.1 *Opredelitev*
40. PRAVILO
NEENOTNOST IZUMA (MEDNARODNA POIZVEDBA)
40.1 *Poziv za plačilo dodatnih pristojbin; rok*
40.2 *Dodatne pristojbine*

41. PRAVILO

PREJŠNJA POIZVEDBA, KI NI MEDNARODNA

41.1 Obvezna uporaba izsledkov; vračilo pristojbine

42. PRAVILO

ROK ZA MEDNARODNO POIZVEDBO

42.1 Rok za mednarodno poizvedbo

43. PRAVILO

POROČILO O MEDNARODNI POIZVEDBI

43.1 Oznake

43.2 Datumi

43.3 Klasifikacija

43.4 Jezik

43.5 Navedbe

43.6 Zajeta področja

43.7 Opombe, ki se nanašajo na enotnost izuma

43.8 Pooblaščen uslužbenec

43.9 Dodatni elementi

43.10 Oblika

43. A PRAVILO

PISNO MNENJE USTANOVE ZA MEDNARODNO POIZVEDBO

43. a 1 Pisno mnenje

44. PRAVILO

POSREDOVANJE POROČILA O MEDNARODNI POIZVEDBI, PISNEGA MNENJA ITD.

44.1 Izvodi poročila ali izjave in pisnega mnenja

44.2 Naziv ali povzetek

44.3 Izvodi navedenih dokumentov

44. A PRAVILO

MEDNARODNO PREDHODNO POROČILO USTANOVE ZA MEDNARODNO POIZVEDBO O MOŽNOSTI PATENTIRANJA

44. a 1 Izdaja poročila; Posredovanje prijavitelju

44. a 2 Dostava imenovanim uradom

44. a 3 Prevod za imenovane urade

44. a 4 Pripombe k prevodu

44. B PRAVILO

ZAUPNOST PISNEGA MNENJA, POROČILA, PREVODA IN PRIPOMB

44. b 1 Zaupnost

45. PRAVILO

PREVOD POROČILA O MEDNARODNI POIZVEDBI

45.1 Jeziki

46. PRAVILO

SPREMEMBE PATENTNIH ZAHTEVKOV PRI MEDNARODNEM URADU

46.1 Rok

46.2 Kje vložiti

46.3 Jezik sprememb in dopolnitev

46.4 Izjava

46.5 Oblika sprememb

47. PRAVILO

DOSTAVA IMENOVANIM URADOM

47.1 Postopek⁸

47.2 Izvodi

47.3 Jeziki

47.4 Izrecna zahteva po drugem odstavku 23. člena pred mednarodno objavo

48. PRAVILO

MEDNARODNA OBJAVA

48.1 Oblika in način

48.2 Vsebina

48.3 Jeziki objave

48.4 Zgodnejša objava na zahtevo prijavitelja

48.5 Uradno obvestilo o državni objavi

48.6 Napoved nekaterih dejstev

49. PRAVILO

IZVOD, PREVOD IN PRISTOJBINA PO 22. ČLENU

49.1 Uradno obvestilo

49.2 Jeziki

49.3 Izjave po 19. členu; podatki po četrtem odstavku 13. a pravila

49.4 Uporaba državnega obrazca

49.6 Ponovna vzpostavitev pravic po neizpolnitvi dejanj iz 22. člena

49. A PRAVILO

PODATKI V ZVEZI Z VARSTVOM, ZAHTEVANIM ZARADI DRŽAVNEGA POSTOPKA

49. a 1 Izbira nekaterih vrst varstva

49. a 2 Čas za navedbo podatkov

50. PRAVILO

MOŽNOSTI PO TRETJEM Odstavku 22. ČLENA

50.1 Izraba možnosti

51. PRAVILO

PREGLED, KI GA OPRAVLJAJO IMENOVANI URADI

51.1 Rok za predložitev zahteve za dostavo izvodov

51.2 Izvod obvestila

51.3 Rok za plačilo državne pristojbine in predložitev prevoda

51. A PRAVILO

NEKATERE DRŽAVNE ZAHTEVE, DOVOLJENE PO 27. ČLENU

51.a 1 Nekateri dovoljene državne zahteve

51. a 2 Okoliščine, v katerih se dokumenti ali dokazi ne smejo zahtevati

51. a 3 Možnost za usklajitev z državnimi zahtevami

52. PRAVILO

SPREMEMBA PATENTNIH ZAHTEVKOV, OPISA IN SKIC PRI IMENOVANIH URADIH

52.1 Rok

DEL C

PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA II. POGLAVJE POGODBE

53. PRAVILO

ZAHTEVA ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS

53.1 Obrazec

53.2 Vsebina

53.3 Zahtevki

53.4 Prijavitelj

53.5 Zastopnik ali skupni predstavnik

53.6 Označitev mednarodne prijave

53.7 Izbira držav

53.8 Podpis

53.9 Izjava o spremembah

54. PRAVILO

PRIJAVITELJ, KI IMA PRAVICO VLOŽITI ZAHTEVO

54.1 Sedež, stalno prebivališče in državljanstvo

54.2 Pravica do vložitve zahteve

54.3 Mednarodne prijave, vložene pri Mednarodnem uradu kot prejemnem uradu

54.4 Prijavitelj, ki nima pravice vložiti zahteve

54. A PRAVILO

ROK ZA VLOŽITEV ZAHTEVE

54. a 1 Rok za vložitev zahteve

55. PRAVILO

JEZIKI (MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS)

55.1 Jezik zahteve

55.2 Prevod mednarodne prijave

55.3 Prevod sprememb

56. PRAVILO

[črtano]

57. PRAVILO

MANIPULATIVNA PRISTOJBINA

57.1 Obveznost plačila

57.2 Znesek

57.3 Plačilni rok; znesek za plačilo

57.4 in 57.5 [črtano]

57.6 Vračilo

58. PRAVILO

PRISTOJBINA ZA PREDHODNI PREIZKUS

58.1 Pravica do zaračunavanja pristojbine

58.2 [črtano]

58.3 Vračilo

58. A PRAVILO

PODALJŠANJE ROKOV ZA PLAČILO PRISTOJBIN

58. a 1 Poziv ustanove za mednarodni predhodni preizkus

58. a 2 Pristojbina za zamudo pri plačilu

59. PRAVILO

PRISTOJNA USTANOVA ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS

59.1 Zahteve po pododstavku (a) drugega odstavka 31. člena

59.2 Zahteve po pododstavku (b) drugega odstavka 31. člena

59.3 Posredovanje zahteve pristojni ustanovi za mednarodni predhodni preizkus

60. PRAVILO

NEKATERE POMANJKLJIVOSTI V ZAHTEVI

60.1 Pomanjkljivosti v zahtevi

61. PRAVILO

OBVESTILO O ZAHTEVI IN IZBIRI

61.1 Obvestilo Mednarodnemu uradu in prijavitelju

61.2 Obvestilo izbranim uradom

61.3 Informacija za prijavitelja

61.4 Objava v Glasniku

62. PRAVILO

IZVOD PISNEGA MNENJA USTANOVE ZA MEDNARODNO POIZVEDBO IN SPREMEMB PO 19. ČLENU ZA USTANOVO ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS

62.1 Izvod pisnega mnenja ustanove za mednarodno poizvedbo in sprememb, opravljenih pred vložitvijo zahteve

62.2 Spremembe, opravljene po vložitvi zahteve

62. A PRAVILO

PREVOD PISNEGA MNENJA USTANOVE ZA MEDNARODNO POIZVEDBO ZA USTANOVO ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS

62. a 1 Prevod in pripombe

63. PRAVILO

NAJNUJNEJŠE ZAHTEVE ZA USTANOVE ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS

63.1 Opredelitev najnujnejših zahtev

64. PRAVILO

STANJE TEHNIKE ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS

64.1 Stanje tehnike

64.2 Nepisna razkritja

64.3 Nekateri objavljeni dokumenti

65. PRAVILO

USTVARJALNO DELO, KI OČITNO NE IZHAJA IZ ZNANEGA STANJA TEHNIKE

65.1 Pristop do stanja tehnike

65.2 Ustrezni datum

66. PRAVILO

POSTOPEK PRI USTANOVU ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS

66.1 Podlaga za mednarodni predhodni preizkus

66.1. a Pisno mnenje ustanove za mednarodno poizvedbo

66.2 Pisno mnenje ustanove za mednarodni predhodni preizkus

66.3 Uradni odgovor ustanovi za mednarodni predhodni preizkus

66.4 Dodatna možnost za predložitev sprememb ali dokazov

66.4. a Upoštevanje sprememb in dokazov

66.5 Sprememba

66.6 Neuradni stiki s prijaviteljem

66.7 Izvod in prevod prejšnje prijave, katere prednost se zahteva

66.8 Oblika sprememb

66.9 Jezik sprememb

67. PRAVILO

PREDMET PREIZKUSA PO TOČKI (I) PODODSTAVKA (A) ČETRTEGA ODSTAVKA 34. ČLENA

67.1 Opredelitev

68. PRAVILO

NEENOTNOST IZUMA (MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS)

68.1 Ni poziva za omejitev ali plačilo

68.2 Poziv za omejitev ali plačilo

68.3 Dodatne pristojbine

68.4 Postopek ob nezadostni omejitvi patentnih zahtevkov

68.5 Glavni izum

69. PRAVILO

ZAČETEK MEDNARODNEGA PREDHODNEGA PREIZKUSA IN ROK ZANJ

69.1 Začetek mednarodnega predhodnega preizkusa

69.2 Rok za mednarodni predhodni preizkus

70. PRAVILO

MEDNARODNO PREDHODNO POROČILO USTANOVE ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS O MOŽNOSTI PATENTIRANJA (POROČILO O MEDNARODNEM PREDHODNEM PREIZKUSU)

70.1 Opredelitev

70.2 Podlaga za poročilo

70.3 Identifikacije

70.4 Datumi

70.5 Klasifikacija

70.6 Izjava po drugem odstavku 35. člena

70.7 Navedbe po drugem odstavku 35. člena

70.8 Pojasnila po drugem odstavku 35. člena

70.9 Nepisna razkritja

70.10 Nekateri objavljeni dokumenti

70.11 Omemba sprememb

70.12 Omemba nekaterih pomanjkljivosti in drugo

70.13 Opombe, ki se nanašajo na enotnost izuma

70.14 Pooblaščen uslužbenec

70.15 Oblika, naslov

70.16 Priloge k poročilu

70.17 Jeziki poročila in prilog

71. PRAVILO

POSREDOVANJE POROČILA O MEDNARODNEM PREDHODNEM PREIZKUSU

71.1 Prejemniki

71.2 Izvodi navedenih dokumentov

72. PRAVILO

PREVOD POROČILA O MEDNARODNEM PREDHODNEM PREIZKUSU IN PISNEGA MNENJA USTANOVE ZA MEDNARODNO POIZVEDBO

72.1 Jeziki

72.2 Izvod prevoda za prijavitelja

72.2 a Prevod pisnega mnenja ustanove za mednarodno poizvedbo, ki se sestavlja po prvem odstavku 43. a pravila

72.3 Pripombe k prevodu

73. PRAVILO

DOSTAVA POROČILA O MEDNARODNEM PREDHODNEM PREIZKUSU ALI PISNEGA MNENJA USTANOVE ZA MEDNARODNO POIZVEDBO

73.1 Priprava izvodov

73.2 Dostava izbranim uradom

74. PRAVILO

PREVOD PRILOG K POROČILU O MEDNARODNEM PREDHODNEM PREIZKUSU IN NJIHOVO POSREDOVANJE

74.1 Vsebina prevoda in rok za posredovaje

75. PRAVILO

[črtano]

76. PRAVILO

PREVOD DOKUMENTA O PREDNOSTI; UPORABA NEKATERIH PRAVIL ZA POSTOPKE PRI IZBRANIH URADIH

76.1, 76.2 in 76.3 [črtano]

76.4 Rok za prevod dokumenta o prednosti

76.5 Uporaba nekaterih pravil za postopke pri izbranih uradih

77. PRAVILO

MOŽNOSTI PO PODODSTAVKU (B) PRVEGA ODSTAVKA 39. ČLENA

77.1 Izraba možnosti

78. PRAVILO

SPREMEMBA PATENTNIH ZAHTEVKOV, OPISA IN SKIC PRI IZBRANIH URADIH

78.1 Rok

78.2 [črtano]

78.3 Uporabni modeli

DEL D

PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA III. POGLAVJE POGODBE

79. PRAVILO

KOLEDAR

79.1 Navedba datumov

80. PRAVILO

IZRAČUN ROKOV

80.1 Obdobja, izražena v letih

80.2 Obdobja, izražena v mesecih

80.3 Obdobja, izražena v dnevih

80.4 Lokalni datumi

80.5 Potek roka na dela prost dan ali praznik

80.6 Datumi dokumentov

80.7 Konec delovnika

81. PRAVILO

SPREMEMBE ROKOV, DOLOČENIH V POGODBI

81.1 Predlog

81.2 Sklep skupščine

81.3 Glasovanje po pošti

82. PRAVILO

NEPRAVILNOSTI V POŠTNEM PROMETU

82.1 Zamuda ali izguba pošiljke

82.2 Motnje v poštne prometu

82. A PRAVILO

ZAMUDE NEKATERIH ROKOV, KI JIH IMENOVANA ALI IZBRANA DRŽAVA OPRAVIČI

82. a 1 Pomen besede "rok" v drugem odstavku 48. člena

82. a 2 Ponovna vzpostavitev pravic in druge določbe, na katere se nanaša drugi odstavek 48. člena

82. B PRAVILO

POPRAVEK NAPAK PREJEMNEGA URADA ALI MEDNARODNEGA URADA

82. b 1 Napake, ki se nanašajo na datum vložitve mednarodne prijave in zahtevo za prednost

83. PRAVILO

PRAVICA DO UDELEŽBE V POSTOPKU PRI MEDNARODNIH USTANOVAH

83.1 Dokaz o pravici

83.1. Mednarodni urad kot prejemni urad

83.2 Informacije

DEL E

PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA V. POGLAVJE POGODBE

84. PRAVILO

STROŠKI DELEGACIJ

84.1 Stroški, ki jih krije vlada

85. PRAVILO

NESKLEPČNOST V SKUPŠČINI

85.1 Glasovanje po pošti

86. PRAVILO

GLASNIK

86.1 Vsebina¹⁸

86.2 Jeziki; oblika in način objave; časovna razporeditev¹⁹

86.3 Izhajanje

86.4 Prodaja

86.5 Naslov

86.6 Druge podrobnosti

87. PRAVILO

DOSTAVA PUBLIKACIJ

87.1 Dostava publikacij na zahtevo

88. PRAVILO

SPREMEMBA PRAVILNIKA

88.1 Pogoji soglasnosti

88.2 [črtano]

88.3 Pogoji nenasprotovanja nekaterih držav

88.4 Postopek

89. PRAVILO

UPRAVNA NAVODILA

89.1 Obseg

89.2 Vir

89.3 Objava in začetek veljavnosti

DEL F

PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA VEČ POGLAVIJ POGODBE

89. A PRAVILO

VLAGANJE, OBRAVNAVANJE IN DOSTAVA MEDNARODNIH PRIJAV IN DRUGIH DOKUMENTOV V ELEKTRONSKI OBLIKI ALI PO ELEKTRONSKIH SREDSTVIH

89. a 1 Mednarodne prijave

89. a 2 Drugi dokumenti

89. a 3 Dostava med uradi

89. B PRAVILO

IZVODI ELEKTRONSKIH DOKUMENTOV, VLOŽENIH V PAPIRNI OBLIKI

89. b 1 Izvodi elektronskih dokumentov, vloženi v papirni obliki

90. PRAVILO

ZASTOPNIKI IN DRUGI PREDSTAVNIKI

90.1 Imenovanje za zastopnika

90.2 Skupni predstavnik

90.3 Učinki dejanj zastopnikov in skupnih predstavnikov

90.4 Način imenovanja zastopnika ali skupnega predstavnika

90.5 Splošno pooblastilo

90.6 Preklic ali odpoved

90. A PRAVILO

UMIKI

90. a 1 Umik mednarodne prijave

90. a 2 Umik navedb

90. a 3 Umik zahtev za prednost

90. a 4 Umik zahteve za mednarodni predhodni preizkus ali izbir

90. a 5 Podpis

90. a 6 Učinek umika

90. a 7 Možnosti po pododstavku (b) četrtega odstavka 37. člena

91. PRAVILO

OČITNE NAPAKE V DOKUMENTIH

91.1 Popravek²¹

92. PRAVILO

KORESPONDENCA

92.1 Nujnost pisem in podpisov

92.2 Jeziki

92.3 Odpošiljanje pošte v državnih uradih in medvladnih organizacijah

92.4 Uporaba telegrafa, teleprinterja, telefaksa ipd.

92. A PRAVILO

EVIDENTIRANJE SPREMEMB DOLOČENIH PODATKOV V ZAHTEVI ZA PRIZNANJE PRAVIC ALI ZAHTEVI ZA MEDNARODNI PREDHODNI PREIZKUS

92. a 1 Evidentiranje sprememb v Mednarodnem uradu

93. PRAVILO

HRANJENJE ARHIVOV IN SPISOV

93.1 Prejemni urad

93.2 Mednarodni urad

93.4 Reprodukcije

93. A PRAVILO

NAČIN DOSTAVLJANJA DOKUMENTOV

93. a 1 Dostava na zahtevo; dostava prek digitalne knjižnice

94. PRAVILO

DOSTOP DO SPISOV

94.1 Dostop do spisa Mednarodnega urada

94.2 Dostop do spisa ustanove za mednarodni predhodni preizkus

94.3 Dostop do spisa izbranega urada

95. PRAVILO

DOSTOPNOST PREVODOV

95.1 Pošiljanje izvodov prevodov

96. PRAVILO

CENIK PRISTOJBIN

96.1 Cenik pristojbin, priložen pravilniku

DEL A UVODNA PRAVILA

1. pravilo Skrajšani izrazi

1.1 Pomen skrajšanih izrazov

- (a) V tem pravilniku beseda "pogodba" pomeni Pogodbo o sodelovanju na področju patentov.
- (b) V tem pravilniku se besedi "poglavje" in "člen" nanašata na določeno poglavje ali člen pogodbe.

2. pravilo Pomen posameznih besed

2.1 "Prijavitelj"

Kadar je uporabljena beseda "prijavitelj", pomeni tudi zastopnika ali drugega predstavnika prijavitelja, razen če to ni v očitnem nasprotju z besedilom ali naravo določbe ali sobesedilom, v katerem je ta beseda uporabljena, še zlasti v tistih primerih, ko se določba nanaša na prebivališče ali narodnost prijavitelja.

2.2 "Zastopnik"

Kadar je uporabljena beseda "zastopnik", pomeni zastopnika, imenovanega po prvem odstavku 90. pravila, razen če to ni v očitnem nasprotju z besedilom ali naravo določbe ali sobesedilom, v katerem je ta beseda uporabljena.

2.2 a "Skupni predstavnik"

Kadar je uporabljen izraz "skupni predstavnik", pomeni prijavitelja, ki je imenovan ali se šteje kot skupni predstavnik po drugem odstavku 90. pravila.

2.3 "Podpis"

Kadar je uporabljena beseda "podpis", se razume, da za potrebe prejemnega urada ali pristojne ustanove za mednarodno poizvedbo ali predhodni preizkus pomeni žig, če notranja zakonodaja, ki jo uporablja ta urad ali ustanova, zahteva žig namesto podpisa.

DEL B PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA I. POGLAVJE POGODBE

3. pravilo Zahteva za priznanje pravic (obrazec)

3.1 Obrazec zahteve

Zahteva se izpolni na tiskanem obrazcu ali predloži kot računalniški izpis.

3.2 Dostopnost obrazcev

Izvide tiskanega obrazca prijaviteljem brezplačno pošlje prejemni urad ali na željo prejemnega urada Mednarodni urad.

3.3 Kontrolni seznam

(a) Zahteva mora vsebovati seznam, iz katerega so razvidni:

(i) skupno število listov mednarodne prijave in število listov posameznih sestavin mednarodne prijave: zahteve, opisa (posebej se vpiše število listov vseh prikazov zaporedij v opisu), patentnih zahtevkov, skic, povzetka;

(ii) kadar je potrebno, da je vloženi mednarodni prijavi priloženo pooblastilo (tj. dokument o imenovanju zastopnika ali skupnega predstavnika), kopija splošnega pooblastila, dokument o prednosti, prikaz zaporedij v elektronski obliki, dokument, ki se nanaša na plačilo pristojbin, ali kateri koli drug dokument (ki mora biti vpisan na kontrolnem seznamu);

(iii) številka tiste slike iz skic, ki jo prijavitelj predlaga za objavo skupaj s povzetkom; izjemoma pa prijavitelj lahko predlaga več kot eno sliko.

(b) Seznam naredi prijavitelj, kadar pa tega ne stori, potrebne podatke vpiše prejemni urad, ki pa ne vpiše številke iz točke (iii) pododstavka (a).

3.4 Podrobnosti

Ob upoštevanju tretjega odstavka 3. pravila podrobnosti glede tiskanega obrazca in zahteve v obliki računalniškega izpisa predpisujejo upravna navodila.

4. pravilo

Zahteva za priznanje pravic (vsebina)

4.1 Obvezna in izbirna vsebina; podpis

(a) Zahteva mora vsebovati:

(i) zahtevek,

(ii) naziv izuma,

(iii) podatke o prijavitelju in morebitnem zastopniku,

(iv) podatke o izumitelju, kadar notranja zakonodaja vsaj ene imenovane države zahteva, da se ime izumitelja navede že, ko se vloži državna prijava.

(b) Kadar je potrebno, mora zahteva vsebovati:

(i) zahtevo za prednost,

(ii) sklicevanje na prejšnje mednarodne poizvedbe, poizvedbe mednarodne vrste ali druge poizvedbe,

(iii) sklicevanje na osnovno prijavo ali osnovni patent,

(iv) pristojno ustanovo za mednarodno poizvedbo po izbiri prijavitelja.

(c) Zahteva lahko vsebuje:

(i) podatke o izumitelju, kadar notranja zakonodaja nobene imenovane države ne zahteva, da se ime izumitelja navede že, ko se vloži državna prijava,

(ii) zahtevo, da prejemni urad pripravi dokument o prednosti in ga posreduje Mednarodnemu uradu, kadar je prijava, na podlagi katere se zahteva prednost, vložena pri državnem uradu ali medvladni ustanovi, ki je prejemni urad,

(iii) izjave, predvidene v sedemnajstem odstavku 4. pravila.

(d) Zahteva mora biti podpisana.

4.2 Zahtevek

Zahtevek ima naslednji namen in naj se po možnosti glasi: "Podpisani prosim, da se ta mednarodna prijava obravnava v skladu s Pogodbo o sodelovanju na področju patentov."

4.3 Naziv izuma

Naziv izuma mora biti kratek (po možnosti od dve do sedem besed, če je v angleškem jeziku ali preveden v angleški jezik) in natančen.

4.4 Imena in naslovi

(a) Imena fizičnih oseb se navajajo s priimkom in osebnim imenom ali imeni, pri čemer se priimek vpiše pred osebnim imenom ali imeni.

(b) Imena pravnih oseb se navajajo s polnim uradnim nazivom.

(c) Naslovi se navajajo tako, da ustrezajo običajnim zahtevam za takojšnjo dostavo pošte na navedeni naslov, in morajo vedno vsebovati vse pomembne upravne podatke do morebitne hišne številke in vključno z njo. Kadar notranja zakonodaja imenovane države ne zahteva navedbe hišne številke, v tej državi ne bo nobenih posledic, če se taka številka ne navede. Zaradi možnosti vzpostavitve hitre komunikacije s prijaviteljem je priporočljivo, da se vpišejo teleprinterski naslov, številki telefona in telefaksa ali ustrezni podatki za podobna komunikacijska sredstva prijavitelja oziroma zastopnika ali skupnega predstavnika.

(d) Za posameznega prijavitelja, izumitelja ali zastopnika se lahko vpiše samo en naslov, če pa za predstavljanje prijavitelja ali vseh prijaviteljev, če jih je več, ni bil imenovan noben zastopnik, prijavitelj ali skupni predstavnik prijaviteljev, če jih je več, se lahko v zahtevo poleg vseh drugih naslovov vpiše tudi naslov za obveščanje.

4.5 Prijavitelj

(a) V zahtevi morajo biti navedeni:

(i) ime in priimek,

(ii) naslov in

(iii) državljanstvo in stalno prebivališče prijavitelja ali posameznega prijavitelja, če jih je več.

(b) Državljanstvo prijavitelja se vpiše z imenom države, katere državljan je.

(c) Stalno prebivališče prijavitelja se vpiše z imenom države, v kateri prebiva.

(d) V zahtevi so lahko za različne imenovane države navedeni različni prijavitelji. V takem primeru mora biti v zahtevi naveden prijavitelj ali prijavitelji za vsako imenovano državo ali skupino imenovanih držav.

(e) Kadar je prijavitelj vpisan pri državnem uradu, ki dela kot prejemni urad, mora biti v zahtevi vpisana številka ali druga oznaka, pod katero je prijavitelj vpisan.

4.6 Izumitelj

(a) Kadar se uporablja točka (iv) pododstavka (a) ali točka (i) pododstavka (c) prvega odstavka 4. pravila, morajo biti v zahtevi vpisani ime in priimek ter naslov izumitelja ali posameznega izumitelja, če jih je več.

(b) Če je izumitelj tudi prijavitelj, mora zahteva namesto podatkov iz pododstavka (a) vsebovati ustrezno izjavo.

(c) V zahtevi so lahko za različne imenovane države kot izumitelji navedene različne osebe, kadar zahteve notranje zakonodaje imenovanih držav glede tega niso enake. V takem primeru mora zahteva vsebovati ločeno izjavo za vsako imenovano državo ali skupino držav, v kateri se neka oseba ali ista oseba šteje za izumitelja ali v kateri se nekatere osebe ali iste osebe štejejo za izumitelje.

4.7 Zastopnik

(a) Če je zastopnik imenovan, mora biti to iz zahteve razvidno, in sicer morata biti vpisana njegovo ime in naslov.

(b) Kadar je zastopnik vpisan pri državnem uradu, ki dela kot prejemni urad, mora biti v zahtevi vpisana številka ali druga oznaka, pod katero je zastopnik vpisan.

4.8 Skupni predstavnik

Če je imenovan skupni predstavnik, mora biti to iz zahteve razvidno.

4.9 Imenovanje držav; vrste varstva; državni in regionalni patenti

(a) Pri vložitvi zahteve je treba:

(i) imenovati vse države pogodbenice, ki jih na dan vložitve mednarodne prijave zavezuje pogodba;

(ii) navesti v zvezi z vsako imenovano državo, za katero velja 43. ali 44. člen, da se mednarodna prijava vlaga zaradi izdaje vseh vrst varstva, ki jih omogoča imenovanje te države;

(iii) navesti v zvezi z vsako imenovano državo, za katero velja prvi odstavek 45. člena, da se mednarodna prijava vlaga zaradi izdaje regionalnega patenta, in če zanjo ne velja drugi odstavek 45. člena, tudi državnega patenta.

(b) Če 5. oktobra 2005 notranja zakonodaja neke države pogodbenice določa, da zaradi vložitve mednarodne prijave, ki vsebuje imenovanje te države in zahtevo za prednost na podlagi prejšnje državne prijave z učinkom v tej državi, prejšnja državna prijava ne glede na točko (i) pododstavka (a) preneha učinkovati, in to z enakimi posledicami, kot če bi bila umaknjena, lahko vsaka zahteva, ki uveljavlja prednost na podlagi prejšnje državne prijave, vložene v tej državi, vsebuje navedbo, da ta država ni bila imenovana, pod pogojem, da imenovani urad do 5. januarja 2006 uradno obvesti Mednarodni urad, da se ta pododstavek uporablja za imenovanja te države, in da je uradno obvestilo še veljavno na dan vložitve mednarodne prijave. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.¹

¹ Opomba izdajatelja: Ta informacija se objavi tudi na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

4.10 Zahteva za prednost²

(a) Z izjavo iz prvega odstavka 8. člena ("zahteva za prednost") se lahko zahteva prednost na podlagi ene ali več prejšnjih prijav, vloženih v kateri koli državi članici Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine oziroma za katero koli tako državo članico ali v kateri koli članici Svetovne trgovinske organizacije, ki ni članica te konvencije, oziroma za katero koli tako članico. Zahteva za prednost se ob upoštevanju prvega odstavka 26. a pravila vključi v zahtevo; oblikuje se kot izjava, da se zahteva prednost na podlagi prejšnje prijave, ter navede:

(i) dan vložitve prejšnje prijave, ki mora biti znotraj dvanajstmesečnega obdobja pred dnevom vložitve mednarodne prijave;

(ii) številko prejšnje prijave;

(iii) kadar je prejšnja prijava državna prijava, tisto državo članico Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine ali članico Svetovne trgovinske organizacije, ki ni članica te konvencije, v kateri je bila vložena;

(iv) kadar je prejšnja prijava regionalna prijava, ustanovo, pristojno za izdajanje regionalnih patentov po veljavni pogodbi o regionalnem patentu;

(v) kadar je prejšnja prijava mednarodna prijava, prejemni urad, pri katerem je bila vložena.

(b) Poleg podatkov, potrebnih po točki (iv) ali (v) pododstavka (a):

(i) kadar je prejšnja prijava regionalna prijava ali mednarodna prijava, se v zahtevo za prednost lahko vpiše ena ali več držav članic Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine, za katere je bila vložena prejšnja prijava;

(ii) kadar je prejšnja prijava regionalna prijava, pri čemer vsaj ena od držav članic pogodbe o regionalnem patentu ni niti članica Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine niti članica Svetovne trgovinske organizacije, mora biti v zahtevi za prednost navedena vsaj ena država članica te konvencije ali ena članica te organizacije, za katero je bila vložena prejšnja prijava.

(c) Za pododstavka (a) in (b) ne velja točka (vi) 2. člena.

(d) Če 29. septembra 1999 pododstavka (a) in (b) s spremembami, ki se začnejo uporabljati 1. januarja 2000, nista skladna z notranjo zakonodajo, ki jo uporablja imenovani urad, se taka, kot sta veljala do 31. decembra 1999, uporabljata tudi po tem datumu za ta imenovani urad, dokler sta oba spremenjena pododstavka neskladna s to zakonodajo, pod pogojem, da navedeni urad o tem obvesti Mednarodni urad do 31. oktobra 1999. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.³

² *Opomba izdajatelja:* Točki (a) in (b) desetega odstavka 4. pravila, spremenjeni z začetkom veljavnosti 1. januarja 2000, ne veljata za noben imenovani urad, ki je obvestil Mednarodni urad o neskladnosti z notranjo zakonodajo, ki jo uporablja, kot je predvideno v točki (d) istega pravila. Točki (a) in (b) se taki, kot sta veljali do 31. decembra 1999, uporabljata tudi po tem datumu za vsak tak imenovani urad, dokler sta ti spremenjeni točki neskladni z veljavno notranjo zakonodajo. Vse informacije, ki jih prejme Mednarodni urad o takih neskladnostih, se objavijo v Glasniku in na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf. Spodaj je predstavljeno besedilo točk (a) in (b), kakršno je veljalo do 31. decembra 1999:

"4.10 Zahteva za prednost

(a) Izjavo iz prvega odstavka 8. člena ("zahteva za prednost") je treba ob upoštevanju prvega odstavka 26. a pravila podati v zahtevi; vsebovati mora navedbo, da se zahteva prednost na podlagi prejšnje prijave, ter:

(i) dan vložitve prejšnje prijave, ki mora biti znotraj dvanajstmesečnega obdobja pred vložitvijo mednarodne prijave;

(ii) številko prejšnje prijave;

(iii) kadar je prejšnja prijava državna prijava, državo članico Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine, v kateri je bila vložena;

(iv) kadar je prejšnja prijava regionalna prijava, ustanovo, pristojno za izdajanje regionalnih patentov po veljavni pogodbi o regionalnem patentu;

(v) kadar je prejšnja prijava mednarodna prijava, prejemni urad pri katerem je bila vložena.

(b) Poleg potrebnih navedb po podtočki (iv) ali (v) točke (a):

(i) kadar je prejšnja prijava regionalna prijava ali mednarodna prijava, se v zahtevo za prednost lahko vpiše ena ali več držav članic Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine, za katere je bila vložena prejšnja prijava;

(ii) kadar je prejšnja prijava regionalna prijava, pri čemer države članice pogodbe o regionalnem patentu niso vse članice Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine, se v zahtevo za prednost vpiše vsaj ena država članica te konvencije, za katero je bila vložena prejšnja prijava."

³ *Opomba izdajatelja:* Ta informacija se objavi tudi na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

4.11 Sklicevanje na prejšnjo poizvedbo, nadaljevanje oziroma delno nadaljevanje ali na osnovno prijavo oziroma podelitev

(a) Če:

(i) se ob prijavi zahteva mednarodna poizvedba ali poizvedba mednarodne vrste po petem odstavku 15. člena;

(ii) prijavitelj želi, da ustanova za mednarodno poizvedbo naredi poročilo o mednarodni poizvedbi v celoti ali delno na podlagi rezultatov poizvedbe državnega urada, ki ni mednarodna poizvedba ali poizvedba mednarodne vrste, ali medvladne organizacije, ki je ustanova za mednarodno poizvedbo, pristojna za to mednarodno prijavo;

(iii) prijavitelj v skladu s pododstavkom (a) ali (b) prvega odstavka 49. a pravila namerava navesti željo, naj se mednarodna prijava v kateri koli imenovani državi obravnava kot prijava za dopolnilni patent, dopolnilno spričevalo, dopolnilno izumiteljsko spričevalo ali dopolnilno spričevalo o koristnosti, ali

(iv) prijavitelj v skladu s pododstavkom (d) prvega odstavka 49. a pravila namerava navesti željo, naj se mednarodna prijava v kateri koli imenovani državi obravnava kot prijava za nadaljevanje ali delno nadaljevanje prejšnje prijave,

mora biti to v zahtevi navedeno oziroma morajo biti vpisani podatki o prijavi, ki je bila predmet prejšnje poizvedbe, ali neki drugi podatki o poizvedbi ali pa navedena ustrezna osnovna prijava ali osnovni patent ali druga osnovna podelitev.

(b) Vključitev podatka po točki (iii) ali (iv) pododstavka (a) v zahtevo ne vpliva na izvajanje devetega odstavka 4. pravila.

4.12, 4.13 in 4.14 [črtano]

4.14 a Izbira ustanove za mednarodno poizvedbo

Če sta za poizvedbo o mednarodni prijavi pristojni dve ali več ustanov za mednarodno poizvedbo, prijavitelj vpiše izbrano ustanovo za mednarodno poizvedbo v zahtevo.

4.15 Podpis

(a) Ob upoštevanju pododstavka (b) zahtevo podpiše prijavitelj, ali če jih je več, vsi prijavitelji.

(b) Kadar dva ali več prijaviteljev vloži mednarodno prijavo, v kateri je imenovana država, katere notranja zakonodaja zahteva, da morajo državne prijave vlagati izumitelji, in kadar prijavitelj za to imenovano državo, ki je tudi izumitelj, zavrne podpis zahteve ali ga kljub prizadevanjem ni bilo mogoče najti ali priti v stik z njim, podpis tega prijavitelja na zahtevi ni potreben, če jo je podpisal vsaj en prijavitelj in če je priložena izjava, ki prejemnemu uradu zadovoljivo razloži, zakaj ni tega podpisa.

4.16 Prečrkovanje ali prevod nekaterih besed

(a) Kadar je neko ime ali naslov napisan z nelatiničnimi znaki, ga je treba napisati tudi v latinici bodisi samo s prečrkovanjem bodisi s prevodom v angleščino. Prijavitelj se odloči, katere besede bodo samo prečrkovane in katere prevedene.

(b) Tudi ime države, napisano z nelatiničnimi znaki, je treba navesti v angleščini.

4.17 Izjave v zvezi z državnimi zahtevami iz točk (i) do (v) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila

Zahteva lahko zaradi notranje zakonodaje, ki jo uporablja ena ali več imenovanih držav, vsebuje eno ali več od naslednjih izjav, katerih besedilo predpisujejo upravna navodila:

(i) v skladu s točko (i) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila izjavo o identiteti izumitelja;

(ii) v skladu s točko (ii) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila izjavo, da ima prijavitelj na dan vložitve mednarodne prijave pravico zahtevati in pridobiti patent;

(iii) v skladu s točko (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila izjavo, da ima prijavitelj pravico na dan vložitve mednarodne prijave zahtevati prednost na podlagi prejšnje prijave;

(iv) v skladu s točko (iv) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila izjavo o izumiteljstvu, ki mora biti podpisana v skladu z upravnimi navodili;

(v) v skladu s točko (v) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila izjavo o neškodljivih razkritjih ali o izjemah pri neizpolnjevanju pogojev glede novosti.

4.18 Dodatni elementi

(a) Zahteva ne sme vsebovati elementov, ki niso določeni v prvem do sedemnajstem odstavku 4. pravila, pri čemer upravna navodila lahko dovoljujejo, da se zahtevi dodajo tudi v njih določeni elementi, ki pa niso obvezni.

(b) Če zahteva vsebuje elemente, ki niso določeni v prvem do sedemnajstem odstavku 4. pravila ali dovoljeni v upravnih navodilih v skladu s pododstavkom (a), prejemni urad po uradni dolžnosti dodatne elemente izbriše.

5. pravilo Opis

5.1 Oblika in vsebina opisa

(a) V opisu se najprej navede naziv izuma, kakršen je v zahtevi, nato se:

(i) določi tehnično področje, na katero se izum nanaša;

(ii) navede dotedanje stanje tehnike, ki, kolikor je prijavitelju znano, utegne biti koristno za razumevanje, poizvedbo in preizkus izuma, ter po možnosti dobesedno navedejo dokumenti, iz katerih je tako stanje tehnike razvidno;

(iii) razkrije izum, kot je naveden v patentnem zahtevku, s takimi izrazi, da je mogoče razumeti tehnični problem (tudi če ni izrecno tako imenovan) in njegovo rešitev, ter navedejo vsi morebitni prednostni učinki izuma glede na dotedanje stanje tehnike;

(iv) na kratko opišejo morebitne slike iz skic;

(v) predstavi vsaj tisti način izvedbe izuma, za katerega se zahteva varstvo, ki je po mnenju prijavitelja najboljši; to se naredi s primeri, kadar je potrebno, in s sklicevanjem na morebitne skice; kadar notranja zakonodaja imenovane države ne zahteva opisa najboljšega načina, ampak zadostuje že opis katerega koli načina (če se zdi najboljši ali ne), potem dejstvo, da ni opisan tisti način, ki se zdi najboljši, v tej državi nima učinka;

(vi) izrecno navedeta način, na katerega je mogoče izum industrijsko izkoriščati, če to ni očitno iz opisa ali narave izuma, in način, kako se izdelava in uporablja, oziroma če se lahko samo uporablja, kako se uporablja; besedo "industrija" je treba razumeti v njenem najširšem pomenu kot v Pariški konvenciji o varstvu industrijske lastnine.

(b) Opis se izdelava na način in po vrstnem redu, ki sta določena v pododstavku (a), razen če zaradi narave izuma drug način ali drug vrstni red ne bi omogočil boljšega razumevanja in smotnejše predstavitve.

(c) Ob upoštevanju določb pododstavka (b) naj pred vsakim delom iz pododstavka (a) po možnosti stoji ustrezen naziv, kakršnega predlagajo upravna navodila.

5.2 Razkritje zaporedja nukleotidov in/ali aminokislin

(a) Kadar je v mednarodni prijavi razkrita eno ali več zaporedij nukleotidov in/ali aminokislin, je v opisu zaporedje prikazano v skladu z merili iz upravnih navodil in predloženo kot ločen del opisa v skladu s temi merili.

(b) Kadar prikaz zaporedij v opisu vsebuje prosto besedilo, kot je opredeljeno v merilih iz upravnih navodil, mora biti to prosto besedilo navedeno tudi v glavnem delu opisa, in sicer v njegovem jeziku.

6. pravilo Patentni zahtevki

6.1 Število in oštevilčenje patentnih zahtevkov:

(a) Število patentnih zahtevkov mora biti v razumnih mejah, pri čemer se upošteva narava izuma, za katerega se zahteva varstvo.

(b) Če je patentnih zahtevkov več, se po vrsti oštevilčijo z arabskimi številkami.

(c) Način oštevilčenja pri spremembah patentnih zahtevkov določajo upravna navodila.

6.2 Sklicevanje na druge dele mednarodne prijave

(a) Patentni zahtevki se glede tehničnih značilnosti izuma ne smejo sklicevati na opis ali skice, če ni res nujno. Zlasti se ne smejo nanje sklicevati z besedami, kot so: "kot je opisano v delu ... opisa" ali "kot je prikazano na sliki ... skic".

(b) Kadar mednarodna patentna prijava vsebuje skice, naj tehničnim značilnostim, navedenim v patentnih zahtevkih, sledijo sklicevalne oznake, ki se nanašajo na te značilnosti. Kadar se sklicevalne oznake uporabijo, naj bodo v oklepajih. Če sklicevalna oznaka ne pomaga posebno hitreje razumeti patentni zahtevek, se ne navede. Imenovani urad zaradi objave lahko take sklicevalne oznake odstrani.

6.3 Oblika in vsebina patentnih zahtevkov

(a) Predmet, za katerega se zahteva varstvo, je opredeljen s tehničnimi značilnostmi izuma.

(b) Kadar koli je potrebno, patentni zahtevki vsebujejo:

(i) izjavo, ki navaja tiste tehnične značilnosti izuma, potrebne za opredelitev predmeta, za katerega se zahteva varstvo, vendar so v medsebojni povezavi že del prejšnjega stanja tehnike;

(ii) označevalni del – ki ga uvajajo besede "za katerega je značilno, da" ali "katerega značilnost je", "ki vsebuje izboljšavo" ali drug izraz z istim učinkom – ki vsebuje zgoščen opis tehničnih značilnosti, za katere se želi varstvo v povezavi z značilnostmi, navedenimi v pododstavku (a).

(c) Kadar notranja zakonodaja imenovane države ne zahteva oblike in vsebine patentnih zahtevkov, kot sta predvideni v pododstavku (b), neizpolnjevanje teh pogojev ne bo imelo nobenih posledic v tej državi, če bosta dejanski oblika in vsebina v skladu z notranjo zakonodajo te države.

6.4 Odvisni patentni zahtevki

(a) Vsak patentni zahtevek, ki vključuje vse značilnosti enega ali več drugih patentnih zahtevkov (patentni zahtevek v odvisni obliki, v nadaljevanju: "odvisni patentni zahtevek"), se mora po možnosti na začetku sklicevati na ta drugi ali te druge patentne zahtevke, nato pa navesti dodatne značilnosti, za katere se zahteva varstvo. Odvisni patentni zahtevek, ki se nanaša na več kot en drug patentni zahtevek ("večkrat odvisni patentni zahtevek"), se na take patentne zahtevke sklicuje samo alternativno. Večkrat odvisni patentni zahtevki ne smejo biti podlaga za drug večkrat odvisni patentni zahtevek. Kadar notranja zakonodaja državnega urada, ki dela kot ustanova za mednarodno poizvedbo, ne dovoljuje, da bi bili večkrat odvisni patentni zahtevki sestavljeni drugače, kot je predvideno v prejšnjih dveh stavkih, lahko nespoštovanje take oblike in vsebine patentnega zahtevka pomeni, da se v skladu s pododstavkom (b) drugega odstavka 17. člena vnese opomba v poročilo o mednarodni poizvedbi. Nespoštovanje navedene oblike in vsebine patentnega zahtevka ne bo imelo nobenih posledic v imenovani državi, če bosta dejanski oblika in vsebina v skladu z notranjo zakonodajo te države.

(b) Za vsak odvisni patentni zahtevek velja, da vsebuje vse omejitve iz patentnega zahtevka, na katerega se nanaša, ali če je odvisni patentni zahtevek večkrat odvisni patentni zahtevek, vse omejitve iz določenega patentnega zahtevka, v zvezi s katerim se obravnava.

(c) Vsi odvisni patentni zahtevki, ki se nanašajo na en predhodni patentni zahtevek, in vsi odvisni patentni zahtevki, ki se nanašajo na več predhodnih patentnih zahtevkov, se združijo v skupine na najboljši mogoči praktični način.

6.5 Uporabni modeli

Vsaka imenovana država, v kateri se varstvo uporabnega modela zahteva na podlagi mednarodne prijave, lahko po tem, ko se v tej državi začne postopek v zvezi z mednarodno prijavo, uporablja določbe svoje notranje zakonodaje s področja uporabnih modelov za vprašanja, ki jih sicer urejajo prvi do četrte odstavke 6. pravila, pod pogojem, da ima prijavitelj po poteku roka, veljavnega po 22. členu, vsaj še dva meseca časa, da prijavo prilagodi zahtevam iz teh določb notranje zakonodaje.

7. pravilo Skice

7.1 Diagrami poteka in grafikoni

Diagrami poteka in grafikoni se štejejo za skice.

7.2 Rok

Rok iz točke (ii) drugega odstavka 7. člena mora biti v danih okoliščinah posameznih primerov smiselno in nikakor ne sme biti krajši kot dva meseca od pisnega poziva za predložitev skic ali dodatnih skic po tej določbi.

8. pravilo Povzetek

8.1 Vsebina in oblika povzetka

(a) Povzetek vsebuje:

(i) kratek pregled tega, kar je razkrito v opisu, patentnih zahtevkih in skicah; iz kratke vsebine mora biti razvidno tehnično področje, s katerega je izum, omogočati pa mora tudi jasno razumevanje tehničnega problema, bistva rešitve tega problema s pomočjo izuma in glavno uporabo ali uporabe izuma;

(ii) kemično formulo, kadar je potrebno, ki med formulami v mednarodni prijavi najboljše označuje izum.

(b) Povzetek mora biti tako zgoščen, kot to dovoljuje razkritje (po možnosti 50 do 150 besed, če je v angleščini ali kadar je preveden v angleščino).

(c) Povzetek ne sme vsebovati domnevnih odlik ali vrednosti izuma, za katerega se zahteva varstvo, ali teoretičnih možnosti uporabe.

(d) Vsem glavnim tehničnim značilnostim izuma, ki so navedene v povzetku in ponazorjene s skico, mora slediti sklicevalna oznaka v okroglem oklepaju.

8.2 Slika

(a) Če prijavitelj ne navede podatka iz točke (iii) pododstavka (a) tretjega odstavka 3. pravila ali če ustanova za mednarodno poizvedbo ugotovi, da bi med vsemi slikami iz vseh skic neka druga slika ali slike boljše označevale izum kot tista ali tiste, ki jih je predlagal prijavitelj, ta ustanova ob upoštevanju pododstavka (b) navede sliko ali slike, ki naj bi jih Mednarodni urad objavil skupaj s povzetkom. V takem primeru se povzetku priloži slika ali slike, ki jih je navedla ustanova za mednarodno poizvedbo. Sicer pa se povzetku ob upoštevanju pododstavka (b) priložijo slika ali slike, ki jih je predlagal prijavitelj.

(b) Če ustanova za mednarodno poizvedbo ugotovi, da se za razumevanje povzetka ne da uporabiti nobena slika iz skic, obvesti o tem Mednarodni urad. V takem primeru je povzetek, ko ga Mednarodni urad objavi, objavljen brez slike iz skic, tudi če je prijavitelj dal predlog po točki (iii) pododstavka (a) tretjega odstavka 3. pravila.

8.3 Temeljna načela za sestavo

Povzetek se sestavi tako, da je lahko učinkovito sredstvo pri poizvedbah na določenem tehničnem področju, zlasti pa tako, da je v pomoč znanstvenikom, inženirjem ali raziskovalcem, da na njegovi podlagi oblikujejo mnenje, ali je potreben vpogled v mednarodno prijavo.

9. pravilo Nedovoljeni izrazi itd.

9.1 Opredelitev

Mednarodna prijava ne sme vsebovati:

- (i) izrazov ali skic, ki so v nasprotju z moralo;
- (ii) izrazov ali skic, ki so v nasprotju z javnim redom;
- (iii) omalovažujočih izjav o proizvodih ali postopkih osebe, ki ni prijavitelj, ali o vrednosti ali veljavnosti prijav ali patentov take osebe (samo primerjave s prejšnjim stanjem tehnike same po sebi ne pomenijo omalovaževanja);
- (iv) izjav ali drugih elementov, ki so v danih okoliščinah očitno nepomembni ali nepotrebni.

9.2 Ugotavljanje pomanjkljivosti

Prejemni urad in ustanova za mednarodno poizvedbo lahko ugotovita, da mednarodna prijava ni popolnoma v skladu z določbami prvega odstavka 9. pravila, in lahko predlagata prijavitelju, da jo ustrezno popravi. Če to ugotovi prejemni urad, obvesti pristojno ustanovo za mednarodno poizvedbo in Mednarodni urad; če pa to ugotovi ustanova za mednarodno poizvedbo, obvesti prejemni urad in Mednarodni urad.

9.3 Sklicevanje na šesti odstavek 21. člena

"Nesprejemljive izjave" iz šestega odstavka 21. člena imajo pomen, kot je opredeljen v točki (iii) prvega odstavka 9. pravila.

10. pravilo Izrazi in znaki

10.1 Izrazi in znaki

(a) Merske enote so izražene v metriskem sistemu ali tudi v tem sistemu, če so prvotno izražene v drugem sistemu.

(b) Temperature so izražene v stopinjah Celzija ali tudi v stopinjah Celzija, če so prvotno izražene na drug način.

(c) *[črtano]*

(d) Pri navajanju toplote, energije, svetlobe, zvoka in magnetizma ter matematičnih formul in električnih enot se upoštevajo pravila mednarodne prakse; uporabljajo se tiste kemijske formule, simboli, atomske teže in molekulske formule, ki so v splošni rabi.

(e) Na splošno je treba uporabljati samo take tehnične izraze, znake in simbole, ki so na tehničnem področju splošno sprejeti.

(f) Kadar je mednarodna prijava ali njen prevod v kitajskem, angleškem ali japonskem jeziku, se decimalna števila pišejo s piko, medtem ko se v mednarodnih prijavah ali prevodih, ki niso v kitajskem, angleškem ali japonskem jeziku, pišejo z vejico.

10.2 Enotnost

Izrazi in znaki morajo biti v vsej mednarodni prijavi enotni.

11. pravilo

Zahteve glede oblike mednarodne prijave

11.1 Število izvodov

(a) Ob upoštevanju določb pododstavka (b) se mednarodna prijava in posamezni dokumenti s kontrolnega seznama (točka (ii) pododstavka (a) tretjega odstavka 3. pravila) predložijo v enem izvodu.

(b) Vsak prejemni urad lahko zahteva, da se mednarodna prijava in kateri koli dokument s kontrolnega seznama (točka (ii) pododstavka (a) tretjega odstavka 3. pravila), razen potrdila o plačilu pristojbine ali čeka za plačilo pristojbine, predloži v dveh ali treh izvodih. V tem primeru mora prejemni urad preveriti istovetnost drugega in tretjega izvoda z arhivskim izvodom.

11.2 Možnost razmnoževanja

(a) Vse sestavine mednarodne prijave (npr. zahteva, opis, patentni zahtevki, skice, povzetek) se predložijo v obliki, ki omogoča neposredno razmnoževanje s fotografiranjem, elektrostatičnimi postopki, fotoofsetnim tiskom in mikrofilmanjem, in sicer v katerem koli številu izvodov.

(b) Listi ne smejo biti zmečkani ali strgani in ne prepognjeni.

(c) Uporablja se samo ena stran listov.

(d) Ob upoštevanju pododstavka (d) desetega odstavka 11. pravila in pododstavka (j) trinajstega odstavka 11. pravila se vsak list uporablja v pokončnem formatu (tj., ožji stranici sta zgoraj in spodaj).

11.3 Zahtevani material

Vse sestavine mednarodne prijave morajo biti na papirju, ki je upogiben, močan, bel, gladek, brez sijaja in obstojen.

11.4 Posamični listi itd.

(a) Vsaka sestavina mednarodne prijave (zahteva, opis, patentni zahtevki, skice, povzetek) se začne na novem listu.

(b) Vsi listi v mednarodni prijavi morajo biti spojeni tako, da se pri pregledovanju zlahka obračajo ter zlahka ločujejo in ponovno sestavljajo, če se izločijo zaradi razmnoževanja.

11.5 Velikost listov

Listi so v formatu A 4 (29,7 cm x 21 cm). Vendar prejemni urad lahko sprejema mednarodne prijave na listih drugačnih formatov pod pogojem, da sta arhivski izvod, posredovan Mednarodnemu uradu, in poizvedbeni izvod, če pristojna ustanova za mednarodno poizvedbo tako želi, v formatu A 4.

11.6 Robovi

(a) Najmanjši robovi listov, na katerih so opis, patentni zahtevki in povzetek, morajo biti:

– zgornji: 2 cm

– levi: 2,5 cm

– desni: 2 cm

– spodnji: 2 cm.

(b) Priporočene največje mere za robove iz pododstavka (a) so:

– zgornji: 4 cm

– levi: 4 cm

- desni: 3 cm
- spodnji: 3 cm.

(c) Na listih, na katerih so skice, uporabna površina ne sme biti večja od 26,2 cm x 17,0 cm. Listi ne smejo imeti nobenih okvirov okoli delovne ali uporabljene površine. Najmanjši robovi so:

- zgornji: 2,5 cm
- levi: 2,5 cm
- desni: 1,5 cm
- spodnji: 1 cm.

(d) Robovi iz pododstavkov (a) do (c) veljajo za liste formata A 4, tako da morajo biti kljub temu, da prejemni urad sprejme drugačne formate, pri arhivskem izvodu v formatu A 4, in če je taka zahteva, pri poizvedbenem izvodu v formatu A 4 puščeni zgoraj navedeni robovi.

(e) Ob upoštevanju pododstavka (f) in pododstavka (b) osmega odstavka 11. pravila morajo biti ob predložitvi robovi mednarodne prijave popolnoma prazni.

(f) V levem kotu zgornjega roba je lahko navedena številka prijave pod pogojem, da je napisana v okviru 1,5 cm od zgornjega roba lista. Število znakov v številki prijave ne sme presegati največjega števila, določenega v upravnih navodilih.

11.7 Oštevilčenje listov

- (a) Vsi listi v mednarodni prijavi se oštevilčijo z zaporednimi arabskimi številkami.
- (b) Številke morajo biti na sredini zgornjega ali spodnjega dela lista, vendar ne na površini roba.

11.8 Oštevilčenje vrstic

(a) Zelo je priporočljivo oštevilčiti vsako peto vrstico vsakega lista opisa in vsakega lista patentnih zahtevkov.

- (b) Številke morajo biti napisane na desni polovici levega roba.

11.9 Pisanje besedila

- (a) Zahteva, opis, patentni zahtevki in povzetek morajo biti natipkani ali natisnjeni.
- (b) Samo grafični simboli in znaki, kemijske ali matematične formule ter nekateri znaki iz kitajščine ali japonščine so lahko po potrebi napisani ročno ali narisani.
- (c) Pri tipkanju mora biti razmik 1½ vrstice.
- (d) Vsa besedila morajo biti napisana s črkami, od katerih so velike črke visoke vsaj 0,21 cm, in morajo biti v temni barvi, ki se ne da izbrisati, da izpolnjujejo zahteve iz drugega odstavka 11. pravila.
- (e) Pododstavka (c) in (d) ne veljata za razmik med vrsticami in velikost črk v kitajskih ali japonških besedilih.

11.10 Skice, formule in preglednice v besedilu

- (a) Zahteva, opis, patentni zahtevki in povzetek ne smejo vsebovati skic.
- (b) Opis, patentni zahtevki in povzetek lahko vsebujejo kemijske in matematične formule.
- (c) V opisu in povzetku so lahko preglednice; v patentnih zahtevkih so lahko preglednice le, če je predmet zahtevka tak, da je zaželen uporaba preglednic.
- (d) Preglednice in kemijske ali matematične formule so lahko na listu podolžno, če jih ni mogoče zadovoljivo predstaviti navpično; listi, na katerih so preglednice ali kemijske ali matematične formule predstavljene podolžno, morajo biti postavljeni tako, da je glava preglednic ali formul na levi strani lista.

11.11 Besede v skicah

- (a) V skicah ne sme biti besedila, razen posameznih besed, kot so "voda", "para", "odprto", "zaprt", "prerez AB", kadar je to nujno, oziroma nekaj ključnih besed pri shemah električnih tokokrogov, blokovnih diagramih ali diagramih poteka, ki so nujne za razumevanje.
- (b) Take besede morajo biti postavljene tako, da se lahko prekrijejo z morebitnim prevodom, ne da bi se pri tem prekrile črte skic.

11.12 Spremembe itn.

Če je le mogoče, na listih ne sme biti brisanja in sprememb ter pisanja čez besedilo in med vrsticami. Odstopanje od tega pravila je lahko dovoljeno, če zaradi tega ne postane vprašljiva verodostojnost vsebine in če to ne ogroža kakovostnega razmnoževanja.

11.13 Posebne zahteve za skice

(a) Skice se izdelujejo z obstojnimi, črnimi, dovolj izraženimi in temnimi, enakomerno debelimi in jasnimi črtami brez barvanja.

(b) Prerezi se označijo z zabrisanim senčenjem, kar pa ne sme zmanjšati vidnosti sklicevalnih oznak in glavnih črt.

(c) Merilo skic in jasnost njihove grafične izdelave morata biti taka, da je mogoče na fotografski reprodukciji z linearnim pomanjšanjem velikosti na 2/3 brez težav razpoznati vse podrobnosti.

(d) Če je merilo izjemoma navedeno na skici, mora biti prikazano grafično.

(e) Vse številke, črke in sklicevalne oznake na skicah morajo biti enostavne in jasne. Oklepaji, krogi ali narekovaji se pri številkah in črkah ne uporabljajo.

(f) Vse črte na skicah se praviloma narišejo s priborom za tehnično risanje.

(g) Sestavni deli vsake slike morajo biti v pravilnem razmerju do vseh drugih sestavnih delov slike, razen če razlika v razmerju ni nujna zaradi jasnosti slike.

(h) Številke in črke morajo biti visoke vsaj 0,32 cm. Za črkovanje na skicah se uporabljata latinska, in kadar je to običajno, grška abeceda.

(i) Na istem listu skic je lahko več slik. Kadar je ena slika kot celota izdelana na dveh ali več listih, je treba slike na posameznih listih razporediti tako, da je mogoče sestaviti celotno sliko, ne da bi bil zakrit kateri koli del katere koli slike na posameznih listih.

(j) Različne slike je treba razporediti brez nepotrebnega vmesnega prostora, po možnosti pokončno, in jih jasno ločiti med seboj. Če slike niso razporejene pokončno, jih je treba predstaviti podolžno z zgornjim delom slike na levi strani lista.

(k) Posamezne slike se po vrsti oštevilčijo z arabskimi številkami ne glede na to, kako so oštevilčeni listi.

(l) V skicah ne sme biti sklicevalnih oznak, ki niso omenjene v opisu, in obratno.

(m) Iste značilnosti, ki so označene s sklicevalnimi oznakami, morajo imeti v vsej mednarodni prijavi iste oznake.

(n) Če je na skicah veliko sklicevalnih oznak, je zelo priporočljivo pripeti poseben list, na katerem so navedene vse sklicevalne oznake in značilnosti, ki jih označujejo.

11.14 Pozneje vloženi dokumenti

10. pravilo in prvi do trinajsti odstavek 11. pravila veljajo za vse dokumente – npr. popravljene strani, spremenjene patentne zahtevke, prevode – vložene po vložitvi mednarodne prijave.

12. pravilo

Jezik mednarodne prijave in prevod za potrebe mednarodne poizvedbe in mednarodne objave

12.1 Sprejeti jeziki pri vlaganju mednarodnih prijav

(a) Mednarodna prijava se vloži v katerem koli jeziku, ki ga prejemni urad sprejme za ta namen.

(b) Vsak prejemni urad pri vložitvi mednarodne prijave sprejme vsaj en jezik, ki je hkrati:

(i) jezik, ki ga sprejema ustanova za mednarodno poizvedbo, ali če je potrebno, vsaj ena od ustanov za mednarodno poizvedbo, pristojnih za mednarodno poizvedbo v zvezi z mednarodnimi prijavami, vloženi pri tistem prejemnem uradu, in

(ii) jezik objave.

(c) Zahteva se ne glede na pododstavek (a) vloži v katerem koli jeziku objave, ki ga prejemni urad sprejme za namene tega pododstavka.

(d) Ne glede na pododstavek (a) se besedilo iz prikaza zaporedij v opisu, navedenega v pododstavku (a) drugega odstavka 5. pravila, navede v skladu z merili iz upravnih navodil.

12.2 Jezik sprememb mednarodne prijave

(a) Vse spremembe mednarodne prijave morajo biti ob upoštevanju tretjega odstavka 46. pravila, tretjega odstavka 55. pravila in devetega odstavka 66. pravila napisane v jeziku, v katerem je vložena prijava.

(b) Vsi popravki očitnih napak v mednarodni prijavi v skladu s prvim odstavkom 91. pravila morajo biti napisani v jeziku, v katerem je vložena prijava, pri čemer:

(i) kadar mora biti mednarodna prijava po pododstavku (a) tretjega odstavka 12. pravila, pododstavku (a) četrtega odstavka 12. pravila ali pododstavku (a) drugega odstavka 55. pravila prevedena, morajo biti popravki iz točk (ii) in (iii) pododstavka (e) prvega odstavka 91. pravila vloženi v obeh jezikih, tj. v jeziku prijave in jeziku prevoda;

(ii) kadar mora biti zahteva po pododstavku (c) tretjega b odstavka 26. pravila prevedena, je treba popravke iz točke (i) pododstavka (e) prvega odstavka 91. pravila vložiti samo v jeziku prevoda.

(c) Pomanjkljivosti mednarodne prijave po 26. pravilu je treba odpraviti v jeziku, v katerem je vložena prijava. Pomanjkljivosti mednarodne prijave po 26. pravilu, ki se nanašajo na prevod mednarodne prijave, predložen po tretjem odstavku 12. pravila ali po pododstavku (a) drugega odstavka 55. pravila, ali na prevod zahteve, predložen po pododstavku (c) tretjega b odstavka 26. pravila, je treba odpraviti v jeziku prevoda.

12.3 Prevod za potrebe mednarodne poizvedbe

(a) Kadar ustanova za mednarodno poizvedbo, ki izvaja mednarodno poizvedbo, ne sprejema jezika, v katerem je vložena mednarodna prijava, mora prijavitelj v enem mesecu od dneva, ko prejme urad prejme mednarodno prijavo, predložiti temu uradu prevod mednarodne prijave v jeziku, ki je hkrati:

(i) jezik, ki ga sprejema ta ustanova, in

(ii) jezik objave ter

(iii) jezik, ki ga sprejema prejemni urad po pododstavku (a) prvega odstavka 12. pravila, razen če je mednarodna prijava vložena v jeziku objave.

(b) Pododstavek (a) ne velja za zahtevo in za prikaze zaporedij v opisu.

(c) Kadar prijavitelj do trenutka, ko mu prejemni urad pošlje uradno obvestilo po pododstavku (c) petega odstavka 20. pravila, ne predloži prevoda v skladu s pododstavkom (a), prejemni urad pozove prijavitelja po možnosti skupaj s tem uradnim obvestilom:

(i) da predloži zahtevani prevod v roku iz pododstavka (a);

(ii) če zahtevani prevod ni predložen v roku iz pododstavka (a), da ga predloži in po potrebi plača zamudno pristojbino iz pododstavka (e) v enem mesecu od poziva oziroma v dveh mesecih od dneva, ko prejemni urad prejme mednarodno prijavo, če ta poteče pozneje.

(d) Kadar prejemni urad pošlje prijavitelju poziv v skladu s pododstavkom (c), prijavitelj pa ne predloži zahtevanega prevoda in ne plača zahtevane zamudne pristojbine v veljavnem roku iz točke (ii) pododstavka (c), se šteje, da je mednarodna prijava umaknjena, prejemni urad pa da o tem izjavo. Šteje se, da sta vsak prevod in vsako plačilo, ki ju prejemni urad prejme, preden da izjavo po prejšnjem stavku in preden poteče 15 mesecev od prednostnega datuma, prejeta pred potekom tega roka.

(e) Za predložitev prevoda po poteku roka iz pododstavka (a) lahko prejemni urad zase in za svojo korist določi plačilo zamudne pristojbine v višini 25 % mednarodne prijave pristojbine iz točke 1 cenika pristojbin, pri čemer ni upoštevana pristojbina za posamezne liste mednarodne prijave nad 30.

12.4 Prevod za potrebe mednarodne objave

(a) Kadar mednarodna prijava ni vložena v jeziku objave in po pododstavku (a) tretjega odstavka 12. pravila prevod ni potreben, prijavitelj v 14 mesecih od prednostnega datuma predloži prejemnemu uradu prevod mednarodne prijave v jezik objave, ki ga prejemni urad sprejme za namene tega pododstavka.

(b) Pododstavek (a) ne velja za zahtevo in za prikaze zaporedij v opisu.

(c) Kadar prijavitelj ne predloži prevoda, zahtevanega po pododstavku (a), v roku iz tega pododstavka, prejemni urad pozove prijavitelja, da v 16 mesecih od prednostnega datuma ta prevod predloži in po potrebi plača zamudno pristojbino iz pododstavka (e). Šteje se, da je vsak prevod, ki ga prejemni urad prejme, preden pošlje poziv po prejšnjem stavku, prejet pred potekom roka iz pododstavka (a).

(d) Kadar prijavitelj ne predloži zahtevanega prevoda in ne plača zahtevane zamudne pristojbine v roku iz pododstavka (c), se šteje, da je mednarodna prijava umaknjena, prejemni urad pa da o tem izjavo. Šteje se, da sta vsak prevod in vsako plačilo, ki ju prejemni urad prejme, preden da izjavo po prejšnjem stavku in preden poteče 17 mesecev od prednostnega datuma, prejeta pred potekom tega roka.

(e) Za predložitev prevoda po poteku roka iz pododstavka (a) lahko prejemni urad zase in za svojo korist določi plačilo zamudne pristojbine v višini 25 % mednarodne prijave pristojbine iz točke 1 cenika pristojbin, pri čemer ni upoštevana pristojbina za posamezne liste mednarodne prijave nad 30.

13. pravilo

Enotnost izuma

13.1 Pogoj

Mednarodna prijava se mora nanašati samo na en izum ali na skupino izumov, ki so povezani tako, da sestavljajo eno samo splošno izumiteljsko zamisel ("pogoj enotnosti izuma").

13.2 Okoliščine, v katerih se šteje, da je izpolnjen pogoj enotnosti izuma

Kadar se varstvo za skupino izumov zahteva v eni in isti mednarodni prijavi, je pogoj za enotnost izuma iz prvega odstavka 13. pravila izpolnjen le, če je med temi izumi tehnična povezava, ki vključuje eno ali več enakih ali podobnih posebnih tehničnih značilnosti. Izraz "posebne tehnične značilnosti" pomeni tiste značilnosti, ki določajo prispevek, s katerim vsak od izumov, za katere se zahteva varstvo, kot celota nadgradi prejšnje stanje tehnike.

13.3 Ugotavljanje enotnosti izuma brez vpliva oblike in vsebine patentnih zahtevkov

Za določitev, ali je skupina izumov povezana tako, da sestavlja eno samo splošno izumiteljsko zamisel, ni pomembno, ali se varstvo za izume zahteva v ločenih patentnih zahtevkih ali kot različica v enem samem patentnem zahtevku.

13.4 Odvisni patentni zahtevki

Ob upoštevanju prvega odstavka 13. pravila je v isto mednarodno prijavo dovoljeno vključiti razumno število odvisnih patentnih zahtevkov, s katerimi se zahteva varstvo za posebne oblike izuma, ki je predmet neodvisnega patentnega zahtevka, čeprav se lahko šteje, da so značilnosti odvisnega patentnega zahtevka same zase izum.

13.5 Uporabni modeli

Vsaka imenovana država, v kateri se varstvo uporabnega modela zahteva na podlagi mednarodne prijave, lahko namesto prvega do četrtega odstavka 13. pravila za vprašanja, ki jih urejajo ti odstavki, uporablja določbe svoje notranje zakonodaje s področja uporabnih modelov, potem ko se v tej državi postopek v zvezi z mednarodno prijavo začne, pri čemer mora imeti prijavitelj po poteku roka, veljavnega po 22. členu, vsaj še dva meseca časa, da prijavo uskladi z zahtevami iz teh določb notranje zakonodaje.

13. a pravilo

Izumi, ki se nanašajo na biološki material

13. a 1 Opredelitev

V tem pravilu "sklicevanje na deponirani biološki material" pomeni podatke iz mednarodne prijave o deponiranju biološkega materiala pri depozitni ustanovi ali o tako deponiranem biološkem materialu.

13. a 2 Sklicevanje (splošno)

Na deponirani biološki material se je treba vedno sklicevati v skladu s tem pravilom, pri čemer se šteje, da so izpolnjene zahteve notranje zakonodaje posamezne imenovane države.

13. a 3 Sklicevanje: vsebina; izpuščen sklic ali podatek

(a) Pri sklicevanju na deponirani biološki material je treba navesti:

(i) ime in naslov depozitne ustanove, pri kateri je bil material deponiran;

(ii) dan deponiranja biološkega materiala pri tej ustanovi;

(iii) številko, ki jo depozitu dodeli ta ustanova, in

(iv) vse dodatne elemente, o katerih je bil Mednarodni urad uradno obveščen skladno s točko

(i) pododstavka (a) sedmega odstavka 13. a pravila, pod pogojem, da je bila zahteva za navedbo teh elementov objavljena v Glasniku v skladu s pododstavkom (c) sedmega odstavka 13. a pravila vsaj dva meseca pred vložitvijo mednarodne prijave.

(b) Če ni sklicevanja na deponirani biološki material ali če pri sklicevanju na deponirani biološki material manjka neki podatek iz pododstavka (a), ne bo nikakršnih posledic v imenovanih državah, katerih notranja zakonodaja ne zahteva takega sklicevanja ali takih podatkov v državni prijavi.

13. a 4 Sklicevanje: rok za predložitev podatkov⁴

(a) Če ob upoštevanju pododstavkov (b) in (c) sklicevanje na deponirani biološki material v vloženi mednarodni prijavi ne vsebuje nobenega podatka iz pododstavka (a) tretjega odstavka 13. a pravila, ampak so ti predloženi Mednarodnemu uradu:

(i) v 16 mesecih od prednostnega datuma, jih imenovani uradi upoštevajo, kot da so bili predloženi pravočasno;

(ii) po poteku 16 mesecev od prednostnega datuma, jih imenovani uradi upoštevajo, kot da so bili predloženi zadnji dan tega roka, če prispejo v Mednarodni urad pred končanimi tehničnimi pripravami za mednarodno objavo.

(b) Če notranja zakonodaja, ki jo uporablja imenovani urad, za državne prijave zahteva, da se podatki predložijo prej kot v 16 mesecih od prednostnega datuma, lahko ta urad enako zahteva za podatke iz pododstavka (a) tretjega odstavka 13. a pravila pod pogojem, da je bil Mednarodni urad o tem uradno obveščen skladno s točko (ii) pododstavka (a) sedmega odstavka 13. a pravila in je to zahtevo objavil v Glasniku v skladu s pododstavkom (c) sedmega odstavka 13. a pravila vsaj dva meseca pred vložitvijo mednarodne prijave.

(c) Kadar prijavitelj zaprosi za predčasno objavo po pododstavku (b) drugega odstavka 21. člena, imenovani uradi lahko upoštevajo, da podatki, ki niso bili predloženi pred končanimi tehničnimi pripravami za mednarodno objavo, niso bili predloženi pravočasno.

(d) Mednarodni urad uradno obvesti prijavitelja, katerega dne je prejel podatke, predložene po pododstavku (a), in:

(i) če je podatke, predložene po pododstavku (a), prejel pred končanimi tehničnimi pripravami za mednarodno objavo, jih objavi skupaj z datumom prejema in mednarodno prijavo;

(ii) če je podatke prejel po končanih tehničnih pripravah za mednarodno objavo, uradno sporoči ta datum in pomembne podatke iz predloženih podatkov imenovanim uradom.

13. a 5 Sklicevanje in podatki za potrebe ene ali več imenovanih držav; različni depoziti za različne imenovane države; depoziti pri depozitnih ustanovah, ki niso uradno sporočene

(a) Šteje se, da je sklicevanje na deponirani biološki material namenjeno za potrebe vseh imenovanih držav, razen če je izrecno namenjeno samo za potrebe ene od imenovanih držav; isto velja za podatke v sklicu.

(b) Pri različnih imenovanih državah se je mogoče sklicevati na različne depozite biološkega materiala.

(c) Ni nujno, da imenovani uradi upoštevajo depozit pri depozitni ustanovi, ki je niso uradno sporočili po pododstavku (b) sedmega odstavka 13. a pravila.

13. a 6 Predložitev vzorcev

Skladno s 23. in 40. členom se vzorci deponiranega biološkega materiala, navedenega v mednarodni prijavi, ne predložijo pred potekom veljavnih rokov, po katerih se lahko začne državni postopek po navedenih členih, razen če prijavitelj to dovoli. Kadar pa prijavitelj dejanja iz 22. ali 39. člena opravi po mednarodni objavi in pred potekom navedenih rokov, se vzorci deponiranega biološkega materiala lahko predložijo, ko so navedena dejanja že opravljena. Ne glede na prejšnje določbe se vzorci deponiranega biološkega materiala lahko predložijo po notranji zakonodaji, ki jo uporabljajo imenovani uradi, takoj ko ima po tej zakonodaji mednarodna objava učinek obvezne državne objave nepreizkušenih državnih prijav.

13. a 7 Državne zahteve: uradno obveščanje in objava

(a) Vsak državni urad lahko uradno sporoči Mednarodnemu uradu vse zahteve notranje zakonodaje:

(i) da mora sklicevanje na deponirani biološki material v državni prijavi vsebovati vse elemente, določene v uradnem obvestilu, poleg tistih iz točk (i), (ii) in (iii) pododstavka (a) tretjega odstavka 13. a pravila;

(ii) da mora vložena državna prijava vsebovati en ali več podatkov iz pododstavka (a) tretjega odstavka 13. a pravila ali da jih je treba predložiti v času, določenem v uradnem obvestilu, kar je prej kot v 16 mesecih od prednostnega datuma.

⁴ *Opomba izdajatelja:* Četrty odstavek 13. a pravila, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za mednarodne prijave, vložene 1. aprila 2006 ali pozneje, kot tudi za mednarodne prijave, ki so bile vložene pred 1. aprilom 2006, in ki so objavljene po 21. členu 1. aprila 2006 ali kasneje.

(b) Vsak državni urad uradno sporoči Mednarodnemu uradu depozitne ustanove, pri katerih je po notranji zakonodaji dovoljeno deponirati biološki material za izvedbo patentnega postopka pri tem uradu, ali če po notranji zakonodaji taki depoziti niso predvideni ali dovoljeni, mu sporoči to dejstvo.

(c) Mednarodni urad zahteve, o katerih je dobil uradno obvestilo po pododstavku (a), in informacije, o katerih je dobil uradno obvestilo po pododstavku (b), takoj objavi v Glasniku.

13. b pravilo

Prikazi zaporedja nukleotidov in/ali aminokislin

13. b 1 Postopek pri ustanovi za mednarodno poizvedbo

(a) Kadar je v mednarodni prijavi razkrit en ali več nukleotidov in/ali prikazov zaporedij aminokislin, ustanova za mednarodno poizvedbo lahko pozove prijavitelja, da ji za potrebe mednarodne poizvedbe predloži prikaz zaporedij v elektronski obliki, ki je v skladu z merili iz upravnih navodil, razen če tak prikaz v elektronski obliki že ima na voljo v sprejemljivi obliki, in da ji po potrebi plača zamudno pristojbino iz pododstavka (c) v roku, ki je določen v pozivu.

(b) Kadar je vsaj del mednarodne prijave vložen na papirju in ustanova za mednarodne poizvedbe ugotovi, da opis ni v skladu s pododstavkom (a) drugega odstavka 5. pravila, lahko pozove prijavitelja, da ji za potrebe mednarodne poizvedbe predloži prikaz zaporedij v papirni obliki, ki je v skladu z merili iz upravnih navodil, razen če tak prikaz v papirni obliki že ima na voljo v sprejemljivi obliki, ne glede na to ali je bil v skladu s pododstavkom (a) dan poziv za predložitev prikaza zaporedij v elektronski obliki, in da ji po potrebi plača zamudno pristojbino iz pododstavka (c) v roku, ki je določen v pozivu.

(c) Za prikaz zaporedij, predložen na podlagi poziva po pododstavku (a) ali (b), lahko ustanova za mednarodno poizvedbo zahteva zase plačilo zamudne pristojbine, ki jo sama določi, vendar največ v višini 25 % mednarodne prijavne pristojbine iz točke 1 cenika pristojbin, pri čemer ni upoštevana pristojbina za posamezne liste mednarodne prijave nad 30, pod pogojem, da je zaračunana zamudna pristojbina bodisi po pododstavku (a) ali (b), ne pa po obeh.

(d) Če prijavitelj v roku, določenem v pozivu po pododstavku (a) ali (b), ne predloži zahtevanega prikaza zaporedij in ne plača zahtevane zamudne pristojbine, mora ustanova za mednarodne poizvedbe opraviti poizvedbo o mednarodni prijavi samo v taki meri, kolikor je brez prikaza zaporedij smotno.

(e) Prikaz zaporedij, ki manjka v vloženi mednarodni prijavi, ni del mednarodne prijave ne glede na to, ali je predložen na podlagi poziva po pododstavku (a) ali (b) ali kako drugače, vendar ta pododstavek ne preprečuje prijavitelju, da spremeni opis glede na prikaz zaporedij v skladu s pododstavkom (b) drugega odstavka 34. člena.

(f) Kadar ustanova za mednarodno poizvedbo ugotovi, da opis ni v skladu s pododstavkom (b) drugega odstavka 5. pravila, pozove prijavitelja, da predloži potreben popravek. Za vsak popravek, ki ga ponudi prijavitelj, se smiselno uporablja četrti odstavek 26. pravila. Ustanova za mednarodno poizvedbo posreduje popravek prejemnemu uradu in Mednarodnemu uradu.

13. b 2 Postopek pri ustanovi za mednarodni predhodni preizkus

Za postopek pri ustanovi za mednarodni predhodni preizkus se smiselno uporablja prvi odstavek 13. b pravila.

13. b 3 Prikaz zaporedja za imenovani urad

Noben imenovani urad ne sme zahtevati, da mu prijavitelj predloži prikaz zaporedij, ki ni v skladu z merili iz upravnih navodil.

14. pravilo

Pristojbina za posredovanje

14.1 Pristojbina za posredovanje

(a) Vsak prejemni urad lahko zahteva, da mu prijavitelj plača za prejem mednarodne prijave, za posredovanje izvodov Mednarodnemu uradu in pristojni ustanovi za mednarodno poizvedbo ter za vse druge naloge, ki jih mora kot prejemni urad opravljati v zvezi z mednarodno prijavo ("pristojbina za posredovanje").

(b) Višino morebitne pristojbine za posredovanje določi prejemni urad.

(c) Pristojbina za posredovanje se plača v enem mesecu od dneva prejema mednarodne prijave. Plača se znesek, ki velja na dan prejema.

15. pravilo

Mednarodna prijavna pristojbina

15.1 Mednarodna prijavna pristojbina

Za vsako mednarodno prijavo je treba plačati pristojbino za Mednarodni urad ("mednarodna prijavna pristojbina"), ki jo pobere prejemni urad.

15.2 Znesek

(a) Znesek mednarodne prijavne pristojbine je naveden v ceniku pristojbin.

(b) Mednarodna prijavna pristojbina se plača v valuti ali v eni od valut, ki jo predpiše prejemni urad ("predpisana valuta"), pri čemer se razume, da je takrat, ko jo prejemni urad prenese Mednarodnemu uradu, prosto zamenljiva v švicarsko valuto. Znesek mednarodne prijavne pristojbine za vsak prejemni urad, ki predpisuje plačilo te pristojbine v valuti, ki ni švicarska, določi generalni direktor po posvetovanju s prejemnim uradom države, ki ima isto uradno valuto, kot je predpisana, oziroma dela za tako državo po pododstavku (b) prvega odstavka 19. pravila. Tako določen znesek mora biti zaokrožen in enakovreden znesku v švicarski valuti, ki je določen v ceniku pristojbin. Mednarodni urad ga uradno sporoči vsakemu prejemnemu uradu, ki predpisuje plačilo v tisti predpisani valuti, in ga objavi v Glasniku.

(c) Kadar se višina mednarodne prijavne pristojbine iz cenika pristojbin spremeni, se pri predpisani valuti od istega dneva dalje uporablja znesek, ki ustreza znesku iz spremenjenega cenika pristojbin.

(d) Kadar se menjalni tečaj med švicarsko valuto in predpisano valuto spremeni glede na zadnji uporabljeni tečaj, generalni direktor določi novi znesek v predpisani valuti v skladu z napotki skupščine. Novodoločeni znesek začne veljati dva meseca po objavi v Glasniku, pri čemer se prejemni urad iz drugega stavka pododstavka (b) in generalni direktor lahko dogovorita za neki datum znotraj dvomesečnega obdobja in v tem primeru novi znesek začne veljati tega dne.

15.3 [črtano]

15.4 Plačilni rok; znesek za plačilo

Mednarodna prijavna pristojbina se plača v enem mesecu od dneva prejema mednarodne prijave. Plača se znesek, ki velja na dan prejema.

15.5 [črtano]

15.6 Vračilo

Prejemni urad vrne mednarodno prijavno pristojbino prijavitelju:

- (i) če je ugotovitev po prvem odstavku 11. člena negativna,
- (ii) če je pred posredovanjem arhivskega izvoda Mednarodnemu uradu mednarodna prijava umaknjena ali se šteje, da je umaknjena, ali
- (iii) če se zaradi predpisov o državni varnosti mednarodna prijava ne obravnava kot taka.

16. pravilo

Pristojbina za poizvedbo

16.1 Pravica do zaračunavanja pristojbine

(a) Vsaka ustanova za mednarodno poizvedbo lahko zahteva, da ji prijavitelj plača pristojbino ("pristojbina za poizvedbo") za izvedbo mednarodne poizvedbe in za vse druge naloge, ki jih ustanovi za mednarodno poizvedbo poverjata pogodba in ta pravilnik.

(b) Pristojbino za poizvedbo pobira prejemni urad. Navedena pristojbina se plača v valuti ali v eni od valut, ki jo predpiše ta urad ("valuta prejemnega urada"), pri čemer se razume, da če valuta prejemnega urada ni tista ali ena od tistih, v kateri je ustanova za mednarodno poizvedbo določila to pristojbino ("določena valuta"), je takrat, ko jo prejemni urad prenese ustanovi za mednarodno poizvedbo, prosto zamenljiva v valuto države, v kateri ima ustanova za mednarodno poizvedbo svoj sedež ("valuta sedeža"). Znesek pristojbine za poizvedbo v valuti prejemnega urada, ki ni določena valuta, določi generalni direktor po posvetovanju s prejemnim uradom države, ki ima isto uradno valuto, kot je valuta prejemnega urada, oziroma dela za tako državo po pododstavku (b) prvega odstavka 19. pravila. Tako določeni zneski morajo biti zaokroženi in enakovredni znesku, ki ga ustanova za mednarodno

poizvedbo določi v valuti sedeža. Mednarodni urad jih mora uradno sporočiti vsakemu prejemnemu uradu, ki predpisuje plačilo v tisti valuti prejemnega urada, in jih objaviti v Glasniku.

(c) Kadar se spremeni višina pristojbine za poizvedbo v valuti sedeža, se pri valuti prejemnega urada, ki ni ena ali več določenih valut, od istega dneva dalje uporabljajo zneski, ki ustrezajo spremenjem zneskom v valuti sedeža.

(d) Kadar se menjalni tečaj med valuto sedeža in katero koli valuto prejemnega urada spremeni glede na zadnji uporabljeni tečaj, generalni direktor določi novi znesek v tisti valuti prejemnega urada v skladu z napotki skupščine. Novodoločeni znesek začne veljati dva meseca po objavi v Glasniku, pri čemer se prejemni urad iz tretjega stavka pododstavka (b) in generalni direktor lahko dogovorita za neki datum znotraj tega dvomesečnega obdobja in v tem primeru novi znesek začne za ta urad veljati tega dne.

(e) Kadar pri plačilu pristojbine za poizvedbo v valuti prejemnega urada, ki ni ena ali več določenih valut, ustanova za mednarodno poizvedbo prejme dejansko nižji znesek v valuti sedeža, kot ga je določila, ji razliko plača Mednarodni urad, če pa je dejansko prejeti znesek višji, razlika pripada Mednarodnemu uradu.

(f) Glede roka za plačilo pristojbine za poizvedbo in zneska plačila smiselno veljajo določbe četrtega odstavka 15. pravila o mednarodni prijavni pristojbini.

16.2 Vračilo

Prejemni urad vrne pristojbino za poizvedbo prijavitelju:

- (i) če je ugotovitev po prvem odstavku 11. člena negativna,
- (ii) če je pred posredovanjem poizvedbenega izvoda ustanovi za mednarodno poizvedbo mednarodna prijava umaknjena ali se šteje, da je umaknjena, ali
- (iii) če se zaradi predpisov o državni varnosti mednarodna prijava ne obravnava kot taka.

16.3 Delno vračilo

Kadar se z mednarodno prijavo zahteva prednost na podlagi prejšnje mednarodne prijave, za katero je mednarodno poizvedbo opravila ista ustanova za mednarodno poizvedbo, ta ustanova vrne pristojbino za poizvedbo, plačano za poznejšo mednarodno prijavo, v višini in pod pogoji, predvidenimi v sporazumu po pododstavku (b) tretjega odstavka 16. člena, če poročilo o mednarodni poizvedbi za poznejšo mednarodno prijavo lahko v celoti ali delno temelji na ugotovitvah mednarodne poizvedbe, opravljene za prejšnjo mednarodno prijavo.

16. a pravilo

Podaljšanje rokov plačil pristojbin

16. a 1 Poziv prejemnega urada

(a) Kadar prejemni urad pred rokom plačila pristojbin po pododstavku (c) prvega odstavka 14. člena, četrtem odstavku 15. člena in pododstavku (f) prvega odstavka 16. člena ugotovi, da ni bila plačana nobena pristojbina ali da plačani znesek ne zadostuje za kritje pristojbine za posredovanje, mednarodne prijavne pristojbine in pristojbine za poizvedbo, v skladu s pododstavkom (d) pozove prijavitelja, da mu v enem mesecu od poziva plača znesek, ki krije te pristojbine, po potrebi skupaj s pristojbino za zamudo pri plačilu po drugem odstavku 16. a pravila.

(b) [črtano]

(c) Kadar prejemni urad pošlje prijavitelju poziv po pododstavku (a) in prijavitelj v roku iz tega pododstavka ne plača celega dolgovanega zneska, vključno s pristojbino za zamudo pri plačilu po drugem odstavku 16. a pravila, kadar je potrebno, ob upoštevanju pododstavka (e):

(i) pripravi ustrezno izjavo po tretjem odstavku 14. člena in

(ii) nadalje ravna v skladu z 29. pravilom.

(d) Šteje se, da je vsako plačilo, ki ga prejemni urad prejme, preden pošlje poziv v skladu s pododstavkom (a), prejeto pred potekom roka po pododstavku (c) prvega odstavka 14. člena, četrtem odstavku 15. člena oziroma pododstavku (f) prvega odstavka 16. člena.

(e) Šteje se, da je vsako plačilo, ki ga prejemni urad prejme, preden pripravi ustrezno izjavo po tretjem odstavku 14. člena, prejeto pred potekom roka iz pododstavka (a).

16. a 2 Pristojbina za zamudo pri plačilu

(a) Za pristojbine, plačane na podlagi poziva iz pododstavka (a) prvega odstavka 16. a pravila, lahko prejemni urad zahteva plačilo pristojbine za zamudo pri plačilu za svojo korist. Pristojbina znaša:

- (i) 50 % zneska neplačanih pristojbin, ki je določen v pozivu, ali
 - (ii) če je znesek, izračunan po točki (i), manjši od pristojbine za posredovanje, znesek, ki je enak pristojbini za posredovanje.
- (b) Znesek pristojbine za zamudo pri plačilu pa ne sme preseči 50 % zneska mednarodne prijave pristojbine iz točke 1 cenika pristojbin, pri čemer ni upoštevana pristojbina za posamezne liste mednarodne prijave nad 30.

17. pravilo

Dokument o prednosti

17.1 Obvezna predložitev izvoda prejšnje državne ali mednarodne prijave

(a) Kadar se zahteva prednost na podlagi prejšnje državne ali mednarodne prijave v skladu z 8. členom, prijavitelj izvod prejšnje prijave, ki ga je potrdil organ, pri katerem je bila ta vložena ("dokument o prednosti"), razen če je bil ta dokument o prednosti že vložen pri prejemnem uradu skupaj z mednarodno prijavo, v kateri se zahteva prednost, in ob upoštevanju pododstavkov (b) in (b a), pošlje Mednarodnemu uradu ali prejemnemu uradu najpozneje v 16 mesecih od prednostnega datuma, pri čemer se šteje, da je vsak izvod prejšnje prijave, ki ga Mednarodni urad prejme po poteku tega roka, prejet zadnji dan roka, če prispe v Mednarodni urad pred dnevom mednarodne objave mednarodne prijave.

(b) Kadar dokument o prednosti izda prejemni urad, prijavitelj lahko, namesto da dokument o prednosti predloži, zaprosi prejemni urad, da pripravi in posreduje dokument o prednosti Mednarodnemu uradu. To lahko zaprosi najpozneje v 16 mesecih po prednostnem datumu, prejemni urad pa za to lahko zahteva plačilo pristojbine.

(b a) Kadar je v skladu z upravnimi navodili dokument o prednosti na razpolago prejemnemu uradu ali Mednarodnemu uradu v digitalni knjižnici, lahko glede na primer prijavitelj, namesto da predloži dokument o prednosti:

(i) zaprosi prejemni urad, da pridobi dokument o prednosti iz digitalne knjižnice in ga posreduje Mednarodnemu uradu, ali

(ii) zaprosi Mednarodni urad, da pridobi dokument o prednosti iz take digitalne knjižnice.

To lahko zaprosi najpozneje v 16 mesecih po prednostnem datumu, prejemni urad ali Mednarodni urad pa za to lahko zahteva plačilo pristojbine.

(c) Če ni izpolnjena nobena od zahtev iz prejšnjih treh pododstavkov, imenovanemu uradu ob upoštevanju pododstavka (d) ni treba upoštevati zahteve za prednost, pri čemer noben imenovani urad tega ne stori, ne da bi prej dal prijavitelju priložnost, da predloži dokument o prednosti v roku, ki mora biti v danih okoliščinah smiseln.

(d) Noben imenovani urad se ne more odločiti, da ne bi upošteval zahteve za prednost po pododstavku (c), če je bila prejšnja prijava iz pododstavka (a) vložena pri tem uradu kot državnem uradu ali če ima v skladu z upravnimi navodili dokument o prednosti na razpolago v digitalni knjižnici.

17.2 Dostopnost izvodov

(a) Kadar prijavitelj izpolni pogoje iz pododstavkov (a), (b) ali (b a) prvega odstavka 17. pravila, Mednarodni urad na posebno zahtevo imenovanega urada takoj predloži izvod dokumenta o prednosti temu uradu, vendar ne pred mednarodno objavo mednarodne prijave. Noben tak urad ne zahteva, da mu prijavitelj sam predloži izvod. Prijavitelju ni treba predložiti prevoda imenovanemu uradu pred potekom roka, veljavnega po 22. členu. Kadar prijavitelj pred mednarodno objavo mednarodne prijave da imenovanemu uradu izrecno zahtevo v skladu z drugim odstavkom 23. člena, Mednarodni urad na posebno zahtevo imenovanega urada predloži izvod dokumenta o prednosti temu uradu, takoj ko ga dobi.

(b) Mednarodni urad ne sme dati izvodov dokumenta o prednosti na razpolago javnosti pred mednarodno objavo mednarodne prijave.

(c) Kadar je mednarodna prijava objavljena po 21. členu, Mednarodni urad predloži izvod dokumenta o prednosti vsakomur, ki to zahteva, in povrne stroške, razen če je bila pred prijavo:

(i) mednarodna prijava umaknjena,

(ii) ustrezna zahteva za prednost umaknjena ali se po pododstavku (b) drugega odstavka 26. a pravila šteje, da ni bila podana.

18. pravilo Prijavitelj

18.1 Sedež, stalno prebivališče in državljanstvo

(a) Ob upoštevanju določb pododstavkov (b) in (c) je rešitev vprašanja, ali ima prijavitelj glede na svoje trditve sedež ali stalno prebivališče v državi pogodbenici ali je državlján te države, odvisna od notranje zakonodaje te države, odločitev o tem pa sprejme prejemni urad.

(b) V vsakem primeru

(i) se lastništvo resničnega in dejanskega industrijskega obrata ali trgovske poslovalnice v državi pogodbenici šteje kot sedež ali stalno prebivališče v tej državi in

(ii) se pravna oseba, ustanovljena po notranji zakonodaji države pogodbenice, šteje kot državlján te države.

(c) Kadar se mednarodna prijava vloží pri Mednarodnem uradu kot prejemnem uradu, Mednarodni urad v okoliščinah, določenih v upravnih navodilih, zaprosi državni urad te države pogodbenice oziroma urad, ki dela zanjo, da odloči v zvezi z vprašanjem iz pododstavka (a). Mednarodni urad obvesti prijavitelja o vsakem takem zaprosilu. Prijavitelj ima možnost dati pripombe neposredno državnemu uradu. Državni urad o takem vprašanju odloča takoj.

18.2 [črtano]

18.3 Dva ali več prijaviteljev

Če sta prijavitelja dva ali več, pravica do vložitve mednarodne prijave obstaja, če ima vsaj eden od njiju pravico vložiti mednarodno prijavo v skladu z 9. členom.

18.4 Zahteve notranje zakonodaje glede prijaviteljev

(a) in (b) [črtano]

(c) Mednarodni urad občasno izda informacijo o razni notranji zakonodaji v zvezi z vprašanjem, kdo (izumitelj, izumiteljev pravni naslednik, lastnik izuma ali kdo drug) izpolnjuje pogoje za vložitev državne prijave, in opremi tako informacijo z opozorilom, da je učinek mednarodne prijave v imenovani državi lahko odvisen od dejstva, ali je oseba, navedena v mednarodni prijavi kot prijavitelj za to državo, oseba, ki po notranji zakonodaji te države izpolnjuje pogoje za vložitev državne prijave.

19. pravilo Pristojni prejemni urad

19.1 Kje vložiti

(a) Ob upoštevanju določb pododstavka (b) se mednarodna prijava po izbiri prijavitelja vloží

(i) pri državnem uradu države pogodbenice, v kateri ima prijavitelj sedež ali stalno prebivališče, oziroma uradu, ki dela za to državo,

(ii) pri državnem uradu države pogodbenice, katere državlján je prijavitelj, oziroma uradu, ki dela za to državo, ali

(iii) ne glede na državo pogodbenico, v kateri ima prijavitelj sedež ali stalno prebivališče ali je njen državlján, pri Mednarodnem uradu.

(b) Vsaka država pogodbenica se lahko dogovori z drugo državo pogodbenico ali medvladno organizacijo, da državni urad te države ali medvladna organizacija opravlja vsa ali nekatera dela namesto njenega državnega urada, in sicer kot prejemni urad za prijavitelje, ki imajo v njej sedež ali stalno prebivališče, ali pa so njeni državljáni. Ne glede na tak dogovor se v petem odstavku 15. člena državni urad te države šteje kot pristojni prejemni urad.

(c) V zvezi s katero koli odločitvijo po drugem odstavku 9. člena skupščina imenuje državni urad ali medvladno organizacijo, ki bo delala kot prejemni urad za prijave oseb, ki imajo sedež ali stalno prebivališče v državah, ki jih določi skupščina, ali so njihovi državljáni. Za tako imenovanje je potrebno predhodno soglasje navedenega državnega urada ali medvladne organizacije.

19.2 Dva ali več prijaviteljev

Če sta prijavitelja dva ali več:

(i) se šteje, da so zahteve prvega odstavka 19. člena izpolnjene, če je državni urad, pri katerem je vložena mednarodna prijava, državni urad države pogodbenice, v kateri ima vsaj en prijavitelj sedež ali stalno prebivališče, oziroma dela za to državo;

(ii) se mednarodna prijava lahko vloži pri Mednarodnem uradu po točki (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila, če ima vsaj en prijavitelj sedež ali stalno prebivališče v državi pogodbenici oziroma je njen državljan.

19.3 Objava prenosa nalog prejemnega urada

(a) Država pogodbenica, ki naloge prejemnega urada prenese na državni urad druge države pogodbenice oziroma urad, ki dela za to državo, ali na medvladno organizacijo, takoj uradno obvesti Mednarodni urad o vsakem dogovoru iz pododstavka (b) prvega odstavka 19. pravila.

(b) Mednarodni urad sporočilo takoj po prejemu objavi v Glasniku.

19.4 Posredovanje Mednarodnemu uradu kot prejemnemu uradu

(a) Kadar se mednarodna prijava vloži pri državnem uradu, ki dela kot prejemni urad v skladu s pogodbo, toda

(i) ta državni urad ni pristojen za prejetje mednarodnih prijav po prvem ali drugem odstavku 19. pravila ali

(ii) ta mednarodna prijava ni v jeziku, ki ga po pododstavku (a) prvega odstavka 12. pravila sprejema ta državni urad, je pa v jeziku, ki ga po tem pravilu sprejema Mednarodni urad kot prejemni urad, ali

(iii) se ta državni urad in Mednarodni urad zaradi katerega koli razloga, ki ni naveden pod točkama (i) in (ii), in z dovoljenjem prijavitelja, da se uporabi postopek iz tega pravila, dogovorita, da se za mednarodno prijavo ob upoštevanju pododstavka (b) šteje, da jo je prejel ta urad v imenu Mednarodnega urada kot prejemnega urada po točki (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila.

(b) Kadar v skladu s prejšnjim pododstavkom državni urad prejme mednarodno prijavo v imenu Mednarodnega urada kot prejemnega urada po točki (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila, jo ta državni urad takoj posreduje Mednarodnemu uradu, če predpisi o državni varnosti ne preprečujejo takega posredovanja mednarodne prijave. Za tako posredovanje lahko državni urad zahteva plačilo pristojbine, ki je enaka pristojbini za posredovanje, ki jo zaračunava ta urad po 14. pravilu. Šteje se, da je Mednarodni urad kot prejemni urad po točki (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila tako posredovano mednarodno prijavo prejel tisti dan, ko jo je prejel državni urad.

(c) Kadar je bila mednarodna prijava posredovana Mednarodnemu uradu po pododstavku (b), se za namene pododstavka (c) prvega odstavka 14. pravila, četrtega odstavka 15. pravila in pododstavka (f) prvega odstavka 16. pravila šteje, da je mednarodna prijava prejeta tisti dan, ko jo je Mednarodni urad dejansko prejel. Za ta pododstavek ne velja zadnji stavek pododstavka (b).

20. pravilo

Prejem mednarodne prijave

20.1 Datum in številka

(a) Po prejemu listin, ki naj bi bile mednarodna prijava, prejemni urad na zahtevi vsakega izvoda neizbrisno označi dan dejanskega prejema, številko mednarodne prijave pa na vsakem listu vsakega prejetega izvoda.

(b) Mesto za oznako datuma, številke in drugih podatkov je za vsak list določeno v upravnih navodilih.

20.2 Prejem v različnih dnevih

(a) Kadar prejemni urad ne prejme istega dne vseh listov, ki spadajo v isto domnevno mednarodno prijavo, popravi datum, označen na zahtevi (pri čemer prej označeni datum ali podatki ostanejo čitljivi), tako da je naveden dan, ko so prispele listine, ki so dopolnile mednarodno prijavo, pri čemer,

(i) kadar poziv za odpravo pomanjkljivosti po pododstavku (a) drugega odstavka 11. člena ni bil poslan prijavitelju, so te listine prejele v 30 dneh od dneva, ko so bile prejele prve listine;

(ii) kadar je bil poziv za odpravo pomanjkljivosti po pododstavku (a) drugega odstavka 11. člena poslan prijavitelju, so te listine prejele v roku, veljavnem po šestem odstavku 20. pravila;

(iii) so v primeru iz drugega odstavka 14. člena manjkajoče skice prejele v 30 dneh od dneva, ko so bile vložene nepopolne listine;

(iv) zaradi dejstva, da manjka neka listina s celim ali delnim povzetkom ali da je prispela z zamudo, ni treba popraviti datuma na zahtevi.

(b) Prejemni urad na vsaki listini, ki jo prejme pozneje kot prve listine, označi datum, ko je bila prejeta.

20.3 Popravljen mednarodna prijava

V primeru iz pododstavka (b) drugega odstavka 11. člena prejemni urad popravi datum na zahtevi (pri čemer prej označeni datum ali podatki ostanejo čitljivi), tako da je naveden datum, ko je prispel zadnji zahtevani popravek.

20.4 Ugotovitev po prvem odstavku 11. člena

(a) Prejemni urad takoj po prejemu listin domnevne mednarodne prijave ugotovi, ali listine izpolnjujejo zahteve prvega odstavka 11. člena.

(b) Za namene podtočke (c) točke (iii) prvega odstavka 11. člena zadostuje taka navedba prijaviteljevega imena, ki omogoča ugotoviti identiteto, tudi če je ime napisano narobe, če ni navedeno celo ime, ali pri pravnih osebah, če je okrajšano ali nepopolno.

(c) Za namene točke (ii) prvega odstavka 11. člena zadostuje, da je del, ki naj bi bil opis (razen prikaza zaporedij v opisu), in del, ki naj bi bil en ali več patentnih zahtevkov, v jeziku, ki ga sprejema prejemni urad po pododstavku (a) prvega odstavka 12. člena.

(d) Če 1. oktobra 1997 pododstavek (c) ni skladen z notranjo zakonodajo prejemnega urada, zanj ne velja, dokler ostaja neskladen s to zakonodajo, pod pogojem, da ta urad o tem obvesti Mednarodni urad do 31. decembra 1997. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.⁵

20.5 Pozitivna ugotovitev

(a) Če je ugotovitev po prvem odstavku 11. člena pozitivna, prejemni urad na zahtevo odtisne ime prejemnega urada in besede "PCT International Application" ali "Demande internationale PCT" (Mednarodna prijava PCT, op. prev.). Če uradni jezik prejemnega urada ni niti angleščina niti francoščina, je lahko zraven besed "International Application" ali "Demande internationale" prevod teh besed v uradnem jeziku prejemnega urada.

(b) Izvod, ki vsebuje tako žigosano zahtevo, je arhivski izvod mednarodne prijave.

(c) Prejemni urad prijavitelju takoj uradno sporoči številko mednarodne prijave in dan vložitve mednarodne prijave. Hkrati pošlje Mednarodnemu uradu izvod uradnega obvestila, poslanega prijavitelju, razen kadar je že poslal ali pošilja Mednarodnemu uradu hkrati tudi arhivski izvod po pododstavku (a) prvega odstavka 22. pravila.

20.6 Poziv za odpravo pomanjkljivosti

(a) V pozivu za odpravo pomanjkljivosti po drugem odstavku 11. člena je navedena zahteva iz prvega odstavka 11. člena, ki po mnenju prejemnega urada ni bila izpolnjena.

(b) Prejemni urad poziv takoj pošlje prijavitelju in glede na okoliščine določi razumen rok za vložitev popravka. Rok ne sme biti krajši od 10 dni in ne daljši od enega meseca od dneva poziva. Če tak rok poteče po preteku enega leta od dneva vložitve prijave, za katero se zahteva prednost, lahko prejemni urad prijavitelja na to opozori.

20.7 Negativna ugotovitev

Če prejemni urad v predpisanem roku ne dobi odgovora na poziv za odpravo pomanjkljivosti ali če prijaviteljev popravek še vedno ne izpolnjuje zahtev, predvidenih po prvem odstavku 11. člena:

(i) takoj uradno obvesti prijavitelja, da njegova prijava ni in ne bo obravnavana kot mednarodna prijava, in navede razloge za to,

(ii) uradno obvesti Mednarodni urad, da se številka, s katero je označil listine, ne bo uporabljala kot številka mednarodne prijave,

(iii) obdrži listine, ki sestavljajo domnevno mednarodno prijavo, in vso korespondenco v zvezi z njo, kot predvideva prvi odstavek 93. pravila, ter

(iv) pošlje izvod teh listin Mednarodnemu uradu, kadar v skladu s prijaviteljevo zahtevo po prvem odstavku 25. člena Mednarodni urad tak izvod potrebuje in posebej zaprosi zanj.

20.8 Napaka prejemnega urada

Če prejemni urad pozneje odkrije ali na podlagi prijaviteljevega odgovora ugotovi, da je ravnal narobe, ko je izdal poziv za odpravo pomanjkljivosti, ker so bile ob prejemu listin izpolnjene zahteve, predvidene v prvem odstavku 11. člena, nadalje ravna v skladu s petim odstavkom 20. pravila.

⁵ *Opomba izdajatelja:* Ta informacija se objavi tudi na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

20.9 Overjen izvod za prijavitelja

Prejemni urad na podlagi plačila pristojbine pošlje prijavitelju na njegovo zahtevo overjene izvode vložene mednarodne prijave in vseh njenih popravkov.

21. pravilo Priprava izvodov

21.1 Obveznost prejemnega urada

(a) Kadar mora biti mednarodna prijava vložena v enem izvodu, je prejemni urad odgovoren za pripravo izvoda zase in poizvedbenega izvoda v skladu s prvim odstavkom 12. člena.

(b) Kadar mora biti mednarodna prijava vložena v dveh izvodih, je prejemni urad odgovoren za pripravo izvoda zase.

(c) Če je mednarodna prijava vložena v manj izvodih, kot zahteva pododstavek (b) prvega odstavka 11. pravila, je prejemni urad odgovoren za takojšnjo pripravo potrebnega števila izvodov in ima pravico določiti pristojbino za opravljanje te naloge ter pobrati to pristojbino od prijavitelja.

22. pravilo Posredovanje arhivskega izvoda in prevoda

22.1 Postopek

(a) Če je ugotovitev po prvem odstavku 11. člena pozitivna in če predpisi o državni varnosti ne preprečujejo obravnavanja mednarodne prijave kot take, prejemni urad posreduje arhivski izvod Mednarodnemu uradu. Posredovati ga mora takoj po prejemu mednarodne prijave, ali če je treba opraviti kontrolo zaradi državne varnosti, takoj ko dobi potrebno dovoljenje. Prejemni urad v vsakem primeru posreduje arhivski izvod pravočasno, tako da prispe v Mednarodni urad do poteka 13. meseca od prednostnega datuma. Če se posreduje po pošti, prejemni urad odpošlje arhivski izvod najpozneje pet dni pred potekom 13. meseca od prednostnega datuma.

(b) Če Mednarodni urad prejme izvod uradnega obvestila iz pododstavka (c) petega odstavka 20. pravila, vendar do poteka 13. meseca od prednostnega datuma še ni dobil arhivskega izvoda, opomni prejemni urad, naj mu takoj posreduje arhivski izvod.

(c) Če Mednarodni urad prejme izvod uradnega obvestila iz pododstavka (c) petega odstavka 20. pravila, vendar do poteka 14. meseca od prednostnega datuma še ni dobil arhivskega izvoda, opomni prejemni urad, naj mu takoj posreduje arhivski izvod.

(d) Po poteku 14. meseca od prednostnega datuma prijavitelj lahko zahteva, da prejemni urad overi izvod njegove mednarodne prijave kot enake vloženi mednarodni prijavi, in lahko posreduje tako overjen izvod Mednarodnemu uradu.

(e) Overitev po prejšnjem pododstavku je brezplačna in se lahko zavrne samo zaradi teh razlogov:

- (i) izvod, ki naj bi ga prejemni urad overil, ni enak vloženi mednarodni prijavi;
- (ii) predpisi o državni varnosti preprečujejo, da se mednarodna prijava obravnava kot taka;
- (iii) prejemni urad je že posredoval arhivski izvod Mednarodnemu uradu in ta je obvestil prejemni urad, da je arhivski izvod prejel.

(f) Če Mednarodni urad še ni prejel arhivskega izvoda oziroma dokler ga ne prejme, se izvod, overjen po prejšnjem pododstavku, ki ga prejme Mednarodni urad, šteje za arhivski izvod.

(g) Če je prijavitelj do poteka roka, veljavnega po 22. členu, opravil vsa dejanja iz tega člena, vendar Mednarodni urad ni obvestil imenovanega urada, da je prejel arhivski izvod, imenovani urad o tem obvesti Mednarodni urad. Če Mednarodni urad nima arhivskega izvoda, o tem takoj uradno obvesti prijavitelja in prejemni urad, razen če ju ni obvestil že po pododstavku (c).

(h) Kadar se mednarodna prijava objavi v jeziku prevoda, predloženega po tretjem ali četrtem odstavku 12. pravila, prejemni urad posreduje ta prevod Mednarodnemu uradu skupaj z arhivskim izvodom po pododstavku (a), ali če je prejemni urad po tem pododstavku že posredoval arhivski izvod Mednarodnemu uradu, takoj po prejemu prevoda.

22.2 [črtano]

22.3 Rok po tretjem odstavku 12. člena

Rok iz tretjega odstavka 12. člena je tri mesece od dneva uradnega obvestila, ki ga je Mednarodni urad poslal prijavitelju po pododstavku (c) ali (g) prvega odstavka 22. pravila.

23. pravilo

Posredovanje poizvedbenega izvoda, prevoda in prikaza zaporedij

23.1 Postopek

(a) Kadar po pododstavku (a) tretjega odstavka 12. pravila prevod mednarodne prijave ni potreben, prejemni urad posreduje poizvedbeni izvod ustanovi za mednarodno poizvedbo najpozneje isti dan, ko je arhivski izvod posredovan Mednarodnemu uradu, razen če pristojbina za poizvedbo ni bila plačana. V tem primeru ga posreduje takoj po plačilu pristojbine za poizvedbo.

(b) Kadar se po tretjem odstavku 12. pravila predloži prevod mednarodne prijave, prejemni urad posreduje ustanovi za mednarodno poizvedbo izvod prevoda in zahteve, ki se po prvem odstavku 12. člena skupaj štejeta kot poizvedbeni izvod, razen če pristojbina za poizvedbo ni bila plačana. V tem primeru posreduje izvod prevoda in zahteve takoj po plačilu pristojbine za poizvedbo.

(c) Prejemni urad prikaz zaporedij v elektronski obliki, predložen za namene 13. b pravila temu uradu namesto ustanovi za mednarodno poizvedbo, takoj posreduje tej ustanovi.

24. pravilo

Prejem arhivskega izvoda v Mednarodnem uradu

24.1 [črtano]

24.2 Uradno obvestilo o prejemu arhivskega izvoda

(a) Mednarodni urad takoj uradno obvesti:

(i) prijavitelja,

(ii) prejemni urad in

(iii) ustanovo za mednarodno poizvedbo (razen če ni obvestila Mednarodnega urada, da ne želi biti uradno obveščena),

da je prejel arhivski izvod in kdaj ga je prejel. V uradnem obvestilu mora biti mednarodna prijava opredeljena s številko, dnevom vložitve mednarodne prijave in imenom prijavitelja, naveden pa mora biti tudi dan vložitve katere koli prejšnje prijave, za katero se zahteva prednost. Uradno obvestilo, ki se pošlje prijavitelju, mora vsebovati tudi seznam imenovanih uradov, če pa je imenovani urad pristojen tudi za izdajo regionalnih patentov, še seznam držav pogodbenic, imenovanih za tak regionalni patent.

(b) [črtano]

(c) Če Mednarodni urad prejme arhivski izvod po poteku roka, določenega v tretjem odstavku 22. pravila, o tem takoj uradno obvesti prijavitelja, prejemni urad in ustanovo za mednarodno poizvedbo.

25. pravilo

Prejem poizvedbenega izvoda v ustanovi za mednarodno poizvedbo

25.1 Uradno obvestilo o prejemu poizvedbenega izvoda

Ustanova za mednarodno poizvedbo takoj uradno obvesti Mednarodni urad, prijavitelja in prejemni urad – razen če ustanova za mednarodno poizvedbo ni ista kot prejemni urad – da je prejela poizvedbeni izvod in kdaj ga je prejela.

26. pravilo

Preverjanje in popravljanje nekaterih sestavin mednarodne prijave pred prejemnim uradom

26.1 Rok za preverjanje

(a) Prejemni urad čim prej izda poziv za odpravo pomanjkljivosti, predviden v pododstavku (b) prvega odstavka 14. člena, najbolj v enem mesecu od prejema mednarodne prijave.

(b) Če prejemni urad izda poziv za odpravo pomanjkljivosti iz točke (iii) ali (iv) pododstavka (a) prvega odstavka 14. člena (če manjka naziv ali povzetek), o tem uradno obvesti ustanovo za mednarodno poizvedbo.

26.2 Rok za odpravo pomanjkljivosti

Rok iz pododstavka (b) prvega odstavka 14. člena mora biti v danih okoliščinah smiseln, določi pa ga vedno prejemni urad. Ne sme biti krajši kot en mesec od dneva poziva za odpravo pomanjkljivosti. Prejemni urad ga pred odločitvijo lahko kadar koli podaljša.

26.2 a Preverjanje zahtev po točkah (i) in (ii) pododstavka (a) prvega odstavka 14. člena

(a) Če je več kot en prijavitelj, za namene točke (i) pododstavka (a) prvega odstavka 14. člena zadostuje, da zahtevo podpiše eden.

(b) Če je več kot en prijavitelj, za namene točke (ii) pododstavka (a) prvega odstavka 14. člena zadostuje, da so podatki, zahtevani po točkah (ii) in (iii) pododstavka (a) petega odstavka 4. pravila, navedeni za tistega prijavitelja, ki ima v skladu s prvim odstavkom 19. pravila pravico vložiti mednarodno prijavo pri prejemnem uradu.

26.3 Preverjanje zahtev glede oblike po točki (v) pododstavka (a) prvega odstavka 14. člena

(a) Kadar je mednarodna prijava vložena v jeziku objave, prejemni urad preveri:

(i) ali mednarodna prijava izpolnjuje zahteve glede oblike iz 11. pravila toliko, kolikor je potrebno za razmeroma poenoteno mednarodno objavo;

(ii) ali prevod, predložen po tretjem odstavku 12. pravila, izpolnjuje zahteve glede oblike iz 11. pravila toliko, kolikor je potrebno za zadovoljivo razmnoževanje.

(b) Kadar je mednarodna prijava vložena v jeziku, ki ni jezik objave, prejemni urad preveri:

(i) ali mednarodna prijava izpolnjuje zahteve glede oblike iz 11. pravila toliko, kolikor je potrebno za zadovoljivo razmnoževanje;

(ii) ali prevod, predložen po tretjem ali četrtem odstavku 12. pravila, in skice izpolnjujejo zahteve glede oblike iz 11. pravila toliko, kolikor je potrebno za razmeroma poenoteno mednarodno objavo.

26.3 a Poziv po pododstavku (b) prvega odstavka 14. člena za odpravo pomanjkljivosti po 11. pravilu

Prejemnemu uradu ni treba izdati poziva po pododstavku (b) prvega odstavka 14. člena za odpravo pomanjkljivosti po 11. pravilu, kadar so zahteve glede oblike iz tega pravila izpolnjene toliko, kolikor je potrebno po tretjem odstavku 26. pravila.

26.3 b Poziv za odpravo pomanjkljivosti po točki (i) četrtega odstavka 3. člena

(a) Kadar je povzetek ali besedilo skic vloženo v jeziku, ki je drugačen od jezika opisa in patentnih zahtevkov, prejemni urad, razen če:

(i) pododstavek (a) tretjega odstavka 12. pravila ne zahteva prevoda mednarodne prijave ali

(ii) povzetek ali besedilo skic ni v jeziku, v katerem bo objavljena mednarodna prijava,

pozove prijavitelja, da predloži prevod povzetka ali besedila skic v jeziku, v katerem bo objavljena mednarodna prijava. Smiselno se uporabljajo pododstavek (a) prvega odstavka 26. pravila, drugi, tretji, tretji a in peti odstavek 26. pravila ter prvi odstavek 29. pravila.

(b) Če 1. oktobra 1997 pododstavek (a) ni skladen z notranjo zakonodajo prejemnega urada, zanj ne velja, dokler ostaja neskladen s to zakonodajo, pod pogojem, da ta urad o tem obvesti Mednarodni urad do 31. decembra 1997. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.⁶

(c) Kadar zahteva ni skladna s pododstavkom (c) prvega odstavka 12. pravila, prejemni urad pozove prijavitelja, da vloži prevod in tako izpolni zahteve tega pravila. Smiselno se uporabljajo pododstavek (a) prvega odstavka 26. pravila, drugi in peti odstavek 26. pravila ter prvi odstavek 29. pravila.

(d) Če 1. oktobra 1997 pododstavek (c) ni skladen z notranjo zakonodajo prejemnega urada, zanj ne velja, dokler ostaja neskladen s to zakonodajo, pod pogojem, da ta urad o tem obvesti Mednarodni urad do 31. decembra 1997. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.⁶

26.4 Postopek

Popravek se prejemnemu uradu lahko ponudi kot pismo, naslovljeno na ta urad, če je popravek take vrste, da se lahko prenese iz pisma v arhivski izvod, ne da bi vplival na jasnost in možnost neposrednega razmnoževanja lista, na katerega je popravek treba prenesti; sicer mora prijavitelj predložiti nadomestni list, ki vsebuje popravek, in v pismu, ki spremlja nadomestni list, opozoriti na razlike med zamenjanim in nadomestnim listom.

26.5 Odločitev prejemnega urada

Prejemni urad odloči, ali je prijavitelj predložil popravek v roku iz drugega odstavka 26. pravila, in če je bil popravek predložen v tem roku, ali se tako popravljena mednarodna prijava šteje za umaknjeno ali ne, pri čemer se nobena mednarodna prijava, ki ne izpolnjuje zahtev glede oblike iz 11. pravila,

⁶ *Opomba izdajatelja:* Ta informacija se objavi tudi na Wipovi spletni strani:
www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

ne sme šteti za umaknjeno, če so te zahteve izpolnjene toliko, kolikor je potrebno za razmeroma poenoteno mednarodno objavo.

26.6 Manjkajoče skice

(a) Če se v skladu z drugim odstavkom 14. člena mednarodna prijava sklicuje na skice, ki niso priložene, prejemni urad to označi v tej prijavi.

(b) Datum, ko prijavitelj dobi uradno obvestilo, predvideno v drugem odstavku 14. člena, ne vpliva na rok, določen po točki (iii) pododstavka (a) drugega odstavka 20. pravila.

26. a pravilo **Popravljanje ali dodajanje zahteve za prednost**

26. a 1 Popravljanje ali dodajanje zahteve za prednost

(a) Prijavitelj lahko popravi ali doda zahtevo za prednost z obvestilom, ki ga predloži prejemnemu uradu ali Mednarodnemu uradu v 16 mesecih od prednostnega datuma, ali kadar bi popravek ali dodatek povzročil spremembo prednostnega datuma, v 16 mesecih od tako spremenjenega prednostnega datuma, in sicer v tistem 16-mesečnem roku, ki poteče prej, pod pogojem, da se tako obvestilo lahko predloži v štirih mesecih od dneva vložitve mednarodne prijave. V popravku zahteve za prednost se lahko doda kateri koli podatek iz desetega odstavka 4. pravila.

(b) Šteje se, da obvestila iz prejšnjega odstavka, ki jih prejemni urad ali Mednarodni urad prejme, potem ko je prijavitelj že dal zahtevo za predčasno objavo po pododstavku (b) drugega odstavka 21. člena, niso bila predložena, razen če se zahteva umakne pred končanimi tehničnimi pripravi za mednarodno objavo.

(c) Kadar se zaradi popravljanja ali dodajanja zahteve za prednost spremeni prednostni datum, se vsak rok, ki se računa od prej veljavnega prednostnega datuma in ki še ni potekel, računa od tako spremenjenega prednostnega datuma.

26. a 2 Poziv za odpravo pomanjkljivosti v zahtevah za prednost⁷

(a) Kadar prejemni urad, ali če mu ne uspe, Mednarodni urad ugotovi, da zahteva za prednost ne izpolnjuje zahtev iz desetega odstavka 4. pravila ali da se v zahtevi za prednost neki podatek ne ujema z ustreznim podatkom v dokumentu o prednosti, prejemni urad oziroma Mednarodni urad pozove prijavitelja, da zahtevo za prednost popravi.

(b) Kadar na podlagi poziva iz prejšnjega odstavka prijavitelj obvestila, ki zahtevo za prednost popravi tako, da izpolnjuje zahteve iz desetega odstavka 4. pravila, ne predloži pred potekom roka po pododstavku (a) prvega odstavka 26. a pravila, se za postopek po pogodbi šteje, da ta zahteva za prednost ni bila dana, o čemer prejemni urad oziroma Mednarodni urad da izjavo in obvesti prijavitelja, pri čemer se ne šteje, da zahteva za prednost ni bila dana, samo zato, ker ni bila navedena številka prejšnje prijave iz točke (ii) pododstavka (a) desetega odstavka 4. pravila ali ker se v zahtevi za prednost neki podatek ne ujema z ustreznim podatkom v dokumentu o prednosti.

(c) Kadar prejemni urad ali Mednarodni urad da izjavo po prejšnjem odstavku, Mednarodni urad na prijaviteljevo zahtevo, ki jo prejme pred končanimi tehničnimi pripravi za mednarodno objavo, in na podlagi plačila posebne pristojbine, določene v upravnih navodilih, skupaj z mednarodno prijavo objavi informacijo o zahtevi za prednost, za katero se je štel, kot da ni bila dana. Izvod te zahteve je tudi del dostave po 20. členu, kadar mednarodna prijava ni objavljena v skladu s tretjim odstavkom 64. člena.

26. b pravilo **Popravljanje ali dodajanje izjav po sedemnajstem odstavku 4. pravila**

26. b 1 Popravljanje ali dodajanje izjav

Prijavitelj lahko vsakršno izjavo iz sedemnajstega odstavka 4. pravila popravi ali jo doda k zahtevi z obvestilom, ki ga predloži Mednarodnemu uradu v 16 mesecih od prednostnega datuma, pri čemer se šteje, da je vsako obvestilo, ki ga Mednarodni urad prejme po poteku tega roka, prejeto zadnji dan roka, če prispe v Mednarodni urad pred končanimi tehničnimi pripravi za mednarodno objavo.

⁷ *Opomba izdajatelja:* Drugi odstavek 26. a pravila, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za mednarodne prijave, vložene 1. aprila 2006 ali pozneje, in za mednarodne prijave, ki so bile vložene pred 1. aprilom 2006 in so dostavljene po 20. členu 1. aprila 2006 ali pozneje.

26. b 2 Obravnavanje izjav

(a) Kadar prejemni urad ali Mednarodni urad ugotovi, da katera koli izjava iz sedemnajstega odstavka 4. pravila ni ustrezno napisana ali da izjava o izumiteljstvu iz točke (iv) sedemnajstega odstavka 4. pravila ni ustrezno podpisana, prejemni urad oziroma Mednarodni urad lahko pozove prijavitelja, da izjavo popravi v 16 mesecih od prednostnega datuma.

(b) Kadar Mednarodni urad izjavo ali popravek po prvem odstavku 26. b pravila prejme po poteku roka iz prvega odstavka 26. b pravila, o tem obvesti prijavitelja in nadalje ravna v skladu z upravnimi navodili.

27. pravilo Neplačilo pristojbin

27.1 Pristojbine

(a) Za namene pododstavka (a) tretjega odstavka 14. člena "takse, predpisane v točki (iv) četrtega odstavka 3. člena," pomenijo pristojbino za posredovanje (14. pravilo), mednarodno prijavno pristojbino (prvi odstavek 15. pravila), pristojbino za poizvedbo (16. pravilo) in po potrebi pristojbino za zamudo pri plačilu (drugi odstavek 16. a pravila).

(b) Za namene pododstavka (a) tretjega odstavka 14. člena "taksa, predpisana v drugem odstavku 4. člena," pomeni mednarodno prijavno pristojbino (prvi odstavek 15. pravila) in po potrebi pristojbino za zamudo pri plačilu (drugi odstavek 16. a pravila).

28. pravilo Pomanjkljivosti, ki jih ugotovi Mednarodni urad

28.1 Opozorilo na nekatere pomanjkljivosti

(a) Če je mednarodna prijava po mnenju Mednarodnega urada pomanjkljiva glede na točke (i), (ii) ali (v) pododstavka (a) prvega odstavka 14. člena, Mednarodni urad na take pomanjkljivosti opozori prejemni urad.

(b) Prejemni urad nadalje ravna v skladu s pododstavkom (b) prvega odstavka 14. člena in 26. pravilom.

29. pravilo Mednarodna prijava, ki se šteje za umaknjeno

29.1 Ugotovitev prejemnega urada

Če prejemni urad izjavi, da se po pododstavku (b) prvega odstavka 14. člena in petem odstavku 26. pravila (neodpravljene pomanjkljivosti) ali po pododstavku (a) tretjega odstavka 14. člena (neplačane predpisane pristojbine po pododstavku (a) prvega odstavka 27. pravila) ali po četrtem odstavku 14. člena (pozneje ugotovljena neskladnost z zahtevami iz točk (i) do (iii) prvega odstavka 11. člena) ali po pododstavkih (d) tretjega ali četrtega odstavka 12. pravila (neizpolnjena zahteva za predložitev prevoda ali plačil zamudne pristojbine, kadar je potrebno) ali po točki (i) pododstavka (g) četrtega odstavka 92. pravila (nepredložen izvornik dokumenta) mednarodna prijava šteje za umaknjeno:

(i) prejemni urad posreduje arhivski izvod (če že ni bil posredovan) in vse poslane prijaviteljeve popravke Mednarodnemu uradu;

(ii) prejemni urad o tej izjavi takoj uradno obvesti oba, prijavitelja in Mednarodni urad, ta pa nato uradno obvesti vse imenovane urade, ki so že bili uradno obveščeni o imenovanju;

(iii) prejemni urad ne posreduje izvoda za poizvedbo, kot določa 23. pravilo, ali pa, če je bil tak izvod že posredovan, uradno obvesti ustanovo za mednarodno poizvedbo o tej izjavi;

(iv) Mednarodnemu uradu ni treba uradno obvestiti prijavitelja o prejemu arhivskega izvoda.

29.2 [črtano]

29.3 Opozarjanje prejemnega urada na nekatere dejstva

Če Mednarodni urad ali ustanova za mednarodno poizvedbo meni, da bi moral prejemni urad navesti ugotovitev po četrtem odstavku 14. člena, opozori prejemni urad na ugotovljena dejstva.

29.4 Obvestilo o nameri za pripravo izjave po četrtem odstavku 14. člena

Preden prejemni urad izda izjavo po četrtem odstavku 14. člena, uradno obvesti prijavitelja o nameri za pripravo take izjave in o razlogih zanjo. Če se prijavitelj ne strinja z začasno ugotovitvijo prejemnega urada, lahko v enem mesecu od uradnega obvestila predloži protidokaze.

30. pravilo **Rok po četrtem odstavku 14. člena**

30.1 Rok

Rok iz četrtega odstavka 14. člena je štiri mesece od dneva vložitve mednarodne prijave.

31. pravilo **Izvodi, zahtevani po 13. členu**

31.1 Zahteva za izvode

(a) Zahteve po prvem odstavku 13. člena se lahko nanašajo na vse mednarodne prijave, nekatere vrste ali posamezne mednarodne prijave, v katerih je državni urad, ki daje to zahtevo, imenovan. Zahteve za vse ali nekatere vrste mednarodnih prijav je treba vsako leto obnoviti z uradnim obvestilom, ki ga ta urad pred 30. novembrom predhodnega leta naslovi na Mednarodni urad.

(b) Za zahteve po pododstavku (b) drugega odstavka 13. člena je treba plačati pristojbino za kritje stroškov priprave in pošiljanja izvoda.

31.2 Priprava izvodov

Mednarodni urad je odgovoren za pripravo izvodov, ki jih zahteva 13. člen.

32. pravilo **Razširitev učinkov mednarodne prijave na nekatere države naslednice**

32.1 Razširitev mednarodne prijave na državo naslednico

(a) Učinki mednarodne prijave, vložene v obdobju iz naslednjega odstavka, se razširijo na državo ("država naslednica"), katere ozemlje je bilo pred njeno neodvisnostjo del ozemlja države pogodbenice, ki je imenovana v mednarodni prijavi in je pozneje prenehala obstajati ("država predhodnica"), če je država naslednica postala država pogodbenica na podlagi izjave o nadaljevanju, vložene pri generalnem direktorju, kar pomeni, da pogodbo uporablja država naslednica.

(b) Obdobje iz prejšnjega odstavka se začne naslednji dan po prenehanju obstoja države predhodnice in se konča dva meseca po tem, ko je generalni direktor o izjavi iz prejšnjega odstavka uradno obvestil vlade držav članic Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine. Kadar pa je dan neodvisnosti države naslednice prej kot dan, ki sledi prenehanju obstoja države predhodnice, država naslednica lahko izjavi, da se to obdobje začne z dnem neodvisnosti; tako izjavo da skupaj z izjavo iz prejšnjega odstavka in navede dan neodvisnosti.

(c) Informacijo o mednarodni prijavi, vloženi v obdobju, veljavnem po prejšnjem odstavku, katere učinek je razširjen na državo naslednico, objavi Mednarodni urad v Glasniku.

32.2 Učinki razširitve na državo naslednico

(a) Kadar so učinki mednarodne prijave razširjeni na državo naslednico v skladu s prvim odstavkom 32. pravila,

(i) se šteje, da je bila država naslednica imenovana v mednarodni prijavi, in

(ii) se za to državo rok, veljaven po 22. členu ali prvem odstavku 39. člena, podaljša za vsaj šest mesecev od dneva objave informacije iz pododstavka (c) prvega odstavka 32. pravila.

(b) Država naslednica lahko določi daljši rok, kot je določen v točki (ii) pododstavka (a). Mednarodni urad informacijo o takem roku objavi v Glasniku.

33. pravilo **Stanje tehnike, ki se upošteva pri mednarodni poizvedbi**

33.1 Stanje tehnike, ki se upošteva pri mednarodni poizvedbi

(a) V drugem odstavku 15. člena stanje tehnike, ki se upošteva, zajema vse, kar je s pisnim razkritjem (vključno s skicami in drugimi ponazoritvami) postalo dostopno javnosti kjer koli na svetu, ter

vse, kar lahko pomaga pri ugotavljanju, ali je izum, za katerega se zahteva varstvo, nov ali ne in ali je rezultat ustvarjalnega dela ali ne (tj., ali očitno izhaja iz znanega stanja tehnike ali ne), če je postalo javnosti dostopno, preden je bila vložena mednarodna prijava.

(b) Kadar se pisno razkritje nanaša na ustno razkritje, uporabo, razstavo ali drugo, s čimer vsebina pisnega razkritja postane dostopna javnosti, in to pred dnem vložitve mednarodne prijave, se v poročilu o mednarodni poizvedbi to dejstvo in dan, ko je pisno razkritje postalo dostopno javnosti, posebej navedeta, če je pisno razkritje postalo dostopno javnosti na dan vložitve mednarodne prijave ali po njej.

(c) Objavljene prijave ali patenti, ki so bili objavljeni isti dan ali po dnevu vložitve mednarodne prijave, ki je v poizvedbi, vloženi pa so bili oziroma je njihov zahtevani prednostni datum pred tem dnem, in ki bi glede na drugi odstavek 15. člena pomenili stanje tehnike, ki se upošteva, če bi bili objavljeni pred dnem vložitve mednarodne prijave, se v poročilu o mednarodni poizvedbi posebej navedejo.

33.2 Področja, ki jih mora zajeti mednarodna poizvedba

(a) Mednarodna poizvedba mora zajeti vsa tista tehnična področja in se izvede na podlagi vseh poizvedbenih datotek, ki utegnejo vsebovati podatke v zvezi z izumom.

(b) Zato se ne pregleda samo področje, na katero je uvrščen izum, ampak tudi podobna področja, ne glede na to, kam se uvrščajo.

(c) Vprašanje, katera so podobna področja v posameznih primerih, se obravnava glede na potrebno potrebno osnovno funkcijo ali uporabo izuma, in ne samo glede na konkretne funkcije, ki so izrecno navedene v mednarodni prijavi.

(d) Mednarodna poizvedba mora zajeti vse predmete, ki so splošno priznani kot enakovredni predmetom izuma, za katerega se zahteva varstvo za vse ali nekatere značilnosti, čeprav se izum, kot je opisan v mednarodni prijavi, od njih razlikuje po svojih posebnih značilnostih.

33.3 Smer mednarodne poizvedbe

(a) Mednarodna poizvedba se opravi na podlagi patentnih zahtevkov z nujnim upoštevanjem opisa in skic (če so) in s posebnim poudarkom na izumiteljski zamisli, na katero se nanašajo patentni zahtevki.

(b) Mednarodna poizvedba mora, kolikor je mogoče in smiselno, zajeti vse predmete izuma, na katere se nanašajo patentni zahtevki ali na katere bi se po njihovi spremembi lahko upravičeno pričakovalo, da se bodo nanašali.

34. pravilo

Najnujnejša dokumentacija

34.1 Opredelitev

(a) Opredelitve iz točke (i) in (ii) 2. člena ne veljajo za to pravilo.

(b) Dokumentacijo iz četrtega odstavka 15. člena ("najnujnejša dokumentacija") sestavljajo:

(i) "državni patentni dokumenti", navedeni v pododstavku (c),

(ii) objavljene mednarodne prijave PCT, objavljene regionalne prijave za patente in izumiteljska spričevala ter objavljeni regionalni patenti in izumiteljska spričevala,

(iii) drugo objavljeno gradivo iz literature, ki ni v zvezi s patenti, o katerem se dogovorijo ustanove za mednarodno poizvedbo in ga objavi Mednarodni urad kot seznam, ko je prvič dogovorjen in ob vsaki naslednji spremembi.

(c) Ob upoštevanju pododstavkov (d) in (e) so "državni patentni dokumenti":

(i) patenti, ki so jih leta 1920 in po njem izdali Francija, nekdanji nemški *Reichspatentamt*, Japonska, nekdanja Sovjetska zveza, Švica (samo v francoskem in nemškem jeziku), Združeno kraljestvo in Združene države Amerike,

(ii) patenti, ki sta jih izdali Zvezna republika Nemčija in Ruska federacija,

(iii) morebitne patentne prijave, objavljene v letu 1920 in po njem v državah iz točk (i) in (ii),

(iv) izumiteljska spričevala, ki jih je izdala nekdanja Sovjetska zveza,

(v) spričevala o koristnosti, ki jih je izdala Francija, in prijave za njena spričevala o koristnosti, ki jih je objavila,

(vi) patenti, ki so bili izdani, in patentne prijave, ki so bile objavljene v kateri koli drugi državi po letu 1920, v angleškem, francoskem, nemškem ali španskem jeziku in za katere ni bila zahtevana prednost, če da državni urad posamezne države te dokumente uredi in jih da na razpolago vsaki ustanovi za mednarodno poizvedbo.

(d) Kadar je prijava objavljena še enkrat (na primer *Offenlegungsschrift* kot *Auslegeschrift*) ali večkrat, nobena ustanova za mednarodno poizvedbo ni dolžna v svoji dokumentaciji hraniti vseh različic; zato ima vsaka taka ustanova pravico, da hrani največ eno različico. Tudi kadar je prijava sprejeta in izdana v obliki patenta ali spričevala o koristnosti (Francija), nobena ustanova za mednarodno poizvedbo ni dolžna hraniti v svoji dokumentaciji obeh, prijave in patenta ali spričevala o koristnosti (Francija); zato ima vsaka taka ustanova pravico, da hrani samo prijavo ali samo patent oziroma spričevalo o koristnosti (Francija).

(e) Ustanova za mednarodno poizvedbo, ki nima japonskega, ruskega ali španskega jezika določenega kot svojega uradnega jezika ali kot enega od uradnih jezikov, ima pravico, da v svojo dokumentacijo ne vključi tistih patentnih dokumentov Japonske, Ruske federacije in nekdanje Sovjetske zveze oziroma tistih patentnih dokumentov v španskem jeziku, za katere ni splošno dostopnih povzetkov v angleškem jeziku. Če angleški povzetki postanejo splošno dostopni po začetku veljavnosti tega pravilnika, je treba patentne dokumente, na katere se povzetki nanašajo, vključiti najpozneje šest mesecev po tem, ko taki povzetki postanejo splošno dostopni. Kadar se prekine izvajanje storitve zagotavljanja povzetkov v angleškem jeziku na tehničnih področjih, na katerih so bili angleški povzetki prej splošno dostopni, skupščina ustrezno ukrepa, da se te storitve na teh področjih takoj spet vzpostavijo.

(f) V tem pravilu se prijave, ki so bile dane javnosti na vpogled, ne štejejo za objavljene prijave.

35. pravilo

Pristojna ustanova za mednarodno poizvedbo

35.1 Kadar je pristojna samo ena ustanova za mednarodno poizvedbo

Vsak prejemni urad v skladu s pogoji iz veljavnega sporazuma iz pododstavka (b) tretjega odstavka 16. člena obvesti Mednarodni urad, katera ustanova za mednarodno poizvedbo je pristojna za poizvedbo o mednarodni prijavi, vloženi pri tem uradu, Mednarodni urad pa tako informacijo takoj objavi.

35.2 Kadar je pristojnih več ustanov za mednarodno poizvedbo

(a) Prejemni urad lahko v skladu s pogoji iz veljavnega sporazuma iz pododstavka (b) tretjega odstavka 16. člena določi več ustanov za mednarodno poizvedbo:

(i) z izjavo, da so vse pristojne za katero koli pri njem vloženo mednarodno prijavo, izbiro pa prepusti prijavitelju, ali

(ii) z izjavo, da je ena ali več pristojnih za nekatere vrste pri njem vloženi mednarodni prijavi, in z izjavo, da je ena ali več drugih pristojnih za druge vrste pri njem vloženi mednarodni prijavi, pri čemer je pri tistih vrstah mednarodni prijavi, za katere je določenih več pristojnih ustanov za mednarodno poizvedbo, izbira prepuščena prijavitelju.

(b) Vsak prejemni urad, ki izkoristi možnost iz prejšnjega pododstavka, o tem takoj obvesti Mednarodni urad, ta pa tako informacijo takoj objavi.

35.3 Kadar je Mednarodni urad prejemni urad po točki (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila

(a) Kadar je mednarodna prijava vložena pri Mednarodnem uradu kot prejemnem uradu po točki (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila, je za poizvedbo v zvezi s to mednarodno prijavo pristojna ustanova za mednarodno poizvedbo, ki bi bila pristojna, če bi bila mednarodna prijava vložena pri prejemnem uradu, ki je pristojen po točki (i) ali (ii) pododstavka (a) ali pododstavku (b) ali (c) prvega odstavka 19. pravila ali po točki (i) drugega odstavka 19. pravila.

(b) Kadar sta po prejšnjem odstavku pristojni dve ali več ustanov za mednarodno poizvedbo, je izbira prepuščena prijavitelju.

(c) Prvi in drugi odstavek 35. pravila ne veljata za Mednarodni urad kot prejemni urad po točki (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila.

36. pravilo

Najnujnejše zahteve za ustanove za mednarodno poizvedbo

36.1 Opredelitev najnujnejših zahtev

Najnujnejše zahteve iz pododstavka (c) tretjega odstavka 16. člena so:

(i) državni urad ali medvladna organizacija mora imeti vsaj 100 zaposlenih s polnim delovnim časom, ki so dovolj strokovno usposobljeni, da opravljajo poizvedbe;

(ii) ta urad ali organizacija mora imeti v papirni obliki, v mikroobliki ali shranjeno na elektronskem nosilcu podatkov vsaj najnujnejšo dokumentacijo iz 34. pravila, ki je ustrezno urejena za poizvedbe, oziroma mora imeti dostop do nje;

(iii) ta urad ali organizacija mora imeti osebe, ki je sposobno opravljati poizvedbe na posameznih tehničnih področjih in ima toliko jezikovnega znanja, da razume vsaj tiste jezike, v katerih je napisana najnujnejša dokumentacija iz 34. pravila ali v katere je prevedena;

(iv) ta urad ali organizacija mora biti imenovana kot ustanova za mednarodni predhodni preizkus.

37. pravilo **Manjkajoč ali pomanjkljiv naziv**

37.1 Manjkajoč naziv

Če mednarodna prijava ne vsebuje naziva in je prejemni urad uradno obvestil ustanovo za mednarodno poizvedbo, da je prijavitelja pozval, da to pomanjkljivost odpravi, ustanova za mednarodno poizvedbo nadaljuje mednarodno poizvedbo, razen če ne dobi uradnega obvestila, da se ta prijava šteje za umaknjeno, oziroma dokler tega obvestila ne dobi.

37.2 Sestava naziva

Če mednarodna prijava ne vsebuje naziva in ustanova za mednarodno poizvedbo ne dobi uradnega obvestila prejemnega urada o tem, da je pozval prijavitelja, da sporoči naziv, ali če ta ustanova ugotovi, da naziv ni usklajen s tretjim odstavkom 4. pravila, ga sama sestavi. Tak naziv sestavi v jeziku, v katerem bo objavljena mednarodna prijava, če pa je bil po pododstavku (b) prvega odstavka 23. pravila posredovan prevod v drug jezik in če tako želi ustanova za mednarodno poizvedbo, v jeziku tega prevoda.

38. pravilo **Manjkajoč ali pomanjkljiv povzetek**

38.1 Manjkajoč povzetek

Če mednarodna prijava ne vsebuje povzetka in je prejemni urad uradno obvestil ustanovo za mednarodno poizvedbo, da je prijavitelja pozval, da to pomanjkljivost odpravi, ustanova za mednarodno poizvedbo nadaljuje mednarodno poizvedbo, razen če ne dobi uradnega obvestila, da se ta prijava šteje za umaknjeno, oziroma dokler tega obvestila ne dobi.

38.2 Sestava povzetka

(a) Če mednarodna prijava ne vsebuje povzetka in ustanova za mednarodno poizvedbo ne dobi uradnega obvestila prejemnega urada o tem, da je pozval prijavitelja, da predloži povzetek, ali če ta ustanova ugotovi, da povzetek ni usklajen z 8. pravilom, sama sestavi povzetek. Tak povzetek se sestavi v jeziku, v katerem bo objavljena mednarodna prijava, če je pa bil po pododstavku (b) prvega odstavka 23. pravila posredovan prevod v drug jezik in tako želi ustanova za mednarodno poizvedbo, v jeziku tega prevoda.

(b) Prijavitelj lahko v enem mesecu od dneva, ko je bilo poslano poročilo o mednarodni poizvedbi, predloži svoje pripombe k povzetku, ki ga je sestavila ustanova za mednarodno poizvedbo. Kadar ta ustanova spremeni ali dopolni povzetek, ki ga je sestavila, o tem uradno obvesti Mednarodni urad.

39. pravilo **Predmet izuma po točki (i) pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena**

39.1 Opredelitev

Nobeni ustanovi za mednarodno poizvedbo ni treba opravljati poizvedbe v zvezi z mednarodno prijavo, če in kolikor so predmet izuma te prijave:

- (i) znanstvene in matematične teorije,
- (ii) rastlinske sorte in živalske vrste ali bistveni biološki postopki za njihovo pridelavo oziroma vzrejo, razen mikrobioloških postopkov in njihovih proizvodov,
- (iii) sheme, pravila ali metode za poslovanje, za opravljanje izključno umskega dela ali za igro,
- (iv) metode zdravljenja človeškega ali živalskega telesa s kirurškim posegom ali terapijo ter diagnostične metode,

- (v) zgolj predstavitve informacij,
- (vi) računalniški programi v taki meri, da ustanova za mednarodno poizvedbo ni opremljena za poizvedbe o stanju tehnike v zvezi s takimi programi.

40. pravilo

Neenotnost izuma (mednarodna poizvedba)

40.1 Poziv za plačilo dodatnih pristojbin; rok

V pozivu za plačilo dodatnih pristojbin, predvidenih v pododstavku (a) tretjega odstavka 17. člena, se:

- (i) navede razlog za mnenje, da mednarodna prijava ne izpolnjuje zahtev o enotnosti izuma;
- (ii) pozove prijavitelja, da dodatne pristojbine plača v enem mesecu od dneva poziva, in navede znesek pristojbin, ki jih je treba plačati, in
- (iii) pozove prijavitelja, da plača, kadar je potrebno, pristojbino za ugovor iz pododstavka (e) drugega odstavka 40. pravila v enem mesecu od dneva poziva, in navede znesek, ki ga je treba plačati.

40.2 Dodatne pristojbine

(a) Znesek dodatnih pristojbin za poizvedbo po pododstavku (a) tretjega odstavka 17. člena določi pristojna ustanova za mednarodno poizvedbo.

(b) Dodatne pristojbine za poizvedbo po pododstavku (a) tretjega odstavka 17. člena se plačajo neposredno ustanovi za mednarodno poizvedbo.

(c) Prijavitelj lahko plača dodatne pristojbine z ugovorom, to je s priloženo obrazložitvijo, da mednarodna prijava izpolnjuje zahteve o enotnosti izuma ali da je znesek zahtevanih dodatnih pristojbin previsok. Tak ugovor obravnava revizijsko telo, ki ga ustanovi ustanova za mednarodno poizvedbo, ki ob ugotovitvi, da je ugovor upravičen, zahteva, da se prijavitelju dodatne pristojbine delno ali v celoti povrnejo. Na zahtevo prijavitelja se besedilo ugovora in z njim povezane odločitve uradno pošljeta imenovanim uradom skupaj s poročilom o mednarodni poizvedbi. Prijavitelj prevod v zvezi s tem predloži skupaj s prevodom mednarodne prijave, ki ga zahteva 22. člen.

(d) Med člani revizijskega telesa iz prejšnjega pododstavka so lahko osebe, ki so sprejele odločitve, povezano z ugovorom, vendar ne samo te osebe.

(e) Ustanova za mednarodno poizvedbo za obravnavanje ugovora iz pododstavka (c) lahko zahteva plačilo pristojbine za ugovor. Kadar prijavitelj ne plača zahtevane pristojbine za ugovor v roku iz točke (iii) prvega odstavka 40. pravila, se šteje, da ni dal ugovora, ustanova za mednarodno poizvedbo pa da o tem izjavo. Pristojbina za ugovor se prijavitelju vrne, kadar revizijsko telo iz pododstavka (c) ugotovi, da je bil ugovor povsem upravičen.

41. pravilo

Prejšnja poizvedba, ki ni mednarodna

41.1 Obvezna uporaba izsledkov; vračilo pristojbine

Če se zahteva v obliki, predvideni v enajstem odstavku 4. pravila, sklicuje na poizvedbo mednarodne vrste, opravljeno pod pogoji iz petega odstavka 15. člena, ali na poizvedbo, ki ni mednarodna poizvedba ali poizvedba mednarodne vrste, ustanova za mednarodno poizvedbo v največji mogoči meri uporabi izsledke te poizvedbe pri sestavi poročila o mednarodni poizvedbi za mednarodno prijavo. Ustanova za mednarodno poizvedbo vrne pristojbino za poizvedbo v taki višini in pod takimi pogoji, kot je predvideno v sporazumu iz pododstavka (b) tretjega odstavka 16. člena ali sporočilu, ki ga pošlje Mednarodnemu uradu in ga ta objavi v Glasniku, če poročilo o mednarodni poizvedbi v celoti ali delno temelji na izsledkih te poizvedbe.

42. pravilo

Rok za mednarodno poizvedbo

42.1 Rok za mednarodno poizvedbo

Rok za sestavo poročila o mednarodni poizvedbi ali izjave iz pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena je tri mesece od dneva, ko ustanova za mednarodno poizvedbo prejme poizvedbeni izvod, ali devet mesecev od prednostnega datuma, če ta poteče pozneje.

43. pravilo

Poročilo o mednarodni poizvedbi

43.1 Oznake

V poročilu o mednarodni poizvedbi se ustanova za mednarodno poizvedbo, ki ga je sestavila, opredeli z imenom ustanove, mednarodna prijava pa s številko mednarodne prijave, imenom prijavitelja in dnevom vložitve mednarodne prijave.

43.2 Datumi

Poročilo o mednarodni poizvedbi mora imeti datum in naveden dan, ko je bila mednarodna poizvedba dejansko končana. Naveden ima tudi dan vložitve katere koli prejšnje prijave, za katero se zahteva prednost, če se zahteva prednost za več kot eno prejšnjo prijavo, pa dan vložitve najstarejše med njimi.

43.3 Klasifikacija

(a) Poročilo o mednarodni poizvedbi mora vsebovati klasifikacijo predmetov izuma vsaj v skladu z mednarodno patentno klasifikacijo.

(b) Razvrsti jih ustanova za mednarodno poizvedbo.

43.4 Jezik

Vsako poročilo o mednarodni poizvedbi in izjava, dana v skladu s pododstavkom (a) drugega odstavka 17. člena, morata biti v jeziku, v katerem bo objavljena mednarodna prijava, na katero se nanaša, če pa je bil prevod posredovan po pododstavku (b) prvega odstavka 23. pravila in če ustanova za mednarodno poizvedbo tako želi, pa v jeziku tega prevoda.

43.5 Navedbe

(a) V poročilu o mednarodni poizvedbi se navedejo dokumenti, ki se zdijo pomembni.

(b) Navajanje dokumentov urejajo upravna navodila.

(c) Zelo pomembni dokumenti morajo biti posebej navedeni.

(d) Dokumenti, ki niso pomembni za vse patentne zahtevke, se navedejo v zvezi s patentnim zahtevkom ali zahtevki, za katere so pomembni.

(e) Če so pomembni ali zelo pomembni samo nekateri deli navedenega dokumenta, se navede na primer stran, stolpec ali vrstica tega dela. Če pa je pomemben celoten dokument in so nekateri deli posebno pomembni, se taki deli označijo, razen če ni neizvedljivo.

43.6 Zajeta področja

(a) V poročilu o mednarodni poizvedbi morajo biti navedene klasifikacijske oznake področij, na katerih je bila opravljena poizvedba. Če navedena oznaka ni oznaka iz mednarodne patentne klasifikacije, ustanova za mednarodno poizvedbo objavi uporabljeno klasifikacijo.

(b) Če se je mednarodna poizvedba razširila na patente, izumiteljska spričevala, spričevala o koristnosti, uporabne modele, dopolnilne patente ali dopolnilna spričevala, dopolnilna izumiteljska spričevala ali dopolnilna spričevala o koristnosti ali na objavljene prijave za katero koli tako vrsto varstva iz katere koli države, obdobja ali v katerem koli jeziku, ki niso vključeni v najnujnejšo dokumentacijo, kot jo opredeljuje 34. pravilo, morajo biti v poročilu o mednarodni poizvedbi, če je izvedljivo, navedeni vrste dokumentov, države, obdobja in jeziki, na katere se je razširila. Za ta pododstavek ne velja točka (ii) 2. člena.

(c) Če je mednarodna poizvedba temeljila na elektronski podatkovni zbirki ali je bila nanjo razširjena, so lahko v poročilu o mednarodni poizvedbi navedeni ime podatkovne zbirke, in če se zdi koristno za druge uporabnike in izvedljivo, tudi uporabljena merila za iskanje.

43.7 Opombe, ki se nanašajo na enotnost izuma

Če je prijavitelj plačal dodatne pristojbine za mednarodno poizvedbo, se v poročilu o mednarodni poizvedbi to navede. Nadalje, kadar je mednarodna poizvedba opravljena samo za glavni izum oziroma ne za vse izume (pododstavek (a) tretjega odstavka 17. člena), se v poročilu o mednarodni poizvedbi navede, za katere dele mednarodne prijave je bila poizvedba opravljena in za katere ne.

43.8 Pooblaščen i uslužbenec

V poročilu o mednarodni poizvedbi se navedeta ime in priimek uslužbenca ustanove za mednarodno poizvedbo, ki je odgovoren za to poročilo.

43.9 Dodatni elementi

Poročilo o mednarodni poizvedbi ne sme vsebovati nobenih elementov, ki niso določeni v pododstavkih (b) in (c) prvega odstavka 33. pravila, od prvega do tretjega in od petega do osmega odstavka 43. pravila ter v drugem odstavku 44. pravila, in opombe iz pododstavka (b) drugega odstavka 17. člena, pri čemer upravn a navodila lahko dovoljujejo, da poročilo vsebuje katere koli v njih določene dodatne elemente. Poročilo o mednarodni poizvedbi ne vsebuje nobenega mnenja, razmišljanja, utemeljitve ali obrazložitve in tudi upravn a navodila tega ne dovoljujejo.

43.10 Oblika

Zahtevano obliko poročila o mednarodni poizvedbi predpisujejo upravn a navodila.

43. a pravilo

Pisno mnenje ustanove za mednarodno poizvedbo

43. a 1 Pisno mnenje

(a) Ustanova za mednarodno poizvedbo ob upoštevanju pododstavka (b a) prvega odstavka 69. pravila sestavi istočasno kot poročilo o mednarodni poizvedbi ali izjavo iz pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena tudi pisno mnenje o tem:

(i) ali je izum, za katerega se zahteva varstvo, nov, ali je posledica ustvarjalnega dela (da očitno ne izhaja iz znanega stanja tehnike) in ali je uporaben v industriji;

(ii) ali mednarodna prijava izpolnjuje zahteve pogodbe in tega pravilnika v obsegu, v katerem jih je preverila ustanova za mednarodno poizvedbo.

Ob pisnem mnenju se navedejo druge opombe, določene v tem pravilniku.

(b) Pri sestavljanju pisnega mnenja se smiselno uporabljajo drugi do šesti odstavek 33. člena, drugi in tretji odstavek 35. člena ter četrti odstavek 43. pravila, 64. in 65. pravilo, pododstavek (e) prvega odstavka 66. pravila, 67. pravilo, pododstavka (b) in (d) drugega odstavka 70. pravila, tretji odstavek 70. pravila, točka (ii) četrtega odstavka 70. pravila, pododstavek (a) petega odstavka 70. pravila, šesti do deseti odstavek 70. pravila, dvanajsti in štirinajsti odstavek 70. pravila ter pododstavek (a) petnajstega odstavka 70. pravila.

(c) Pisno mnenje vsebuje uradno obvestilo prijavitelju, da se po pododstavku (a) prvega a odstavka 66. pravila, vendar ob upoštevanju pododstavka (b) prvega a odstavka 66. pravila, če je vložena zahteva za mednarodni predhodni preizkus, šteje, da je to pisno mnenje za namene pododstavka (a) drugega odstavka 66. pravila pisno mnenje ustanove za mednarodni predhodni preizkus, pri čemer se prijavitelj pozove, da pred potekom roka iz pododstavka (a) prvega odstavka 54. a pravila tej ustanovi predloži pisni odgovor skupaj s spremembami, če so potrebne.

44. pravilo

Posredovanje poročila o mednarodni poizvedbi, pisnega mnenja itd.

44.1 Izvodi poročila ali izjave in pisnega mnenja

Ustanova za mednarodno poizvedbo istega dne posreduje Mednarodnemu uradu in prijavitelju en izvod poročila o mednarodni poizvedbi ali izjave iz pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena in en izvod pisnega mnenja, sestavljenega po 43. a pravilu.

44.2 Naziv ali povzetek

V poročilu o mednarodni poizvedbi se navede, da ustanova za mednarodno poizvedbo potrjuje naziv in povzetek, kakršna je predložil prijavitelj, ali pa se priloži besedilo naziva ali povzetka, kot ju je po 37. in 38. pravilu sestavila ustanova za mednarodno poizvedbo.

44.3 Izvodi navedenih dokumentov

(a) Zahteva iz tretjega odstavka 20. člena se lahko predloži kadar koli v sedmih letih od dneva vložitve mednarodne prijave, na katero se nanaša poročilo o mednarodni prijavi.

(b) Ustanova za mednarodno poizvedbo lahko zahteva, da ji stranka (prijavitelj ali imenovani urad), ki vlaga zahtevo, plača stroške priprave in pošiljanja izvodov. Višina stroškov za pripravo izvo-

dov se določi s sporazumi iz pododstavka (b) tretjega odstavka 16. člena, sklenjenimi med ustanovami za mednarodno poizvedbo in Mednarodnim uradom.

(c) [črtano]

(d) Vsaka ustanova za mednarodno poizvedbo lahko izpolnjuje obveznosti iz pododstavkov (a) in (b) prek druge agencije, ki ji je odgovorna.

44. a pravilo

Mednarodno predhodno poročilo ustanove za mednarodno poizvedbo o možnosti patentiranja

44. a 1 Izdaja poročila; Posredovanje prijavitelju

(a) Če ni poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu ali ga ni treba sestaviti, Mednarodni urad v imenu ustanove za mednarodno poizvedbo pripravi poročilo o vprašanjih iz pododstavka (a) prvega odstavka 43. a pravila (v tem pravilu navedeno kot "poročilo"). Poročilo ima enako vsebino kot pisno mnenje, sestavljeno po prvem odstavku 43. a pravila.

(b) Poročilo ima naslov "mednarodno predhodno poročilo o možnosti patentiranja (I. poglavje Pogodbe o sodelovanju na področju patentov) in vsebuje navedbo, da ga je po tem pravilu pripravil Mednarodni urad v imenu ustanove za mednarodno poizvedbo.

(c) Mednarodni urad nemudoma posreduje izvod poročila, pripravljenega po pododstavku (a), prijavitelju.

44. a 2 Dostava imenovanim uradom

(a) Kadar Mednarodni urad pripravi poročilo po prvem odstavku 44. a pravila, ga dostavi vsakemu imenovanemu uradu skladno s prvim odstavkom 93. a pravila, vendar ne pred potekom 30 mesecev od prednostnega datuma.

(b) Kadar prijavitelj po drugem odstavku 23. člena da izrecno zahtevo imenovanemu uradu, Mednarodni urad na zahtevo tega urada ali prijavitelja nemudoma dostavi temu uradu izvod pisnega mnenja, ki ga je ustanova za mednarodno poizvedbo sestavila po 43. a pravilu.

44. a 3 Prevod za imenovane urade

(a) Vsaka imenovana država lahko zahteva prevod poročila v angleški jezik, kadar je to po prvem odstavku 44. a pravila pripravljeno v jeziku, ki ni uradni jezik ali eden od uradnih jezikov njenega državnega urada. Vsako tako zahtevo je treba uradno sporočiti Mednarodnemu uradu, ki jo takoj objavi v Glasniku.

(b) Če je po prejšnjem odstavku zahtevan prevod, ga pripravi ali je odgovoren za njegovo pripravo Mednarodni urad.

(c) Mednarodni urad izvod prevoda vsem udeležnim imenovanim uradom in prijavitelju posreduje istočasno, ko tem uradom pošlje poročilo.

(d) V primeru iz pododstavka (b) drugega odstavka 44. a pravila Mednarodni urad pisno mnenje, sestavljeno po prvem odstavku 43. a pravila, na zahtevo tega imenovanega urada prevede v angleški jezik ali poskrbi za njegov prevod. Mednarodni urad posreduje izvod prevoda temu imenovanemu uradu v dveh mesecih od dneva prejema zahteve za prevod, istočasno pa en izvod posreduje tudi prijavitelju.

44. a 4 Pripombe k prevodu

Prijavitelj lahko da pisne pripombe o pravilnosti prevoda iz pododstavkov (b) ali (d) tretjega odstavka 44. a pravila in pošlje izvod pripomb vsakemu udeležnemu imenovanemu uradu in Mednarodnemu uradu.

44. b pravilo

Zaupnost pisnega mnenja, poročila, prevoda in pripomb

44. b 1 Zaupnost

(a) Mednarodni urad in ustanova za mednarodno poizvedbo nobeni osebi ali organu ne dovolita dostopa pred potekom 30 mesecev od prednostnega datuma, razen če tega ne zahteva ali dovoli prijavitelj:

(i) do pisnega mnenja, sestavljenega po prvem odstavku 43. a pravila, do nobenega njegovega prevoda, narejenega po pododstavku (d) tretjega odstavka 44. a pravila, ali do pisnih pripomb k takemu prevodu, ki jih pošlje prijavitelj po četrtem odstavku 44. a pravila;

(ii) če je pripravljeno poročilo po prvem odstavku 44. a pravila, do tega poročila, do njegovega prevoda, narejenega po pododstavku (b) tretjega odstavka 44. a pravila ali do pisnih pripomb k takemu prevodu, ki jih pošlje prijavitelj po četrtem odstavku 44. a pravila.

(b) V prejšnjem odstavku izraz "dostop" zajema vsa sredstva, s pomočjo katerih se lahko tretje osebe seznanijo z zadevo, vključno s stiki posameznikov in javno objavo.

45. pravilo

Prevod poročila o mednarodni poizvedbi

45.1 Jeziki

Poročila o mednarodni poizvedbi in izjave iz pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena, ki niso v angleškem jeziku, se prevedejo vanj.

46. pravilo

Spremembe patentnih zahtevkov pri Mednarodnem uradu

46.1 Rok

Rok iz 19. člena je dva meseca od dneva, ko je ustanova za mednarodno poizvedbo posredovala poročilo o mednarodni poizvedbi Mednarodnemu uradu in prijavitelju, ali 16 mesecev od prednostnega datuma, če ta poteče pozneje, pri čemer se šteje, da je vsaka sprememba po 19. členu, ki jo Mednarodni urad prejme po poteku veljavnega roka, prejeta zadnji dan roka, če prispe v Mednarodni urad pred dokončanjem tehničnih priprav za mednarodno objavo.

46.2 Kje vložiti

Spremembe po 19. členu se vložijo neposredno pri Mednarodnem uradu.

46.3 Jezik sprememb in dopolnitev

Če je bila mednarodna prijava vložena v jeziku, ki ni jezik, v katerem je objavljena, morajo biti vse spremembe po 19. členu v jeziku objave.

46.4 Izjava

(a) Izjava iz prvega odstavka 19. člena mora biti v jeziku, v katerem je objavljena mednarodna prijava, in ne sme imeti več kot 500 besed, če je v angleškem jeziku ali je prevedena v ta jezik. Izjavo mora kot tako opredeljevati naslov, po možnosti z besedami: "Izjava po prvem odstavku 19. člena" ali z enakovrednimi besedami v jeziku izjave.

(b) Izjava ne sme vsebovati nobenih omalovažujočih pripomb k poročilu o mednarodni poizvedbi ali glede tehtnosti navedb iz tega poročila. Na navedbe iz poročila o mednarodni poizvedbi, ki se nanašajo na patentni zahtevek, se lahko sklicuje samo v zvezi s spremembami tega zahtevka.

46.5 Oblika sprememb

Od prijavitelja se zahteva, da predloži nadomestni list za vsak list iz patentnih zahtevkov, ki se zaradi ene ali več sprememb po 19. členu razlikuje od prvotno vložene lista. Spremno pismo k nadomestnim listom mora opozoriti na razlike med nadomeščenimi in nadomestnimi listi. Če sprememba pomeni razveljavitev celotnega lista, je treba tako spremembo poslati v pismu.

47. pravilo

Dostava imenovanim uradom

47.1 Postopek⁸

(a) Kot predvideva 20. člen, Mednarodni urad dostavi dokumente vsakemu imenovanemu uradu v skladu s prvim odstavkom 93. a pravila, vendar ob upoštevanju četrtega odstavka 47. pravila ne pred mednarodno objavo mednarodne prijave.

⁸ *Opomba izdajatelja:* Prvi odstavek 47. pravila, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za mednarodne prijave, vložene 1. aprila 2006 ali pozneje, in za mednarodne prijave, vložene pred 1. aprilom 2006, in objavljene po 21. členu 1. aprila 2006 ali pozneje.

(a a) Mednarodni urad v skladu s prvim odstavkom 93. a pravila uradno obvesti vsak imenovani urad o prejemu arhivskega izvoda in datumu prejema ter o prejemu dokumenta o prednosti in datumu prejema.

(b) Mednarodni urad vsako spremembo, ki jo prejme v roku iz prvega odstavka 46. pravila in ni bila vključena v dostavo, predvideno v 20. členu, nemudoma dostavi imenovanemu uradu in o tem uradno obvesti prijavitelja.

(c)⁹ Mednarodni urad takoj po poteku 28 mesecev od prednostnega datuma pošlje prijavitelju obvestilo, v katerem navede:

(i) imenovane urade, ki so zahtevali, da je dostava, predvidena v 20. členu, v skladu s prvim odstavkom 93. a pravila, ter datum take dostave tem uradom, in

(ii) imenovane urade, ki niso zahtevali, da bi bila dostava, predvidena v 20. členu, v skladu s prvim odstavkom 93. a pravila.

(c a) Imenovani uradi potrdijo obvestilo iz prejšnjega odstavka:

(i) kadar gre za imenovani urad iz točke (i) pododstavka (c) kot trden dokaz, da so bili dokumenti iz 20. člena dostavljeni tistega dne, ki je naveden na obvestilu;

(ii) kadar gre za imenovani urad iz točke (ii) pododstavka (c), kot trden dokaz, da država pogodbenica, za katero ta urad dela kot imenovani urad, ne zahteva, da ji po 22. členu prijavitelj predloži izvod mednarodne prijave.

(d) Vsak imenovani urad, če tako zahteva, prejme poročilo o mednarodni poizvedbi in izjave iz pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena tudi v prevodu iz prvega odstavka 45. pravila.

(e)⁹ Kadar noben imenovani urad pred potekom 28 mesecev od prednostnega datuma ne zahteva, da mu Mednarodni urad v skladu s prvim odstavkom 93. a pravila dostavi dokumente, kot predvideva 20. člen, se šteje, kot da je država pogodbenica, za katero tak urad dela kot imenovani urad, uradno obvestila Mednarodni urad po pododstavku (a a) prvega odstavka 49. pravila, da ne zahteva, da ji prijavitelj po 22. členu predloži izvod mednarodne prijave.

47.2 Izvodi

Izvide za zahtevano dostavo pripravi Mednarodni urad. Več podrobnosti o izvodih za zahtevano dostavo lahko predvidijo upravna navodila.

47.3 Jeziki

(a) Mednarodna prijava, dostavljena po 20. členu, mora biti v jeziku, v katerem je objavljena.

(b) Kadar je mednarodna prijava objavljena v drugačnem jeziku, kot je bila vložena, Mednarodni urad pošlje kateremu koli imenovanemu uradu na njegovo zahtevo izvod te prijave v jeziku, v katerem je bila vložena.

47.4 Izrecna zahteva po drugem odstavku 23. člena pred mednarodno objavo

Kadar prijavitelj še pred mednarodno objavo mednarodne prijave imenovanemu uradu da izrecno zahtevo po drugem odstavku 23. člena, Mednarodni urad na zahtevo prijavitelja ali imenovanega urada takoj dostavi temu uradu dokumente, kot predvideva 20. člen.

48. pravilo Mednarodna objava

48.1 Oblika in način¹⁰

Obliko in način objave mednarodnih prijav določajo upravna navodila.

⁹ *Opomba izdajatelja:* Pododstavka (c) in (e) 47. pravila se uporabljata za vse mednarodne prijave, vložene 1. januarja 2004 ali pozneje, in v zvezi z imenovanim uradom, ki je poslal uradno obvestilo v skladu z drugim odstavkom sklepov skupščine, navedenih v prilogi IV k dokumentu PCT/A/30/7 (v smislu, da sprememba roka, ki ga določa prvi odstavek 22. člena ni bila v skladu z notranjo zakonodajo, ki jo je 3. oktobra 2001 uporabljal ta urad), in ki tega uradnega obvestila ni umaknil v skladu s tretjim odstavkom teh sklepov, kakor da bi vsak rok "28 mesecev" iz pododstavkov (c) in (e) prvega odstavka 47. pravila pomenil "19 mesecev", kar ima za posledico, da se pri taki prijavi pošljeta po pododstavku (c) prvega odstavka 47. pravila dve uradni obvestili, če je potrebno.

Vse informacije, ki jih prejme Mednarodni urad o takih neskladnostih, se objavijo v Glasniku in na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

¹⁰ *Opomba izdajatelja:* Prvi odstavek 48. pravila, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za mednarodne prijave, vložene 1. aprila 2006 ali pozneje, in mednarodne prijave, vložene pred 1. aprilom 2006, in objavljene po 21. členu 1. aprila 2006 ali pozneje.

48.2 Vsebina¹¹

- (a) Objava mednarodne prijave zajema:
 - (i) standardno naslovno stran;
 - (ii) opis;
 - (iii) patentne zahteve;
 - (iv) morebitne skice;
 - (v) ob upoštevanju pododstavka (g) poročilo o mednarodni poizvedbi ali izjavo po pododstavku (a) drugega odstavka 17. člena;
 - (vi) vse izjave, vložene po prvem odstavku 19. člena, razen če Mednarodni urad ne ugotovi, da izjava ne ustreza določbam četrtega odstavka 46. pravila;
 - (vii) vse zahteve za popravek iz tretjega stavka pododstavka (f) prvega odstavka 91. pravila;
 - (viii) podatke v zvezi z deponiranim biološkim materialom, predloženim po 13. a pravilu, ločeno od opisa, in dan, ko je Mednarodni urad prejel te podatke;
 - (ix) vse podatke o zahtevi za prednost, ki se po pododstavku (b) drugega odstavka 26. a pravila šteje, da ni bila dana, pododstavek (c) drugega odstavka 26. a pravila pa zahteva, da se objavijo;
 - (x) izjave iz sedemnajstega odstavka 4. pravila in njihove popravke v skladu s prvim odstavkom 26. b pravila, ki jih je Mednarodni urad prejel pred potekom roka iz prvega odstavka 26. b pravila.
- (b) Ob upoštevanju pododstavka (c) naslovna stran vsebuje:
 - (i) podatke, vzete z lista za zahtevo, in druge take podatke, ki jih predpisujejo upravna navodila,
 - (ii) sliko ali slike, kadar mednarodna prijava vsebuje skice, razen če se ne uporablja pododstavek (b) drugega odstavka 8. pravila,
 - (iii) povzetek; če je povzetek v angleškem in drugem jeziku, je angleško besedilo navedeno prvo,
 - (iv) navedbo, da zahteva vsebuje izjavo iz sedemnajstega odstavka 4. pravila, ki jo je Mednarodni urad prejel pred potekom roka iz prvega odstavka 26. b pravila.
- (c) Kadar je bila po pododstavku (a) drugega odstavka 17. člena izdana izjava, se to izrecno navede na naslovnici, ni pa treba vključiti ne skice ne povzetka.
- (d) Slika ali slike iz točke (ii) pododstavka (b) se izberejo v skladu z drugim odstavkom 8. pravila. Slika ali slike so na naslovnici lahko prikazane v skrženi obliki.
- (e) Če na naslovnici ni dovolj prostora za celoten povzetek iz točke (iii) pododstavka (b), se povzetek objavi na hrbtni strani naslovnice. Isto velja za prevod povzetka, kadar mora biti po pododstavku (c) tretjega odstavka 48. pravila tak prevod objavljen.
- (f) Če so bili patentni zahtevki spremenjeni po 19. členu, mora objava mednarodne prijave vsebovati polno besedilo prvotnih in spremenjenih patentnih zahtevkov. Vsebovati mora tudi izjave iz prvega odstavka 19. člena, razen če Mednarodni urad ne ugotovi, da izjava ne ustreza določbam četrtega odstavka 46. pravila. Naveden mora biti dan, ko je Mednarodni urad prejel spremenjene patentne zahteve.
- (g) Če ob dokončanju tehničnih priprav za mednarodno objavo poročilo o mednarodni poizvedbi še ni na voljo, se na naslovnici navede, da poročilo še ni bilo na voljo in da bo (ko bo na voljo) objavljeno posebej skupaj s popravljeno naslovnico.
- (h) Če ob dokončanju tehničnih priprav za mednarodno objavo še ni potekel rok za spremembe patentnih zahtevkov po 19. členu, se, takoj ko Mednarodni urad v roku iz prvega odstavka 46. pravila prejme take spremembe, polno besedilo spremenjenih patentnih zahtevkov objavi skupaj s popravljeno naslovnico. Če je bila vložena izjava po prvem odstavku 19. člena, se tudi objavi, razen če Mednarodni urad ne ugotovi, da izjava ne ustreza določbam četrtega odstavka 46. pravila.

48.3 Jeziki objave

- (a) Če je mednarodna prijava vložena v arabskem, kitajskem, angleškem, francoskem, nemškem, japonskem, ruskem ali španskem jeziku ("jeziki objave"), se taka prijava objavi v jeziku, v katerem je bila vložena.
- (b) Če mednarodna prijava ni bila vložena v jeziku objave in je bil po tretjem ali četrtem odstavku 12. pravila predložen prevod v jeziku objave, se taka prijava objavi v jeziku prevoda.
- (c) Če je mednarodna prijava objavljena v drugem jeziku kot v angleškem, se poročilo o mednarodni poizvedbi, če je objavljeno po točki (v) pododstavka (a) drugega odstavka 48. pravila, ali izjava iz pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena, naziv izuma, povzetek in kakršno koli besedilo ob sliki ali slikah, priloženih k povzetku, objavijo v tem jeziku in v angleškem. Za pripravo prevoda je odgovoren Mednarodni urad.

¹¹ *Opomba izdajatelja:* Drugi odstavek 48. pravila, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za mednarodne prijave, vložene 1. aprila 2006 ali pozneje, in mednarodne prijave, vložene pred 1. aprilom 2006, in objavljene po 21. členu 1. aprila 2006 ali pozneje.

48.4 Zgodnejša objava na zahtevo prijavitelja

(a) Kadar prijavitelj prosi za objavo po pododstavku (b) drugega odstavka 21. člena in točki (i) pododstavka (c) tretjega odstavka 64. člena, pa poročilo o mednarodni poizvedbi ali izjava iz pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena še ni na voljo za objavo skupaj z mednarodno prijavo, Mednarodni urad pobere posebno pristojbino za objavo v višini, ki je določena v upravnih navodilih.

(b) Mednarodni urad opravi objavo po pododstavku (b) drugega odstavka 21. člena in točki (i) pododstavka (c) tretjega odstavka 64. člena takoj po prijaviteljevi zahtevi, kadar pa je treba plačati posebno pristojbino po prejšnjem odstavku, pa po prejemu te pristojbine.

48.5 Uradno obvestilo o državni objavi

Kadar za objavo mednarodne prijave, ki jo opravi Mednarodni urad, velja točka (ii) pododstavka (c) tretjega odstavka 64. člena, udeleženi državni urad takoj po državni objavi iz te določbe uradno obvesti Mednarodni urad o taki državni objavi.

48.6 Napoved nekaterih dejstev

(a) Če uradno obvestilo po točki (ii) prvega odstavka 29. pravila prispe do Mednarodnega urada prepozno, da bi lahko preprečil mednarodno objavo mednarodne prijave, Mednarodni urad takoj objavi obvestilo v Glasniku, v katerem povzame bistvo takega uradnega obvestila.

(b) [črtano]

(c) Če je mednarodna prijava, imenovanje imenovane države ali zahteva za prednost umaknjena po 90. a pravilu po dokončanju tehničnih priprav za mednarodno objavo, se obvestilo o umiku objavi v Glasniku.

49. pravilo

Izvod, prevod in pristojbina po 22. členu

49.1 Uradno obvestilo

(a) Vsaka država pogodbenica, ki po 22. členu zahteva predložitev prevoda ali plačilo državne pristojbine ali oboje, uradno sporoči Mednarodnemu uradu:

- (i) jezike, iz katerih in v katere zahteva prevod,
- (ii) višino državne pristojbine.

(a a) Vsaka država pogodbenica, ki ne zahteva od prijavitelja, da ji po 22. členu predloži izvod mednarodne prijave (čeprav Mednarodni urad do poteka roka, ki velja po 22. členu, ni dostavil izvoda mednarodne prijave po 47. pravilu), o tem uradno obvesti Mednarodni urad.

(a b) Vsaka država pogodbenica, ki v skladu z drugim odstavkom 24. člena, če je imenovana država, ohrani učinke, predvidene v tretjem odstavku 11. člena, čeprav prijavitelj ne predloži mednarodne prijave do poteka roka, ki velja po 22. členu, o tem uradno obvesti Mednarodni urad.

(b) Mednarodni urad vsa uradna obvestila, ki jih prejme po pododstavkih (a), (a a) ali (a b), takoj objavi v Glasniku.

(c) Če se zahteve iz pododstavka (a) pozneje spremenijo, jih država pogodbenica uradno sporoči Mednarodnemu uradu, ta pa uradno obvestilo takoj objavi v Glasniku. Če sprememba pomeni, da se zahteva prevod v jezik, ki pred spremembo ni bil zahtevan, taka sprememba velja samo za mednarodne prijave, vložene več kot dva meseca po objavi uradnega obvestila v Glasniku. V drugih primerih država pogodbenica določi začetek veljavnosti vsake spremembe.

49.2 Jeziki

Jezik, v katerega se lahko zahteva prevod, mora biti uradni jezik imenovanega urada. Če je takih jezikov več, se prevod ne more zahtevati, če je mednarodna prijava že v enem od njih. Če je uradnih jezikov več in je prevod treba predložiti, lahko prijavitelj izbere katerega koli od njih. Če je uradnih jezikov več, vendar notranja zakonodaja predpisuje uporabo enega takega jezika za tujce, se ne glede na prejšnje določbe tega odstavka lahko zahteva prevod v ta jezik.

49.3 Izjave po 19. členu; podatki po četrtem odstavku 13. a pravila

V 22. členu in tem pravilu se vse izjave, dane po prvem odstavku 19. člena, in vsi podatki, predloženi po četrtem odstavku 13. a pravila, ob upoštevanju pododstavkov (c) in (h) petega odstavka 49. pravila štejejo za del mednarodne prijave.

49.4 Uporaba državnega obrazca

Prijaviteljem pri dejanjih iz 22. člena ni treba uporabiti državnega obrazca.

49.5 Vsebina in oblika prevoda

(a) Prevod mednarodne prijave za potrebe 22. člena vsebuje opis (ob upoštevanju pododstavka (a a)), patentne zahtevke, besedilo k skicam in povzetek. Če imenovani urad zahteva, mora ob upoštevanju pododstavkov (b), (c a) in (e) prevod vsebovati še:

(i) zahtevo,

(ii) če so bili patentni zahtevki spremenjeni ali dopolnjeni po 19. členu, prvotne zahtevke in spremenjene ter

(iii) priložen izvod skic.

(a a) Noben imenovani urad ne zahteva, da mu prijavitelj predloži prevod besedila iz prikaza zaporedij v opisu, če je tak prikaz zaporedij v skladu s pododstavkom (d) prvega odstavka 12. pravila in če je opis v skladu s pododstavkom (b) drugega odstavka 5. pravila.

(b) Imenovani urad, ki zahteva predložitev prevoda zahteve, brezplačno pošlje prijavitelju izvode obrazca za zahtevo v jeziku prevoda. Oblika in vsebina obrazca za zahtevo v jeziku prevoda se ne smeta razlikovati od tistih za zahtevo po 3. in 4. pravilu; obrazec za zahtevo v jeziku prevoda še zlasti ne sme zahtevati podatkov, ki jih ni v vloženi zahtevi. Uporaba obrazca za zahtevo v jeziku prevoda ni obvezna.

(c) Kadar prijavitelj ne predloži prevoda nobene izjave, dane po prvem odstavku 19. člena, imenovanemu uradu take izjave ni treba upoštevati.

(c a) Kadar prijavitelj imenovanemu uradu, ki po točki (ii) pododstavka (a) zahteva prevod prvotnih in spremenjenih patentnih zahtevkov, predloži samo enega od obeh zahtevanih prevodov, imenovanemu uradu ni treba upoštevati patentnih zahtevkov, ki niso prevedeni, ali pa pozove prijavitelja, da predloži manjkajoči prevod v roku, ki je v danih okoliščinah smiselno in ga določi v pozivu. Kadar imenovani urad pozove prijavitelja, da predloži manjkajoči prevod, pa se to ne zgodi v roku, določenem na pozivu, imenovanemu uradu ni treba upoštevati tistih patentnih zahtevkov, katerih prevod ni bil predložen, ali lahko šteje mednarodno prijavo za umaknjeno.

(d) Če skice vsebujejo besedilo, se prevod tega besedila predloži kot izvod izvirne skice s prevodom, prilepljenim na izvirno besedilo, ali kot na novo narejena skica.

(e) Imenovani urad, ki po pododstavku (a) zahteva predložitev izvoda skic, pozove prijavitelja, če mu izvoda ni predložil v roku, ki velja po 22. členu, da mu ga predloži v roku, ki je v danih okoliščinah smiselno in ga določi v pozivu.

(f) Izraza "Fig." ni treba prevajati v noben jezik.

(g) Kadar izvod skic ali na novo narejene skice, ki so bile predložene po pododstavku (d) ali (e), niso v skladu z zahtevami glede oblike iz 11. pravila, lahko imenovani urad pozove prijavitelja, da pomanjkljivost odpravi v roku, ki je v danih okoliščinah smiselno in ga določi v pozivu.

(h) Kadar prijavitelj ne predloži prevoda povzetka ali podatkov, predloženih po četrtem odstavku 13. a pravila, imenovani urad pozove prijavitelja, da tak prevod predloži, če se mu to zdi potrebno, v roku, ki je v danih okoliščinah smiselno in ga določi v pozivu.

(i) Informacije o zahtevah in praksi imenovanih uradov glede na drugi stavek pododstavka (a) objavi Mednarodni urad v Glasniku.

(j) Noben imenovani urad ne sme zahtevati, da je prevod mednarodne prijave v skladu z drugimi zahtevami glede oblike, kot so predpisane za vloženo mednarodno prijavo.

(k) Kadar naziv določi ustanova za mednarodno poizvedbo v skladu z drugim odstavkom 37. pravila, ima prevod tak naziv, kot ga je določila ustanova.

(l) Če 12. julija 1991 pododstavek (c a) ali (k) ni skladen z notranjo zakonodajo imenovanega urada, zanj tak odstavek ne velja, dokler ostaja neskladen s to zakonodajo, če urad o tem obvesti Mednarodni urad do 31. decembra 1991. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku¹²

¹² *Opomba izdajatelja:* Ta informacija se objavi tudi na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

49.6 Ponovna vzpostavitev pravic po neizpolnitvi dejanj iz 22. člena¹³

(a) Kadar preneha učinek mednarodne prijave, predviden v tretjem odstavku 11. člena, ker prijavitelj ni izpolnil dejanj iz 22. člena v veljavnem roku, imenovani urad na zahtevo prijavitelja in ob upoštevanju pododstavkov (b) do (e) tega pravila ponovno vzpostavi pravice prijavitelja v zvezi s to mednarodno prijavo, če ugotovi, da prekoračitev roka ni bila namerna, ali presodi, da ni bil upoštevan rok kljub ustrezni skrbnosti, ki so jo zahtevale okoliščine.

(b) Zahteva iz pododstavka (a) se predloži imenovanemu uradu ter dejanja iz 22. člena izpolnijo v tistem od naslednjih rokov, ki prvi poteče:

(i) dva meseca od dneva, ko je bil odpravljen vzrok za neupoštevanje roka iz 22. člena, ali

(ii) 12 mesecev od dneva poteka roka, veljavnega po 22. členu,

vendar prijavitelj lahko zahtevo predloži tudi pozneje, če to dovoljuje notranja zakonodaja, ki jo uporablja imenovani urad.

(c) V zahtevi iz pododstavka (a) morajo biti navedeni razlogi za neupoštevanje roka, veljavnega po 22. členu.

(d) Notranja zakonodaja, ki jo uporablja imenovani urad, lahko zahteva:

(i) da se v zvezi z zahtevo iz pododstavka (a) plača pristojbina;

(ii) da se vloži izjava ali drugo dokazilo v podporo razlogom iz pododstavka (c).

(e) Imenovani urad ne zavrne zahteve iz pododstavka (a), ne da bi dal prijavitelju priložnost, da v roku, ki mora biti v danih okoliščinah smiseln, da pripombe k nameravani zavrnitvi.

(f) Če 1. oktobra 2002 pododstavki od (a) do (e) niso skladni z notranjo zakonodajo, ki jo uporablja imenovani urad, zanj ne veljajo, dokler ostajajo neskladni s to zakonodajo, če urad o tem obvesti Mednarodni urad do 1. decembra 2003. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.¹⁴

49. a pravilo

Podatki v zvezi z varstvom, zahtevanim zaradi državnega postopka

49. a 1 Izbira nekaterih vrst varstva

(a) Če prijavitelj želi, da se v imenovani državi, za katero velja 43. člen, mednarodna prijava ne obravnava kot prijava za izdajo patenta, ampak za izdajo katere koli druge vrste varstva iz tega člena, pri izpolnitvi dejanj iz 22. člena to navede imenovanemu uradu.

(b) Če prijavitelj želi, da se v imenovani državi, za katero velja 44. člen, mednarodna prijava obravnava kot prijava za izdajo več kot ene vrste varstva iz 43. člena, pri izpolnitvi dejanj iz 22. člena to navede imenovanemu uradu, po potrebi pa navede tudi, katere vrste varstvo predvsem želi pridobiti in katere vrste varstvo je manj pomembno.

(c) Če v primerih iz pododstavkov (a) in (b) prijavitelj želi, da se v imenovani državi mednarodna prijava obravnava kot prijava za izdajo dopolnilnega patenta, dopolnilnega spričevala, dopolnilnega izumiteljskega spričevala ali dopolnilnega spričevala o koristnosti, pri izpolnitvi dejanj iz 22. člena navede ustrezno osnovno prijavo, osnovni patent ali drugo osnovno podelitev.

(d) Če prijavitelj želi, da se v imenovani državi mednarodna prijava obravnava kot prijava za nadaljevanje ali delno nadaljevanje prejšnje prijave, pri izpolnitvi dejanj iz 22. člena to navede imenovanemu uradu in navede tudi ustrezno osnovno prijavo.

¹³ Opomba izdajatelja: Pododstavki (a) do (e) šestega odstavka 49. pravila ne veljajo za mednarodne prijave, vložene pred 1. januarjem 2003, pri čemer:

(i) se ti pododstavki ob upoštevanju točke (iii) uporabljajo za vse mednarodne prijave, vložene pred 1. januarjem 2003, in za katere rok, ki velja po 22. členu, poteče 1. januarja 2003 ali pozneje;

(ii) če se ti pododstavki uporabljajo na podlagi petega odstavka 76. pravila, se ob upoštevanju točke (iii) slednje pravilo uporablja za vse mednarodne prijave, vložene pred 1. januarjem 2003, in za katere rok, ki velja po prvem odstavku 39. člena, poteče 1. januarja 2003 ali pozneje;

(iii) kadar imenovani urad obvesti Mednarodni urad po pododstavku (f) šestega odstavka 49. pravila, da pododstavki od (a) do (e) tega pravila niso v skladu z notranjo zakonodajo, ki jo uporablja ta urad, se točki (i) in (ii) tega pododstavka uporabljata v zvezi s tem uradom, s tem da se vsako sklicevanje v teh točkah na 1. januar 2003 v zvezi s tem uradom razume kot sklicevanje na dan začetka veljavnosti pododstavkov (a) do (e) šestega odstavka 49. pravila.

Vse informacije, ki jih prejme Mednarodni urad o takih neskladnostih, se objavijo v Glasniku in na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

¹⁴ Opomba izdajatelja: Ta informacija se objavi tudi na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

(e) Kadar prijavitelj pri izpolnitvi dejanj iz 22. člena ne navede izrecno podatka po pododstavku (a), vendar državna pristojbina iz 22. člena, ki jo je prijavitelj plačal, ustreza državni pristojbini za posamezno vrsto varstva, se plačilo te pristojbine šteje kot izraz želje prijavitelja, da se mednarodna prijava obravnava kot prijava za to vrsto varstva, imenovani urad pa o tem obvesti prijavitelja.

49. a 2 Čas za navedbo podatkov

(a) Noben imenovani urad ne sme zahtevati, da prijavitelj pošlje podatke iz prvega odstavka 49. a pravila, preden izpolni dejanje iz 22. člena, oziroma v ustreznih primerih podatek, ali želi pridobiti državni ali regionalni patent.

(b) Prijavitelj lahko tak podatek pošlje pozneje, če mu notranja zakonodaja, ki jo uporablja ta imenovani urad, to dovoljuje, ali po potrebi zamenja eno vrsto varstva za drugo.

50. pravilo **Možnosti po tretjem odstavku 22. člena**

50.1 Izraba možnosti

(a) Država pogodbenica, ki dopušča rok, ki poteče pozneje kot roki, predvideni v prvem ali drugem odstavku 22. člena, uradno obvesti Mednarodni urad o tako določenih rokih.

(b) Mednarodni urad vsa uradna obvestila, ki jih prejme na podlagi pododstavka (a), takoj objavi v Glasniku.

(c) Uradna obvestila o skrajšanju predhodno določenega roka veljajo za mednarodne prijave, vložene po poteku treh mesecev, šteto od dneva, ko je Mednarodni urad objavil uradno obvestilo.

(d) Uradna obvestila o podaljšanju predhodno določenega roka začnejo veljati po tem, ko jih Mednarodni urad objavi v Glasniku, in sicer za mednarodne prijave, ki se prav tedaj obravnavajo ali so bile vložene po objavi takih obvestil, če pa država pogodbenica, ki obvešča, določi poznejši datum, veljajo od tega dneva dalje.

51. pravilo **Pregled, ki ga opravljajo imenovani uradi**

51.1 Rok za predložitev zahteve za dostavo izvodov

Rok iz pododstavka (c) prvega odstavka 25. člena je dva meseca, šteto od dneva, ko je bilo prijavitelju poslano uradno obvestilo po točki (i) sedmega odstavka 20. pravila, pododstavku (c) drugega odstavka 24. pravila ali točki (ii) prvega odstavka 29. pravila.

51.2 Izvod obvestila

Če prijavitelj po prejemu negativne ugotovitve po prvem odstavku 11. člena zahteva v skladu s prvim odstavkom 25. člena, da Mednarodni urad pošlje izvode iz spisa domnevne mednarodne prijave kateremu koli navedenemu uradu, ki jih je nameraval imenovati, k zahtevi priloži izvod obvestila iz točke (i) sedmega odstavka 20. pravila.

51.3 Rok za plačilo državne pristojbine in predložitev prevoda

Rok iz pododstavka (a) drugega odstavka 25. člena poteče sočasno z rokom, predpisanim v prvem odstavku 51. pravila.

51. a pravilo **Nekatere državne zahteve, dovoljene po 27. členu**

51.a 1 Nekatere dovoljene državne zahteve

(a) Ob upoštevanju drugega odstavka 51. a pravila lahko notranja zakonodaja, ki jo uporablja imenovani urad, v skladu s 27. členom zahteva, da prijavitelj pošlje zlasti:

- (i) dokument o identiteti izumitelja,
- (ii) dokument o pravici prijavitelja, da zahteva ali pridobi patent,
- (iii) dokument, ki vsebuje dokaz, da ima prijavitelj pravico zahtevati prednost na podlagi prejšnje prijave, če prejšnje prijave ni vložil ta prijavitelj, ali če se je od dneva, ko je bila vložena prejšnja prijava, spremenilo ime prijavitelja,
- (iv) dokument, ki vsebuje prisego ali izjavo o izumiteljstvu, če je v mednarodni prijavi imenovana država, katere notranja zakonodaja zahteva, da državno prijavo vloži izumitelj,

(v) dokaz o neškodljivih razkritjih ali izjemah pri neizpolnjevanju pogojev glede novosti, kot so razkritja, ki so posledica zlorabe, razkritja na nekaterih razstavah in prijaviteljeva razkritja v nekem obdobju;

(vi) potrditev mednarodne prijave s podpisom prijavitelja za imenovano državo, ki ni podpisal zahteve;

(vii) manjkajoče podatke, ki jih zahtevata točki (ii) in (iii) pododstavka (a) petega odstavka 4. pravila, za prijavitelja za imenovano državo.

(b) Notranja zakonodaja, ki jo uporablja imenovani urad, lahko v skladu s sedmim odstavkom 27. člena zahteva:

(i) da prijavitelja zastopa zastopnik, ki ima pravico, da zastopa prijavitelje pred tem uradom in/ali ima v imenovani državi naslov za prejetje uradnih obvestil,

(ii) da morebitnega zastopnika, ki zastopa prijavitelja, prijavitelj imenuje na ustrezen način.

(c) Notranja zakonodaja, ki jo uporablja imenovani urad, lahko v skladu s prvim odstavkom 27. člena zahteva, da se mednarodna prijava, njen prevod ali drug dokument v zvezi z njo predloži v več kot enem izvodu.

(d) Notranja zakonodaja, ki jo uporablja imenovani urad, lahko v skladu s točko (ii) drugega odstavka 27. člena zahteva, da prevod mednarodne prijave, ki ga prijavitelj predloži po 22. členu:

(i) overi prijavitelj ali oseba, ki je prevedla mednarodno prijavo, z izjavo o tem, da je prevod po njegovi najboljši vednosti popoln in verodostojen;

(ii) potrdi državni organ ali zapriseženi prevajalec, toda samo kadar imenovani urad upravičeno dvomi o točnosti prevoda.

(e) Notranja zakonodaja, ki jo uporablja imenovani urad, lahko v skladu s 27. členom zahteva, da prijavitelj predloži prevod dokumenta o prednosti, če se tak prevod lahko zahteva samo, kadar veljavnost zahteve za prednost vpliva na odločitev, ali je izum mogoče patentirati ali ne.

(f) Če 17. marca 2000 pogoj iz pododstavka (e) ni skladen z notranjo zakonodajo, ki jo uporablja imenovani urad, zanj ta pogoj ne velja, dokler ostaja neskladen s to zakonodajo, če ta urad o tem obvesti Mednarodni urad do 30. novembra 2000. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.¹⁵

51. a 2 Okoliščine, v katerih se dokumenti ali dokazi ne smejo zahtevati

(a) Kadar veljavna notranja zakonodaja ne zahteva, da državne prijave vlagajo izumitelji, imenovani urad ne sme zahtevati, razen če upravičeno dvomi o resničnosti navedb ali izjave, nobenih dokumentov ali dokazov:

(i) ki se nanašajo na identiteto izumitelja (točka (i) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila), če so v skladu s šestim odstavkom 4. pravila podatki o izumitelju navedeni v zahtevi ali če je izjava o identiteti izumitelja v skladu s točko (i) sedemnajstega odstavka 4. pravila priložena zahtevi ali predložena neposredno imenovanemu uradu;

(ii) ki se nanašajo na pravico prijavitelja, da na dan vložitve mednarodne prijave zahteva in pridobi patent (točka (ii) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila), če je izjava o tem v skladu s točko (ii) sedemnajstega odstavka 4. pravila priložena zahtevi ali predložena neposredno imenovanemu uradu;

(iii) ki se nanašajo na pravico prijavitelja na dan vložitve mednarodne prijave, da zahteva prednost na podlagi prejšnje prijave (točka (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila), če je izjava o tem v skladu s točko (ii) sedemnajstega odstavka 4. pravila priložena zahtevi ali predložena neposredno imenovanemu uradu.

(b) Kadar veljavna notranja zakonodaja zahteva, da državne prijave vlagajo izumitelji, imenovani urad ne sme zahtevati, razen če upravičeno dvomi o resničnosti navedb ali izjave, nobenih dokumentov ali dokazov:

(i) ki se nanašajo na identiteto izumitelja (točka (i) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila) (razen dokumenta, ki vsebuje prisego ali izjavo o izumiteljstvu (točka (iv) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila)), če zahteva vsebuje podatke o izumitelju v skladu s šestim odstavkom 4. pravila;

(ii) ki se nanašajo na pravico prijavitelja na dan vložitve mednarodne prijave, da zahteva prednost na podlagi prejšnje prijave (točka (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila), če je izjava o tem v skladu s točko (ii) sedemnajstega odstavka 4. pravila priložena zahtevi ali predložena neposredno imenovanemu uradu;

¹⁵ *Opomba izdajatelja:* Ta informacija se objavi tudi na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

(iii) ki vsebujejo prisego ali izjavo o izumiteljstvu (točka (iv) pododstavka (a) prvega odstavka 51. a pravila), če je izjava o izumiteljstvu v skladu s točko (iv) sedemnajstega odstavka 4. pravila priložena zahtevi ali predložena neposredno imenovanemu uradu.

(c) Če 17. marca 2000 pododstavek (a) v neki točki ni skladen z notranjo zakonodajo, ki jo uporablja imenovani urad, zanj ta pododstavek v tisti točki ne velja, dokler ostaja neskladen s to zakonodajo, če ta urad o tem obvesti Mednarodni urad do 30. novembra 2000. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.¹⁶

51. a 3 Možnost za uskladitev z državnimi zahtevami

(a) Če katera koli zahteva iz točk (i) do (iv) pododstavka (a) ter (c) do (e) prvega odstavka 51. a pravila ali katera koli druga zahteva iz notranje zakonodaje, imenovanega urada, ki jo ta urad lahko uporablja v skladu s prvim ali drugim odstavkom 27. člena, še ni izpolnjena v obdobju, v katerem morajo biti izpolnjene zahteve po 22. členu, imenovani urad pozove prijavitelja, da izpolni zahtevo v roku, ki ne sme biti krajši od dveh mesecev od dneva poziva. Vsak imenovani urad lahko zahteva, da prijavitelj plača pristojbino, če državne zahteve izpolni na podlagi poziva.

(b) Če katera koli zahteva iz notranje zakonodaje imenovanega urada, ki jo ta urad lahko uporablja v skladu s šestim ali sedmim odstavkom 27. člena, še ni izpolnjena v obdobju, v katerem morajo biti izpolnjene zahteve po 22. členu, ima prijavitelj možnost, da izpolni zahtevo po poteku tega obdobja.

(c) Če 17. marca 2000 pododstavek (a) ni skladen z notranjo zakonodajo, ki jo imenovani urad uporablja v zvezi z rokom iz tega pododstavka, zanj ta pododstavek glede roka ne velja, dokler ostaja neskladen s to zakonodajo, če ta urad o tem obvesti Mednarodni urad do 30. novembra 2000. Mednarodni urad dobljeno informacijo takoj objavi v Glasniku.¹⁶

52. pravilo

Sprememba patentnih zahtevkov, opisa in skic pri imenovanih uradih

52.1 Rok

(a) Prijavitelj uveljavlja pravico po 28. členu, če želi, v vseh imenovanih državah, v katerih se obdelava ali preizkus začne brez posebne zahteve, in sicer v enem mesecu od izpolnitve zahtev po 22. členu, če v skladu s prvim odstavkom 47. pravila dokumenti niso bili dostavljeni do poteka roka, veljavnega po 22. členu, to pravico uveljavlja najpozneje štiri mesece po poteku tega roka. V obeh primerih lahko prijavitelj uveljavlja to pravico tudi pozneje, če notranja zakonodaja te države to dovoljuje.

(b) V imenovani državi, v kateri notranja zakonodaja določa, da se preizkus začne samo na posebno zahtevo, prijavitelj lahko uveljavlja pravico po 28. členu v istem roku ali istem trenutku, kot ga določa notranja zakonodaja za vložitev sprememb državnih prijav ob preizkusu na posebno zahtevo, če tak rok ne poteče prej ali da tak trenutek ni prej kot rok po pododstavku (a).

DEL C

PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA II. POGLAVJE POGODBE

53. pravilo

Zahteva za mednarodni predhodni preizkus

53.1 Obrazec

(a) Zahteva se izpolni na tiskanem obrazcu ali predloži kot računalniški izpis. Podrobnosti glede tiskanega obrazca in zahteve v obliki računalniškega izpisa predpisujejo upravna navodila.

(b) Izvode tiskanih obrazcev za zahtevo pošlje brezplačno prejemni urad ali ustanova za mednarodni predhodni preizkus.

53.2 Vsebina

(a) Zahteva mora vsebovati:

(i) zahtevek,

(ii) podatke o prijavitelju in morebitnem zastopniku,

¹⁶ *Opomba izdajatelja:* Ta informacija se objavi tudi na Wipovi spletni strani: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

- (iii) podatke o mednarodni prijavi, na katero se nanaša,
- (iv) izjavo o spremembah in dopolnitvah, kadar je potrebno,
- (b) zahteva mora biti podpisana.

53.3 Zahtevek

Zahtevek ima naslednji namen in naj se po možnosti glasi: "Zahteva na podlagi 31. člena Pogodbe o sodelovanju na področju patentov: Podpisani zahtevam, da se za spodaj navedeno mednarodno prijavo opravi mednarodni predhodni preizkus v skladu s Pogodbo o sodelovanju na področju patentov."

53.4 Prijavitelj

Za podatke o prijavitelju se uporabljata četrti in šestnajsti odstavek 4. pravila ter smiselno peti odstavek 4. pravila.

53.5 Zastopnik ali skupni predstavnik

Če je imenovan zastopnik ali skupni predstavnik, mora biti to iz zahteve razvidno. Uporabljata se četrti in šestnajsti odstavek 4. pravila ter smiselno sedmi odstavek 4. pravila.

53.6 Označitev mednarodne prijave

Mednarodna prijava se označi z imenom in naslovom prijavitelja, nazivom izuma, dnevom vložitve mednarodne prijave (če je prijavitelju znan) in številko mednarodne prijave ali kadar prijavitelju ni znana, z imenom prejemnega urada, pri katerem je bila mednarodna prijava vložena.

53.7 Izbira držav

Z vložitvijo zahteve se izberejo vse države pogodbenice, ki so imenovane in za katere velja II. poglavje pogodbe.

53.8 Podpis

(a) Ob upoštevanju pododstavka (b) zahtevo podpiše prijavitelj, če jih je več, pa vsi prijavitelji, ki vlagajo zahtevo.

(b) Kadar dva ali več prijaviteljev vloži zahtevo, s katero se izbere država, katere notranja zakonodaja zahteva, da morajo državne prijave vlagati izumitelji, in kadar prijavitelj za to izbrano državo, ki je izumitelj, zavrne podpis zahteve ali ga kljub prizadevanjem ni bilo mogoče najti ali priti v stik z njim, podpis tega prijavitelja ("zadevni prijavitelj") na zahtevi ni potreben, če jo je podpisal vsaj en prijavitelj in

(i) če je predložena izjava, ki ustanovi za mednarodni predhodni preizkus zadovoljivo razloži, zakaj ni podpisa zadevnega prijavitelja, ali

(ii) če zadevni prijavitelj ni podpisal zahteve, vendar so bili pogoji iz pododstavka (b) petnajstega odstavka 4. pravila izpolnjeni.

53.9 Izjava o spremembah

(a) Pri spremembah na podlagi 19. člena se v izjavi o spremembah za mednarodni predhodni preizkus navede, ali prijavitelj želi, da se te spremembe:

(i) upoštevajo in v tem primeru naj bo skupaj z zahtevo predložen tudi izvod sprememb ali

(ii) ne upoštevajo zaradi sprememb na podlagi 34. člena.

(b) Če ni bilo nobene spremembe po 19. členu in rok za vložitev sprememb še ni potekel, se v izjavi lahko navede, če ustanova za mednarodni predhodni preizkus v skladu s pododstavkom (b) prvega odstavka 69. pravila želi začeti mednarodni predhodni preizkus sočasno kot mednarodno poizvedbo, da se začetek mednarodnega predhodnega preizkusa v skladu s pododstavkom (d) prvega odstavka 69. člena preloži, če prijavitelj želi.

(c) Če so skupaj z zahtevo predložene tudi spremembe po 34. členu, mora biti to v izjavi navedeno.

54. pravilo

Prijavitelj, ki ima pravico vložiti zahtevo

54.1 Sedež, stalno prebivališče in državljanstvo

(a) Ob upoštevanju pododstavka (b) se za namene drugega odstavka 31. člena sedež, stalno prebivališče in državljanstvo prijavitelja določijo v skladu s pododstavkoma (a) in (b) prvega odstavka 18. pravila.

(b) Ustanova za mednarodni predhodni preizkus v okoliščinah, ki so določene v upravnih navodilih, zahteva, da prejemni urad, oziroma kadar je mednarodna prijava vložena pri Mednarodnem uradu kot prejemnem uradu, da državni urad države pogodbenice oziroma urad, ki dela zanjo, odloči o vprašanju glede na trditev prijavitelja, ali ima sedež oziroma stalno prebivališče v tej državi pogodbenici ali je njen državljani. O taki zahtevi ustanova za mednarodni predhodni preizkus obvesti prijavitelja. Prijavitelj ima možnost dati pripombe neposredno temu uradu. Ta urad o takem vprašanju odloča takoj.

54.2 Pravica do vložitve zahteve

Pravica vložiti zahtevo po drugem odstavku 31. člena se lahko uveljavlja, če ima prijavitelj, ki vlaga zahtevo, ali vsaj eden od prijaviteljev, kadar sta dva ali več, sedež oziroma stalno prebivališče v državi pogodbenici, za katero velja II. poglavje, ali je njun državljani, mednarodna prijava pa je bila vložena pri prejemnem uradu države pogodbenice, za katero velja II. poglavje, oziroma pri uradu, ki dela zanjo.

54.3 Mednarodne prijave, vložene pri Mednarodnem uradu kot prejemnem uradu

Kadar je mednarodna prijava vložena pri Mednarodnem uradu kot prejemnem uradu na podlagi točke (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila, se za namene pododstavka (a) drugega odstavka 31. člena šteje, da Mednarodni urad dela za državo pogodbenico, v kateri ima prijavitelj sedež oziroma stalno prebivališče ali je njen državljani.

54.4 Prijavitelj, ki nima pravice vložiti zahteve

Če prijavitelj nima pravice vložiti zahteve ali če, kadar sta dva ali več prijaviteljev, nihče nima pravice vložiti zahteve na podlagi drugega odstavka 54. pravila, se šteje, da zahteva ni bila vložena.

54. a pravilo Rok za vložitev zahteve

54. a 1 Rok za vložitev zahteve

(a) Zahteva se lahko vloži kadar koli pred potekom katerega koli naslednjega roka, ki poteče pozneje:

(i) tri mesece od dneva, ko se prijavitelju posreduje poročilo o mednarodni poizvedbi in pisno mnenje, sestavljeno po prvem odstavku 43. a pravila, ali izjava iz pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena, ali

(ii) 22 mesecev od prednostnega datuma.

(b) Zahteva, ki je vložena po poteku roka, veljavnega po pododstavku (a), se šteje, kot da ni bila vložena in ustanova za mednarodni predhodni preizkus da o tem izjavo.

55. pravilo Jeziki (mednarodni predhodni preizkus)

55.1 Jezik zahteve

Zahteva je napisana v jeziku mednarodne prijave, če je bila mednarodna prijava vložena v jeziku, ki ni jezik objave, pa v jeziku objave. Če pa se v skladu z drugim odstavkom 55. pravila zahteva prevod mednarodne prijave, je zahteva napisana v jeziku tega prevoda.

55.2 Prevod mednarodne prijave

(a) Kadar ustanova za mednarodni predhodni preizkus, ki bo izvedla mednarodni predhodni preizkus, ne sprejema niti jezika, v katerem je vložena mednarodna prijava, niti jezika, v katerem je mednarodna prijava objavljena, prijavitelj ob upoštevanju pododstavka (b) predloži skupaj z zahtevo tudi prevod mednarodne prijave v jezik, ki je hkrati:

(i) jezik, ki ga sprejema ta ustanova, in

(ii) jezik objave.

(b) Kadar je bil prevod mednarodne prijave v jezik iz pododstavka (a) posredovan ustanovi za mednarodno poizvedbo v skladu s pododstavkom (b) prvega odstavka 23. pravila in je ustanova za mednarodni predhodni preizkus del istega državnega urada ali medvladne organizacije kot ustanova za mednarodno poizvedbo, prijavitelju ni treba predložiti prevoda po pododstavku (a). V takem primeru, razen če prijavitelj predloži prevod po pododstavku (a), se mednarodni predhodni preizkus opravi na podlagi prevoda, posredovanega po pododstavku (b) prvega odstavka 23. pravila.

(c) Če določilo iz pododstavka (a) ni izpolnjeno in se pododstavek (b) ne uporablja, ustanova za mednarodni predhodni preizkus pozove prijavitelja, naj potreben prevod predloži v roku, ki je v danih okoliščinah smiseln. Rok je najmanj en mesec od dneva poziva. Ustanova za mednarodni predhodni preizkus ga lahko pred odločitvijo kadar koli podaljša.

(d) Če prijavitelj ravna v skladu s pozivom v roku iz pododstavka (c), se šteje, da je to določilo izpolnjeno. Če prijavitelj tega ne stori, se šteje, da zahteva ni bila predložena, ustanova za mednarodni predhodni preizkus pa da o tem izjavo.

55.3 Prevod sprememb

(a) Če se prevod mednarodne prijave zahteva po drugem odstavku 55. pravila, so vse spremembe, navedene v izjavi o spremembah po devetem odstavku 53. pravila in za katere prijavitelj želi, da se upoštevajo za namene mednarodnega predhodnega preizkusa, ter vse spremembe po 19. členu, ki jih je treba upoštevati po pododstavku (c) prvega odstavka 66. pravila, v jeziku tega prevoda. Če so bile spremembe vložene ali se vlagajo v drugem jeziku, se predloži tudi prevod.

(b) Če prijavitelj zahtevanega prevoda spremembe iz pododstavka (a) ne predloži, ga ustanova za mednarodni predhodni preizkus pozove, naj manjkajoči prevod predloži v roku, ki je v danih okoliščinah smiseln. Rok ni krajši od enega meseca od dneva poziva. Ustanova za mednarodni predhodni preizkus ga lahko pred odločitvijo kadar koli podaljša.

(c) Če prijavitelj ne ravna v skladu s pozivom v roku iz pododstavka (b), se sprememba ne upošteva pri izvedbi mednarodnega predhodnega preizkusa.

56. pravilo

[črtano]

57. pravilo

Manipulativna pristojbina

57.1 Obveznost plačila

Za vsako zahtevo za mednarodni predhodni preizkus je treba plačati pristojbino v korist Mednarodnega urada ("manipulativna pristojbina"), ki jo pobira ustanova za mednarodni predhodni preizkus, ki ji je predložena zahteva.

57.2 Znesek

(a) Znesek manipulativne pristojbine je določen v ceniku pristojbin.

(b) *[črtano]*

(c) Manipulativna pristojbina se plača v valuti ali v eni od valut, ki jo predpiše ustanova za mednarodni predhodni preizkus ("predpisana valuta"), pri čemer se razume, da je takrat, ko jo ustanova prenese Mednarodnemu uradu, prosto zamenljiva v švicarsko valuto. Znesek manipulativne pristojbine v vsaki predpisani valuti za vsako ustanovo za mednarodni predhodni preizkus, ki predpisuje plačilo te pristojbine v valuti, ki ni švicarski frank, določi generalni direktor po posvetovanju z uradom, s katerim se v zvezi s to valuto posvetuje po pododstavku (b) drugega odstavka 15. pravila, če takega urada ni, pa z ustanovo, ki predpisuje plačilo v tisti valuti. Zaokroženi znesek v vsaki predpisani valuti je enakovreden znesku v švicarski valuti, ki je določen v ceniku pristojbin. Mednarodni urad ga uradno sporoči vsaki ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, ki predpisuje plačilo v tisti predpisani valuti, in ga objavi v Glasniku.

(d) Če se znesek manipulativne pristojbine, določene v ceniku pristojbin, spremeni, se ustrezni zneski v predpisani valuti uporabljajo od istega dneva kot zneski, navedeni v spremenjenem ceniku pristojbin.

(e) Če se menjalni tečaj med švicarsko valuto in katero koli predpisano valuto spremeni glede na zadnji veljavni tečaj, generalni direktor določi nov znesek v predpisani valuti v skladu z napotki skupščine. Novo določeni znesek začne veljati dva meseca po objavi v Glasniku, če pa posamezna ustanova za mednarodni predhodni preizkus in generalni direktor dosežeta soglasje o datumu v tem dvomesečnem obdobju, se navedeni znesek za to ustanovo uporablja od tega datuma naprej.

57.3 Plačilni rok; znesek za plačilo

(a) Ob upoštevanju pododstavkov (b) in (c) se manipulativna pristojbina plača v enem mesecu od dneva predložitve zahteve ali 22 mesecev od prednostnega datuma, če poteče pozneje.

(b) Kadar je zahteva posredovana ustanovi za mednarodni predhodni preizkus po tretjem odstavku 59. pravila, se ob upoštevanju pododstavka (c) manipulativna pristojbina plača v enem mesecu od dneva, ko jo je ta urad prejel, ali 22 mesecev od prednostnega datuma, če poteče pozneje.

(c) Če želi ustanova za mednarodni predhodni preizkus v skladu s pododstavkom (b) prvega odstavka 69. pravila začeti mednarodni predhodni preizkus hkrati z mednarodno poizvedbo, ta ustanova pozove prijavitelja, da manipulativno pristojbino plača v enem mesecu od dneva poziva.

(d) Plača se znesek manipulativne pristojbine, ki velja na dan plačila.

57.4 in 57.5 [črtano]

57.6 Vračilo

Ustanova za mednarodni predhodni preizkus vrne manipulativno pristojbino prijavitelju:

(i) če je zahteva umaknjena, še preden jo je ta ustanova poslala Mednarodnemu uradu, ali

(ii) če se na podlagi četrtega odstavka 54. pravila ali pododstavka (b) prvega odstavka 54. a pravila šteje, da zahteva ni bila predložena.

58. pravilo **Pristojbina za predhodni preizkus**

58.1 Pravica do zaračunavanja pristojbine

(a) Vsaka ustanova za mednarodni predhodni preizkus lahko zahteva, da ji prijavitelj plača pristojbino ("pristojbina za predhodni preizkus") za izvedbo mednarodnega predhodnega preizkusa in opravljanje vseh drugih nalog, ki so ustanovi za mednarodni predhodni preizkus zaupane s pogodbo in s tem pravilnikom.

(b) Znesek morebitne pristojbine za predhodni preizkus določi ustanova za mednarodni predhodni preizkus. Glede roka za plačilo pristojbine za predhodni preizkus in zneska plačila smiselno veljajo določbe tretjega odstavka 57. pravila o manipulativni pristojbini.

(c) Pristojbina za predhodni preizkus se plača neposredno ustanovi za mednarodni predhodni preizkus. Če je ta ustanova državni urad, se plača v valuti, ki jo predpiše ta urad, če pa je ustanova medvladna organizacija, se plača v valuti države, v kateri ima medvladna organizacija sedež, ali v kateri koli drugi valuti, ki se lahko prosto pretvori v valuto posamezne države.

58.2 [črtano]

58.3 Vračilo

Ustanove za mednarodni predhodni preizkus obvestijo Mednarodni urad o morebitnem obsegu, v katerem bodo, in morebitnih pogojih, pod katerimi bodo vračale plačane zneske pristojbine za predhodni preizkus, če se šteje, da zahteva ni bila predložena, Mednarodni urad pa tako obvestilo takoj objavi.

58. a pravilo **Podaljšanje rokov za plačilo pristojbin**

58. a 1 Poziv ustanove za mednarodni predhodni preizkus

(a) Če ustanova za mednarodni predhodni preizkus ugotovi:

(i) da znesek, ki ji je bil plačan, ne zadošča za kritje manipulativne pristojbine in pristojbine za predhodni preizkus, ali

(ii) da ji do roka plačila po tretjem odstavku 57. pravila in pododstavku (b) prvega odstavka 58. pravila ni bila plačana nobena pristojbina,

ustanova pozove prijavitelja, da ji v enem mesecu od dneva poziva plača znesek, ki krije te pristojbine, po potrebi skupaj s pristojbino za zamudo pri plačilu po drugem odstavku 58. a pravila.

(b) Če ustanova za mednarodni predhodni preizkus pošlje prijavitelju poziv po pododstavku (a) in prijavitelj v roku iz tega pododstavka ne plača celega dolgovanega zneska, vključno po potrebi s pristojbino za zamudo pri plačilu po drugem odstavku 58. a pravila, se ob upoštevanju pododstavka (c) šteje, da zahteva ni bila predložena, ustanova za mednarodni predhodni preizkus pa da o tem izjavo.

(c) Šteje se, da je vsako plačilo, ki ga ustanova za mednarodni predhodni preizkus prejme, preden pošlje poziv v skladu s pododstavkom (a), prejeto pred potekom roka po tretjem odstavku 57. pravila oziroma pododstavku (b) prvega odstavka 58. pravila.

(d) Šteje se, da je vsako plačilo, ki ga ustanova za mednarodni predhodni preizkus prejme, preden ravna po pododstavku (b), prejeto pred potekom roka iz pododstavka (a).

58. a 2 Pristojbina za zamudo pri plačilu

(a) Za pristojbine, plačane šele po pozivu iz pododstavka (a) prvega odstavka 58. a pravila, lahko ustanova za mednarodni predhodni preizkus zahteva zase plačilo pristojbine za zamudo pri plačilu. Ta pristojbina znaša:

(i) 50 % zneska neplačanih pristojbin, ki je naveden v pozivu, ali
(ii) če je znesek, izračunan po točki (i), manjši od manipulativne pristojbine, znesek, ki je enak manipulativni pristojbini.

(b) Znesek pristojbine za zamudo pri plačilu ne sme presegati dvojnega zneska manipulativne pristojbine.

59. pravilo **Pristojna ustanova za mednarodni predhodni preizkus**

59.1 Zahteve po pododstavku (a) drugega odstavka 31. člena

(a) Za zahteve, vložene v skladu s pododstavkom (a) drugega odstavka 31. člena, vsak prejemni urad države pogodbenice ali prejemni urad, ki deluje v imenu države pogodbenice, za katero veljajo določbe II. poglavja, v skladu s pogoji iz sporazuma, ki se uporablja po drugem in tretjem odstavku 32. člena, obvesti Mednarodni urad, katera ustanova ali ustanove za mednarodni predhodni preizkus so pristojne za opravljanje mednarodnega predhodnega preizkusa mednarodnih prijav, ki so vložene pri njem. Mednarodni urad te informacije takoj objavi. Če je pristojnih več ustanov za mednarodni predhodni preizkus, se smiselno uporabljajo določbe drugega odstavka 35. pravila.

(b) Če je bila mednarodna prijava vložena pri Mednarodnem uradu kot prejemnem uradu v skladu s točko (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila, se smiselno uporabljata pododstavka (a) in (b) tretjega odstavka 35. pravila. Pododstavek (a) tega pravila ne velja za Mednarodni urad kot prejemni urad v skladu s točko (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila.

59.2 Zahteve po pododstavku (b) drugega odstavka 31. člena

Glede zahtev, vloženi po pododstavku (b) drugega odstavka 31. člena, daje skupščina pri navedbi ustanove za mednarodni predhodni preizkus, ki je pristojna za mednarodne prijave, vložene pri državnem uradu, ki je ustanova za mednarodni predhodni preizkus, prednost tej ustanovi; če državni urad ni ustanova za mednarodni predhodni preizkus, daje mednarodni urad prednost ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, ki jo je ta urad priporočil.

59.3 Posredovanje zahteve pristojni ustanovi za mednarodni predhodni preizkus

(a) Če je zahteva predložena prejemnemu uradu, ustanovi za mednarodno poizvedbo ali ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, ki ni pristojna za opravljanje mednarodnega predhodnega preizkusa mednarodne prijave, ta urad ali ustanova na zahtevo zapiše dan prejema, razen če se ne odloči ravnati v skladu s pododstavkom (f), in zahtevo takoj posreduje Mednarodnemu uradu.

(b) Če je zahteva predložena Mednarodnemu uradu, ta na zahtevo zapiše dan prejema.

(c) Kadar je zahteva posredovana Mednarodnemu uradu na podlagi pododstavka (a) ali mu je predložena na podlagi pododstavka (b), Mednarodni urad:

(i) če je samo ena pristojna ustanova za mednarodni predhodni preizkus, takoj posreduje zahtevo tej ustanovi in o tem obvesti prijavitelja, ali

(ii) če sta pristojni dve ali več ustanov za mednarodni predhodni preizkus, takoj pozove prijavitelja, naj v roku, ki velja po pododstavku (a) prvega odstavka 54. a pravila, ali v 15 dneh po dnevu poziva, če je ta datum poznejši, navede pristojno ustanovo za mednarodni predhodni preizkus, kateri naj se zahteva posreduje.

(d) Kadar je navedba predložena, kot se zahteva v točki (ii) pododstavka (c), Mednarodni urad zahtevo takoj posreduje pristojni ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, ki jo je navedel prijavitelj. Kadar ni predložena nobena navedba, se šteje, da zahteva ni bila predložena, Mednarodni urad pa da o tem izjavo.

(e) Kadar je zahteva posredovana pristojni ustanovi za mednarodni predhodni preizkus po pododstavku (c), se šteje, da je bila prejeta v imenu te ustanove na dan, ki je označen na njej v skladu s pododstavkom (a) oziroma (b) in se šteje, da je ustanova tako posredovano zahtevo prejela tisti dan.

(f) Kadar se urad ali ustanova, ki ji je zahteva predložena na podlagi pododstavka (a), odloči zahtevo posredovati neposredno pristojni ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, se smiselno uporabljajo pododstavki od (c) do (e).

60. pravilo

Nekatere pomanjkljivosti v zahtevi

60.1 Pomanjkljivosti v zahtevi

(a) Ob upoštevanju pododstavkov (a a) in (a b), če zahteva ne izpolnjuje pogojev, navedenih v prvem odstavku 53. pravila, točkah (i) do (iii) pododstavka (a) drugega odstavka 53. pravila, pododstavku (b) drugega odstavka 53. pravila, tretjem do osmem odstavku 53. pravila in prvem odstavku 55. pravila, ustanova za mednarodni predhodni preizkus pozove prijavitelja, naj pomanjkljivosti odpravi v roku, ki je v danih okoliščinah smiseln. Rok ni krajši od enega meseca od dneva poziva. Ustanova za mednarodni predhodni preizkus ga lahko pred odločitvijo kadar koli podaljša.

(a a) Če sta več kot dva prijavitelja, za četrti odstavek 53. pravila zadostuje, da so podatki iz točk (ii) in (iii) pododstavka (a) petega odstavka 4. pravila navedeni za tistega prijavitelja, ki ima v skladu z drugim odstavkom 54. pravila pravico vložiti zahtevo.

(a b) Če sta več kot dva prijavitelja, za osmi odstavek 53. pravila zadostuje, da zahtevo podpiše eden.

(b) Če prijavitelj ravna v skladu s pozivom v predpisanem roku iz pododstavka (a), se šteje, da je bila zahteva prejeta na dejanski dan vložitve, če zahteva, kakršna je bila vložena, omogoča identifikacijo mednarodne prijave; drugače se šteje, da je zahteva prejeta tistega dne, ko ustanova za mednarodni predhodni preizkus prejme popravek.

(c) Če prijavitelj ne ravna v skladu s pozivom v roku iz pododstavka (a), se šteje, da zahteva ni bila vložena, ustanova za mednarodni predhodni preizkus pa da o tem izjavo.

(d) *[črtano]*

(e) Če pomanjkljivost opazi Mednarodni urad, opozori nanjo ustanovo za mednarodni predhodni preizkus, ki nato ravna, kot je predvideno v pododstavkih (a) do (c).

(f) Če zahteva ne vsebuje izjave o spremembah, ustanova za mednarodni predhodni preizkus ravna tako, kot je predvideno v prvem odstavku 66. pravila in pododstavku (a) ali (b) prvega odstavka 69. pravila.

(g) Če izjava o spremembah vsebuje podatek, da so spremembe po 34. členu predložene hkrati z zahtevo (pododstavek (c) devetega odstavka 53. pravila), dejansko pa ni predložena nobena taka sprememba, ustanova za mednarodni predhodni preizkus pozove prijavitelja, naj predloži spremembe v roku, določenem v pozivu, naprej pa ravna tako, kot je predvideno v pododstavku (e) prvega odstavka 69. pravila.

61. pravilo

Obvestilo o zahtevi in izbiri

61.1 Obvestilo Mednarodnemu uradu in prijavitelju

(a) Ustanova za mednarodni predhodni preizkus navede na zahtevi datum prejema ali po potrebi datum iz pododstavka (b) prvega odstavka 60. pravila. Ustanova za mednarodni predhodni preizkus takoj pošlje zahtevo Mednarodnemu uradu, en izvod pa shrani v svojem spisu ali ga pošlje Mednarodnemu uradu in shrani zahtevo v svojem spisu.

(b) Ustanova za mednarodni predhodni preizkus takoj obvesti prijavitelja o datumu prejema zahteve. Če se na podlagi četrtega odstavka 54. pravila, pododstavka (d) drugega odstavka 55. pravila, pododstavka (b) prvega odstavka 58. a pravila ali pododstavka (c) prvega odstavka 60. pravila šteje, da zahteva ni bila vložena, ustanova za mednarodni predhodni preizkus obvesti o tem prijavitelja in Mednarodni urad.

61.2 Obvestilo izbranim uradom

(a) Obvestilo iz sedmega odstavka 31. člena pošlje Mednarodni urad.

(b) V obvestilu navede številko in datum vložitve mednarodne prijave, ime prijavitelja, datum vložitve prijave, za katero se zahteva prednost (če se prednost zahteva), in datum, ko zahtevo prejme ustanova za mednarodni predhodni preizkus.

(c) Obvestilo pošlje izbranemu uradu ob dostavi po 20. členu. Obvestilo o izbirah, opravljenih po dostavi, pošlje takoj, ko so znane.

(d) Kadar prijavitelj na podlagi drugega odstavka 40. člena še pred mednarodno objavo mednarodne prijave vloži izrecno zahtevo pri izbranem uradu, Mednarodni urad na zahtevo prijavitelja ali izbranega urada temu uradu takoj dostavi dokumente, kot predvideva 20. člen.

61.3 Informacija za prijavitelja

Mednarodni urad pisno obvesti prijavitelja o obvestilu iz drugega odstavka 61. pravila in o izbranih uradih, ki so bili obveščeni po sedmem odstavku 31. člena.

61.4 Objava v Glasniku

Mednarodni urad takoj po vložitvi zahteve, vendar ne pred objavo mednarodne prijave, objavi obvestilo o zahtevi in izbranih državah v Glasniku, kakor to določajo upravna navodila.

62. pravilo

Izvod pisnega mnenja ustanove za mednarodno poizvedbo in sprememb po 19. členu za ustanovo za mednarodni predhodni preizkus

62.1 Izvod pisnega mnenja ustanove za mednarodno poizvedbo in sprememb, opravljenih pred vložitvijo zahteve

Ko Mednarodni urad od ustanove za mednarodni predhodni preizkus prejme zahtevo ali njen izvod, tej ustanovi tako posreduje:

(i) izvod pisnega mnenja, sestavljenega po prvem odstavku 43. a pravila, razen če je državni urad ali medvladna organizacija, ki je delovala kot ustanova za mednarodno poizvedbo, hkrati tudi ustanova za mednarodni predhodni preizkus, in

(ii) izvod vsake spremembe na podlagi 19. člena in morebitnih izjav iz tega člena, razen če je ta ustanova navedla, da je izvod že prejela.

62.2 Spremembe, opravljene po vložitvi zahteve

Če je bila ob vložitvi sprememb po 19. členu zahteva že predložena, naj prijavitelj po možnosti hkrati z vložitvijo sprememb pri Mednarodnem uradu vloži še izvod teh sprememb in morebitne izjave iz tega člena pri ustanovi za mednarodni predhodni preizkus. Mednarodni urad pa v vsakem primeru tej ustanovi takoj posreduje izvod takih sprememb.

62. a pravilo

Prevod pisnega mnenja ustanove za mednarodno poizvedbo za ustanovo za mednarodni predhodni preizkus

62. a 1 Prevod in pripombe

(a) Če pisno mnenje, sestavljeno na podlagi prvega odstavka 43. a pravila, ni sestavljeno v angleškem jeziku ali jeziku, ki ga sprejema ustanova za mednarodni predhodni preizkus, ga na zahtevo te ustanove Mednarodni urad prevede ali pa je odgovoren za njegov prevod v angleški jezik.

(b) Mednarodni urad posreduje izvod prevoda ustanovi za mednarodni predhodni preizkus v dveh mesecih od dneva prejema zahteve za prevod, istočasno pa en izvod posreduje tudi prijavitelju.

(c) Prijavitelj lahko predloži pisne pripombe o pravilnosti prevoda in pošlje izvod pripomb ustanovi za mednarodni predhodni preizkus in Mednarodnemu uradu.

63. pravilo

Najnujnejše zahteve za ustanove za mednarodni predhodni preizkus

63.1 Opredelitev najnujnejših zahtev

Najnujnejše zahteve iz tretjega odstavka 32. člena so:

(i) državni urad ali medvladna organizacija mora imeti vsaj 100 zaposlenih s polnim delovnim časom, ki so dovolj tehnično usposobljeni za opravljanje preizkusov;

(ii) ta urad ali organizacija mora imeti na razpolago vsaj najnujnejšo dokumentacijo, kot je opredeljena v 34. pravilu, ki mora biti urejena tako, da ustreza preizkušanju;

(iii) ta urad ali organizacija mora imeti osebje, usposobljeno za opravljanje preizkusov na zahtevanih tehničnih področjih, in ustrezno jezikovno znanje, da razume vsaj tiste jezike, v katerih je najnujnejša dokumentacija iz 34. pravila napisana ali v katere je prevedena;

(iv) ta urad ali organizacija mora biti imenovana kot ustanova za mednarodno poizvedbo.

64. pravilo

Stanje tehnike za mednarodni predhodni preizkus

64.1 Stanje tehnike

(a) Za namene drugega in tretjega odstavka 33. člena je stanje tehnike vse, kar je kjer koli na svetu dostopno javnosti s pisnim razkritjem (vključno s skicami in drugimi ponazoritvami), če je bilo vse to javnosti dostopno pred ustreznim datumom.

(b) Za namene pododstavka (a) je ustrezen datum:

(i) ob upoštevanju točke (ii) datum mednarodne vložitve mednarodne prijave, ki je v postopku mednarodnega predhodnega preizkusa;

(ii) če se mednarodna prijava, ki je v postopku mednarodnega predhodnega preizkusa, veljavno sklicuje na prednost prejšnje prijave – datum vložitve te prejšnje prijave.

64.2 Nepisna razkritja

Če je kar koli postalo dostopno javnosti z ustnim razkritjem, uporabo, razstavitvijo na razstavi ali kakim drugim nepisnim načinom ("nepisna razkritja"), pred ustreznim datumom, kakor je opredeljen v pododstavku (b) prvega odstavka 64. pravila, in če je datum takega nepisnega razkritja naveden v pisnem razkritju, ki je bil dostopen javnosti na dan ustreznega datuma ali pozneje, se nepisno razkritje ne šteje za del stanja tehnike za namene drugega in tretjega odstavka 33. člena. Kljub temu se v poročilu o mednarodnem predhodnem preizkusu opozori na tako nepisno razkritje, kot je določeno v devetem odstavku 70. pravila.

64.3 Nekateri objavljeni dokumenti

Če bi bila prijava ali patent, ki bi, če bi bila objavljena pred ustreznim datumom iz prvega odstavka 64. pravila, predstavljala stanje tehnike po drugem in tretjem odstavku 33. člena, objavljena na dan ustreznega datuma ali pozneje, vendar je bila vložena pred njim ali se je sklicevala na prednost prejšnje prijave, ki je bila vložena pred njim, se ta objavljena prijava ali patent ne šteje za del stanja tehnike po drugem in tretjem odstavku 33. člena. Kljub temu se v poročilu o mednarodnem predhodnem preizkusu opozori na tako prijavo ali patent, kot je določeno v desetem odstavku 70. pravila.

65. pravilo

Ustvarjalno delo, ki očitno ne izhaja iz znanega stanja tehnike

65.1 Pristop do stanja tehnike

Po tretjem odstavku 33. člena se pri mednarodnem predhodnem preizkusu upošteva razmerje med vsakim posameznim patentnim zahtevkom in stanjem tehnike v celoti. Ne upošteva se le razmerje med patentnim zahtevkom in posameznimi dokumenti ali njihovimi deli, vzetimi ločeno, temveč tudi med njimi in kombinacijo takih dokumentov ali njihovih delov, kadar so take kombinacije za osebo, ki je strokovnjak na tem področju, očitne.

65.2 Ustrezeni datum

Po tretjem odstavku 33. člena je ustrezen datum za upoštevanje ustvarjalnega dela (ki očitno ne izhaja iz znanega stanja tehnike) datum, predpisan v prvem odstavku 64. pravila.

66. pravilo

Postopek pri ustanovi za mednarodni predhodni preizkus

66.1 Podlaga za mednarodni predhodni preizkus

(a) Ob upoštevanju pododstavkov (b) do (d) mednarodni predhodni preizkus temelji na mednarodni prijavi, kakršna je bila vložena.

(b) Prijavitelj lahko predloži spremembe po 34. členu ob vložitvi zahteve ali pa ob upoštevanju četrtega a odstavka 66. pravila, dokler ni sestavljeno poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu.

(c) Vsaka sprememba po 19. členu, opravljena pred vložitvijo zahteve, se upošteva v postopku mednarodnega predhodnega preizkusa, razen če je nadomeščena ali se šteje za preklicano s spremembo po 34. členu.

(d) Vsaka sprememba po 19. členu, opravljena po vložitvi zahteve, in vse spremembe po 34. členu, predložene ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, se ob upoštevanju četrtega a odstavka 66. pravila upoštevajo v postopku mednarodnega predhodnega preizkusa.

(e) Za patentne zahtevke, ki se nanašajo na izume, za katere še ni bilo sestavljeno poročilo o mednarodni poizvedbi, mednarodni predhodni preizkus ni potreben.

66.1. a Pisno mnenje ustanove za mednarodno poizvedbo

(a) Ob upoštevanju pododstavka (b) se šteje, da je pisno mnenje ustanove za mednarodno poizvedbo po prvem odstavku 43. a pravila pisno mnenje ustanove za mednarodni predhodni preizkus po pododstavku (a) drugega odstavka 66. pravila.

(b) Ustanova za mednarodni predhodni preizkus lahko obvesti Mednarodni urad, da se pododstavek (a) ne uporablja za postopek v zvezi s pisnimi mnenji, ki jih je po prvem odstavku 43. a pravila sestavila ustanova za mednarodno poizvedbo, ali ustanove, navedene v obvestilu, če tako obvestilo ne velja za primere, ko je državni urad ali medvladna organizacija, ki je delovala kot ustanova za mednarodno poizvedbo, hkrati tudi ustanova za mednarodni predhodni preizkus. Mednarodni urad vsa taka obvestila takoj objavi v Glasniku.¹⁷

(c) Če se pisno mnenje, ki ga sestavi ustanova za mednarodno poizvedbo po prvem odstavku 43. a pravila na podlagi obvestila iz pododstavka (b), ne šteje za pisno obvestilo ustanove za mednarodni predhodni preizkus po pododstavku (a) drugega odstavka 66. pravila, ustanova za mednarodni predhodni preizkus o tem pisno obvesti prijavitelja.

(d) Ustanova za mednarodni predhodni preizkus v postopku po pododstavku (a) drugega odstavka 66. pravila kljub temu upošteva pisno mnenje, ki ga sestavi ustanova za mednarodno poizvedbo po prvem odstavku 43. a pravila, ki na podlagi obvestila iz pododstavka (b) ne šteje za pisno obvestilo ustanove za mednarodni predhodni preizkus po pododstavku (a) drugega odstavka 66. pravila.

66.2 Pisno mnenje ustanove za mednarodni predhodni preizkus

(a) Če ustanova za mednarodni predhodni preizkus:

(i) meni, da gre za enega od primerov iz četrtega odstavka 34. člena;

(ii) meni, da mora biti poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu negativno za kateri koli patentni zahtevk, ker ni videti, da bi bil izum, za katerega se zahteva varstvo, nov, niti ni videti, da bi bil rezultat ustvarjalnega dela (ki očitno ne izhaja iz znanega stanja tehnike), ali ni videti, da bi bil uporaben v industriji;

(iii) opazi kako pomanjkljivost glede oblike ali vsebine mednarodne prijave na podlagi pogodbe ali tega pravilnika;

(iv) meni, da spremembe presegajo okvire, v katerih je izum razložen v mednarodni prijavi, kakršna je bila vložena;

(v) želi, da se poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu priložijo tudi pripombe o jasnosti patentnih zahtevkov, opisa in skic ali o tem, ali so patentni zahtevki v celoti utemeljeni z opisom;

(vi) meni, da se zahtevk nanaša na izum, za katerega še ni bilo sestavljeno poročilo o mednarodni poizvedbi, in se odloči, da za ta patentni zahtevk ne bo izvedla mednarodnega predhodnega preizkusa, ali

(vii) meni, da nima na razpolago prikaza zaporedja nukleotidov in/ali aminokislin v obliki, ki bi omogočala tehtnejši mednarodni predhodni preizkus,

ta ustanova o tem pisno obvesti prijavitelja. Če notranja zakonodaja državnega urada, ki deluje kot ustanova za mednarodni predhodni preizkus, ne dovoljuje, da bi bili večkratni odvisni patentni zahtevki sestavljeni drugače, kot je predvideno v drugem in tretjem stavku pododstavka (a) četrtega odstavka 6. pravila, lahko ustanova za mednarodni predhodni preizkus ob neupoštevanju take oblike in vsebine patentnega zahtevka uporabi pododstavek (b) četrtega odstavka 34. člena. V tem primeru o tem pisno obvesti prijavitelja.

(b) V obvestilu se v celoti navede obrazložitev mnenja ustanove za mednarodni predhodni preizkus.

(c) V obvestilu je prijavitelj pozvan, da predloži pisni odgovor po potrebi skupaj s spremembami.

(d) V obvestilu se določi rok za odgovor. Rok je primeren danim okoliščinam. Po navadi znaša dva meseca od dneva obvestila. Nikakor ne sme biti krajši od enega meseca od navedenega datuma. Če se poročilo o mednarodni poizvedbi posreduje hkrati z obvestilom, znaša rok najmanj dva meseca od navedenega datuma. Ob upoštevanju pododstavka (e) rok ni daljši od treh mesecev od navedenega datuma.

¹⁷ *Opomba izdajatelja:* Ta informacija se objavi tudi na spletni strani organizacije WIPO: www.wipo.int/pct/en/texts/reservations/res_incomp.pdf.

(e) Rok za odgovor na obvestilo se lahko podaljša, če prijavitelj to zahteva pred njegovim potekom.

66.3 Uradni odgovor ustanovi za mednarodni predhodni preizkus

(a) Prijavitelj lahko odgovori na poziv iz pododstavka (c) drugega odstavka 66. pravila ustanove za mednarodni predhodni preizkus tako, da opravi spremembe, če se ne strinja z mnenjem te ustanove, tako da ji predloži dokaze, odvisno od primera, ali da stori oboje.

(b) Vsi odgovori se predložijo neposredno ustanovi za mednarodni predhodni preizkus.

66.4 Dodatna možnost za predložitev sprememb ali dokazov

(a) Če želi ustanova za mednarodni predhodni preizkus izdati eno ali več dodatnih mnenj, lahko to stori in uporabljata se drugi in tretji odstavek 66. pravila.

(b) Na zahtevo prijavitelja mu lahko ustanova za mednarodni predhodni preizkus da eno ali več možnosti, da predloži spremembe ali dokaze.

66.4. a Upoštevanje sprememb in dokazov

Ustanovi za mednarodni predhodni preizkus pri sestavljanju pisnega mnenja ali poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu ni treba upoštevati sprememb ali dokazov, če jih prejme potem, ko je ta ustanova že začela sestavljati to mnenje ali poročilo.

66.5 Sprememba

Vsaka sprememba patentnih zahtevkov, opisa ali skic, vključno s preklicem zahtevkov, izpustitvijo delov v opisu ali izpustitvijo nekaterih skic, razen popravkov očitnih napak, se šteje za spremembo.

66.6 Neuradni stiki s prijaviteljem

Ustanova za mednarodni predhodni preizkus ima lahko kadar koli neuradne stike s prijaviteljem po telefonu, pisno ali osebno. Ta ustanova po svoji presoji odloči, ali bo prijavitelju na njegovo zahtevo omogočila več kot en osebni pogovor oziroma ali želi odgovoriti na morebitno prijaviteljevo neuradno pisno sporočilo.

66.7 Izvod in prevod prejšnje prijave, katere prednost se zahteva

(a) Če ustanova za mednarodni predhodni preizkus potrebuje izvod prejšnje prijave, katere prednost se zahteva v mednarodni prijavi, ji Mednarodni urad na njeno zahtevo takoj pošlje ta izvod. Če se ta izvod ne pošlje ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, ker prijavitelj ni ravnal v skladu s prvim odstavkom 17. pravila, in če ta prejšnja prijava ni bila vložena pri tej ustanovi v vlogi državnega urada ali ta ustanova ne more pridobiti dokumenta o prednosti iz digitalne knjižnice v skladu z upravnimi navodili, se lahko poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu sestavi tako, kot da se prednost ni zahtevala.

(b) Če je prijava, katere prednost se zahteva v mednarodni prijavi, napisana v jeziku, ki ni jezik ali eden od jezikov ustanove za mednarodni predhodni preizkus, lahko ta ustanova, če je veljavnost zahtevane prednosti pomembna za oblikovanje mnenja iz prvega odstavka 33. člena, pozove prijavitelja, naj v dveh mesecih od dneva, ko mu je bil poslan poziv, pošlje prevod v ta jezik oziroma enega od teh jezikov. Če se prevod v tem roku ne pošlje, se lahko poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu sestavi, kot da se prednost ni zahtevala.

66.8 Oblika sprememb

(a) Ob upoštevanju pododstavka (b) se od prijavitelja zahteva, da predloži nadomestno stran za vsako stran mednarodne prijave, ki se zaradi neke spremembe razlikuje od prvotno vložene strani. Spremno pismo k nadomestnim stranem mora opozoriti na razlike med nadomeščenimi in nadomestnimi stranmi in po možnosti tudi razložiti razloge za spremembo.

(b) Če gre pri spremembi za črtanje delov ali manjše spremembe ali dodatke, je nadomestna stran iz pododstavka (a) lahko izvod ustrezne strani mednarodne prijave, ki vsebuje spremembe ali dodatke, če jasnost in možnost neposrednega razmnoževanja te strani ostaneta neokrnjeni. Če morebitna sprememba pomeni razveljavitev celotne strani, je treba tako spremembo sporočiti v pismu, v katerem so po možnosti tudi razloženi razlogi zanjo.

66.9 Jezik sprememb

(a) Ob upoštevanju pododstavkov (b) in (c), če je bila mednarodna prijava vložena v jeziku, ki ni jezik, v katerem je objavljena, se vse spremembe in vsa pisma iz osmega odstavka 66. pravila predložijo v jeziku objave.

(b) Če se izvaja mednarodni predhodni preizkus v skladu z drugim odstavkom 55. pravila na podlagi prevoda mednarodne prijave, se vsaka sprememba in tudi vsako pismo iz pododstavka (a) predložijo v jeziku tega prevoda.

(c) Ob upoštevanju tretjega odstavka 55. pravila, če sprememba ali pismo ni predloženo v jeziku, kakor zahteva pododstavek (a) ali (b), ustanova za mednarodni predhodni preizkus, če so roki taki, da omogočajo pripravo poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu, pozove prijavitelja, da predloži spremembo ali pismo v zahtevanem jeziku v roku, ki je glede na okoliščine smiseln.

(d) Če prijavitelj v roku iz pododstavka (c) ne predloži s pozivom zahtevane spremembe v zahtevanem jeziku, se sprememba ne upošteva pri izvedbi mednarodnega predhodnega preizkusa. Če prijavitelj v roku iz pododstavka (c) ne pošlje pisma iz pododstavka (a) v zahtevanem jeziku, spremembe ni treba upoštevati pri mednarodnem predhodnem preizkusu.

67. pravilo

Predmet preizkusa po točki (i) pododstavka (a) četrtega odstavka 34. člena

67.1 Opredelitev

Nobeni ustanovi za mednarodni predhodni preizkus ni treba opravljati mednarodnega predhodnega preizkusa v zvezi z mednarodno prijavo, če in kolikor so predmet preizkusa:

- (i) znanstvene in matematične teorije;
- (ii) rastlinske sorte in živalske vrste ali bistveni biološki postopki za njihovo pridelavo oziroma vzrejo, razen mikrobioloških postopkov in njihovih proizvodov;
- (iii) sheme, pravila ali metode za poslovanje, za opravljanje izključno umskega dela ali za igro;
- (iv) metode zdravljenja človeškega ali živalskega telesa s kirurškim posegom ali terapijo ter diagnostične metode;
- (v) zgolj predstavitev informacij;
- (vi) računalniški programi v taki meri, da ustanova za mednarodni predhodni preizkus ni opremljena za izvajanje mednarodnega predhodnega preizkusa v zvezi s takimi programi.

68. pravilo

Neenotnost izuma (mednarodni predhodni preizkus)

68.1 Ni poziva za omejitev ali plačilo

Če ustanova za mednarodni predhodni preizkus ugotovi, da pogoj glede enotnosti izuma ni izpolnjen, in se odloči, da ne bo pozvala prijavitelja, naj omeji patentne zahtevke ali plača dodatne pristojbine, ob upoštevanju pododstavka (b) četrtega odstavka 34. člena in pododstavka (e) prvega odstavka 66. pravila nadaljuje mednarodni predhodni preizkus celotne mednarodne prijave, vendar v vsakem pisnem mnenju in poročilu o mednarodnem predhodnem preizkusu navede, da pogoj glede enotnosti izuma ni izpolnjen, ter razloge za to.

68.2 Poziv za omejitev ali plačilo

Če ustanova za mednarodni predhodni preizkus ugotovi, da pogoj glede enotnosti izuma ni izpolnjen, in se odloči, da bo pozvala prijavitelja, da po svoji izbiri omeji patentne zahtevke ali plača dodatne pristojbine, v pozivu:

- (i) navede vsaj eno možnost za omejitev, ki bi bila po mnenju ustanove za mednarodni predhodni preizkus v skladu z veljavnim pogojem;
- (ii) navede razloge, zaradi katerih meni, da mednarodna prijava ne izpolnjuje zahteve o enotnosti izuma;
- (iii) pozove prijavitelja, da ravna v skladu s pozivom v enem mesecu od dneva poziva;
- (iv) navede znesek zahtevanih dodatnih pristojbin, ki jih je treba plačati, če se prijavitelj tako odloči, in
- (v) pozove prijavitelja, da v ustreznih primerih v enem mesecu od dneva poziva plača pristojbino za ugovor iz pododstavka (e) tretjega odstavka 68. pravila ter navede znesek, ki ga je treba plačati.

68.3 Dodatne pristojbine

(a) Znesek dodatnih pristojbin za mednarodni predhodni preizkus po pododstavku (a) tretjega odstavka 34. člena določi pristojna ustanova za mednarodni predhodni preizkus.

(b) Dodatne pristojbine za mednarodni predhodni preizkus po pododstavku (a) tretjega odstavka 34. člena se plačajo neposredno ustanovi za mednarodni predhodni preizkus.

(c) Prijavitelj lahko plača dodatne pristojbine z ugovorom, to je s priloženo obrazložitvijo, da mednarodna prijava izpolnjuje zahteve o enotnosti izuma ali da je znesek zahtevanih dodatnih pristojbin previsok. Tak ugovor obravnava revizijsko telo, ki ga ustanovi ustanova za mednarodni predhodni preizkus, ki ob ugotovitvi, da je ugovor upravičen, zahteva, da se prijavitelju delno ali v celoti povrnejo dodatne pristojbine. Na zahtevo prijavitelja se besedili ugovora in z njim povezane odločitve uradno pošljeta izbranim uradom kot priloga k poročilu o mednarodnem predhodnem preizkusu.

(d) Med člani revizijskega telesa iz pododstavka (c) so lahko osebe, ki so sprejele odločitev, povezano z ugovorom, vendar ne samo te osebe.

(e) Ustanova za mednarodni predhodni preizkus za obravnavanje ugovora iz pododstavka (c) lahko zahteva plačilo pristojbine za ugovor. Kadar prijavitelj ne plača zahtevane pristojbine za ugovor v roku iz točke (v) drugega odstavka 68. pravila, se šteje, da ni dal ugovora, ustanova za mednarodni predhodni preizkus pa da o tem izjavo. Pristojbina za ugovor se prijavitelju vrne, kadar revizijsko telo iz pododstavka (c) ugotovi, da je bil ugovor povsem upravičen.

68.4 Postopek ob nezadostni omejitvi patentnih zahtevkov

Če prijavitelj omeji patentne zahtevke, vendar ne dovolj, da bi bil izpolnjen pogoj glede enotnosti izuma, ustanova za mednarodni predhodni preizkus v nadaljevanju ravna v skladu s pododstavkom (c) tretjega odstavka 34. člena.

68.5 Glavni izum

Ob dvomu, kateri izum je glavni, se za namene pododstavka (c) tretjega odstavka 34. člena šteje za glavni izum tisti izum, ki je v patentnih zahtevkih naveden kot prvi.

69. pravilo

Začetek mednarodnega predhodnega preizkusa in rok zanj

69.1 Začetek mednarodnega predhodnega preizkusa

(a) Ob upoštevanju pododstavkov (b) do (e) začne ustanova za mednarodni predhodni preizkus izvajati mednarodni predhodni preizkus takrat, ko dobi:

(i) zahtevo;

(ii) znesek za plačilo (v celoti) za manipulativno pristojbino in pristojbino za mednarodni predhodni preizkus, vključno po potrebi s pristojbino za zamudo pri plačilu iz drugega odstavka 58. a pravila, in

(iii) poročilo o mednarodni poizvedbi ali izjavo ustanove za mednarodno poizvedbo po pododstavku (a) drugega odstavka 17. člena, da ne bo sestavljeno nobeno poročilo o mednarodni poizvedbi, ter pisno mnenje, sestavljeno v skladu s prvim odstavkom 43. a pravila, če ustanova za mednarodni predhodni preizkus ne začne mednarodnega predhodnega preizkusa pred potekom veljavnega roka po pododstavku (a) prvega odstavka 54. a pravila, razen če prijavitelj izrecno ne zahteva, da se postopek začne prej.

(b) Če državni urad ali medvladna organizacija, ki deluje kot ustanova za mednarodno poizvedbo, deluje tudi kot ustanova za mednarodni predhodni preizkus, se lahko mednarodni predhodni preizkus, če tako želi ta državni urad ali medvladna organizacija in ob upoštevanju pododstavkov (d) in (e) začne sočasno z mednarodno poizvedbo.

(b a) Če želi državni urad ali medvladna organizacija, ki hkrati deluje kot ustanova za mednarodno poizvedbo in ustanova za mednarodni predhodni preizkus v skladu s pododstavkom (b), začeti mednarodni predhodni preizkus sočasno z mednarodno poizvedbo in meni, da so vsi pogoji iz točk (i) do (iii) pododstavka (c) drugega odstavka 34. člena izpolnjeni, temu državnemu uradu ali medvladni organizaciji v vlogi ustanove za mednarodno poizvedbo ni treba sestaviti pisnega mnenja po prvem odstavku 43. a pravila.

(c) Če izjava o spremembah vsebuje navedbo, da je treba upoštevati spremembe po 19. členu (točka (i) pododstavka (a) devetega odstavka 53. pravila), ustanova za mednarodni predhodni preizkus ne začne mednarodnega predhodnega preizkusa, dokler ne prejme izvoda sprememb.

(d) Če izjava o spremembah vsebuje navedbo, da je treba začetek mednarodnega predhodnega preizkusa odložiti (pododstavek (b) devetega odstavka 53. pravila), ustanova za mednarodni predhodni preizkus ne začne mednarodnega predhodnega preizkusa, dokler:

(i) ne prejme izvoda vsake spremembe na podlagi 19. člena;

(ii) od prijavitelja ne prejme obvestila o tem, da ne želi uveljavljati sprememb iz 19. člena, ali

(iii) ne poteče ustrezen rok po prvem odstavku 46. pravila, odvisno od tega, kaj se zgodi prej.

(e) Če izjava o spremembah vsebuje navedbo, da so spremembe po 34. členu predložene hkrati z zahtevo (pododstavek (c) devetega odstavka 53. pravila), dejansko pa ni predložena nobena taka sprememba, ustanova za mednarodni predhodni preizkus ne začne mednarodnega predhodnega preizkusa, dokler ne prejme sprememb ali dokler ne poteče rok, določen v pozivu iz pododstavka (g) prvega odstavka 60. pravila, odvisno od tega, kaj se zgodi prej.

69.2 Rok za mednarodni predhodni preizkus

Rok za sestavo poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu, odvisno od tega, kateri rok poteče zadnji, je:

(i) 28 mesecev od prednostnega datuma ali

(ii) šest mesecev od časa, ki je po prvem odstavku 69. pravila predviden za začetek mednarodnega predhodnega preizkusa, ali

(iii) šest mesecev od dneva, ko ustanova za mednarodni predhodni preizkus prejme prevod, ki se predloži po drugem odstavku 55. pravila.

70. pravilo

Mednarodno predhodno poročilo ustanove za mednarodni predhodni preizkus o možnosti patentiranja (poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu)

70.1 Opredelitev

V tem pravilu "poročilo" pomeni poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu.

70.2 Podlaga za poročilo

(a) Če so bili patentni zahtevki spremenjeni, se poročilo nanaša na zahtevke, kakor so bili spremenjeni.

(b) Če je poročilo v skladu s pododstavkom (a) ali (b) sedmega odstavka 66. pravila sestavljeno tako, kot da prednost ni bila zahtevana, se v njem to navede.

(c) Če ustanova za mednarodni predhodni preizkus meni, da kakšna sprememba presega obseg razkritja v mednarodni prijavi, kakršna je bila vložena, se poročilo sestavi, kot da te spremembe ni bilo, v poročilu pa se to navede. Navedejo se tudi razlogi, zaradi katerih se meni, da sprememba presega obseg takega razkritja.

(d) Če se patentni zahtevki nanašajo na izume, za katere še ni bilo sestavljeno poročilo o mednarodni poizvedbi in zato zanje ni bil izveden mednarodni predhodni preizkus, se to navede v poročilu.

70.3 Identifikacije

V poročilu se določita ustanova za mednarodni predhodni preizkus, ki ga je sestavila, z navedbo imena te ustanove ter mednarodna prijava z navedbo številke mednarodne prijave, imena prijavitelja in datumom vložitve mednarodne prijave.

70.4 Datumi

V poročilu se navedeta:

(i) datum, ko je bila vložena zahteva, in

(ii) datum poročila; ta datum je datum, ko je bilo poročilo končano.

70.5 Klasifikacija

(a) V poročilu se povzame klasifikacija iz tretjega odstavka 43. pravila, če se ustanova za mednarodni predhodni preizkus strinja z njo.

(b) V nasprotnem primeru ustanova za mednarodni predhodni preizkus v poročilu navede klasifikacijo, ki je vsaj glede na mednarodno klasifikacijo patentov po njenem mnenju pravilna.

70.6 Izjava po drugem odstavku 35. člena

(a) Izjava iz drugega odstavka 35. člena je sestavljena iz besed "DA" ali "NE" ali njunih enakovrednih izrazov v jeziku poročila ali kakega ustreznega znaka, določenega v upravnih navodilih, spremljajo pa jo navedbe, pojasnila in pripombe, navedene v zadnjem stavku drugega odstavka 35. člena.

(b) Če katero od meril iz drugega odstavka 35. člena (to je novost, ustvarjalno delo (ki očitno ne izhaja iz znanega stanja tehnike), industrijska uporabljivost) ni izpolnjeno, je izjava negativna. Če je v takem primeru izpolnjeno katero koli posamezno merilo, se v poročilu navedejo merila, ki so izpolnjena.

70.7 Navedbe po drugem odstavku 35. člena

(a) V poročilu se navedejo dokumenti, ki se zdijo pomembni za potrditev izjav, danih na podlagi drugega odstavka 35. člena, ne glede na to, ali so ti dokumenti navedeni v poročilu o mednarodni poizvedbi. Dokumente, navedene v poročilu o mednarodni poizvedbi, je treba navesti v poročilu samo, če ustanova za mednarodni predhodni preizkus meni, da so pomembni.

(b) Pododstavka (b) in (e) petega odstavka 43. pravila veljata tudi za poročilo.

70.8 Pojasnila po drugem odstavku 35. člena

Upravna navodila vsebujejo smernice za primere, v katerih so pojasnila iz drugega odstavka 35. člena potrebna ali ne, in obliko teh pojasnil. Smernice temeljijo na teh načelih:

- (i) pojasnila se dajo vedno, kadar je izjava glede kakega patentnega zahtevka negativna;
- (ii) pojasnila se dajo vedno, kadar je izjava pozitivna, razen če je razlog za navedbo kakega dokumenta jasno razviden na podlagi vpogleda v navedeni dokument;
- (iii) pojasnila se na splošno dajo v primeru, predvidenem v zadnjem stavku pododstavka (b) šestega odstavka 70. pravila.

70.9 Nepisna razkritja

Vsa nepisna razkritja, ki so v poročilu navedena na podlagi drugega odstavka 64. pravila, se omenijo z navedbo njihove vrste, datuma, ko je na nepisno razkritje, sklicujoče se na pisno razkritje, postalo dostopno javnosti, in datumom, ko je nepisno razkritje prišlo v javnost.

70.10 Nekateri objavljeni dokumenti

Vse objavljene prijave ali patenti, navedeni v poročilu na podlagi tretjega odstavka 64. pravila, se navedejo kot taki, obenem pa se navedejo še datum njihove objave, datum njihove vložitve in datum morebitne zahteve za prednost. Glede na prednostni datum katerega koli takega dokumenta se v poročilu lahko navede, da po mnenju ustanove za mednarodni predhodni preizkus priznanje tega datuma ni bilo veljavno zahtevano.

70.11 Omemba sprememb

Če so bile pri ustanovi za mednarodni predhodni preizkus opravljene spremembe, se to navede v poročilu. Če je bila zaradi take spremembe razveljavljena cela stran, se tudi to navede v poročilu.

70.12 Omemba nekaterih pomanjkljivosti in drugo

Če ustanova za mednarodni predhodni preizkus ob sestavljanju poročila meni, da:

- (i) mednarodna prijava vsebuje kakšno pomanjkljivost iz točke (iii) pododstavka (a) drugega odstavka 66. pravila, vključi to mnenje z obrazložitvijo v poročilo;
- (ii) mednarodna prijava zahteva kakršne koli pripombe iz točke (v) pododstavka (a) drugega odstavka 66. pravila lahko vključi to mnenje v poročilo; če to stori, navede v poročilu tudi razloge za tako mnenje;
- (iii) obstaja katera koli okoliščina iz četrtega odstavka 34. člena, to mnenje in razloge zanj izrazi v poročilu;
- (iv) meni, da nima na razpolago prikaza zaporedja nukleotidov in/ali aminokislin v obliki, ki bi omogočala izvedbo tehtnejšega mednarodnega predhodnega preizkusa, to navede v poročilu.

70.13 Opombe, ki se nanašajo na enotnost izuma

Če je prijavitelj plačal dodatne pristojbine za mednarodni predhodni preizkus ali če je bila mednarodna prijava ali mednarodni predhodni preizkus omejen na podlagi tretjega odstavka 34. člena,

se to navede v poročilu. Če je bil mednarodni predhodni preizkus opravljen na podlagi omejenih patentnih zahtevkov (pododstavek (a) tretjega odstavka 34. člena) ali samo na podlagi glavnega izuma (pododstavek (a) tretjega odstavka 34. člena), se v poročilu poleg tega navede, kateri deli mednarodne prijave so bili mednarodno predhodno preizkušani in kateri ne. Če se je ustanova za mednarodni predhodni preizkus odločila, da prijavitelja ne bo pozvala k omejitvi patentnih zahtevkov ali k plačilu dodatnih pristojbin, vsebuje poročilo navedbe, predvidene s prvim odstavkom 68. pravila.

70.14 Pooblaščen uslužbenec

V poročilu se navedeta ime in priimek uslužbenca ustanove za mednarodni predhodni preizkus, ki je odgovoren za to poročilo.

70.15 Oblika, naslov

(a) Zahteve glede oblike poročila so predpisane v upravnih navodilih.

(b) Poročilo ima naslov "mednarodno predhodno poročilo o možnosti patentiranja (II. poglavje Pogodbe o sodelovanju na področju patentov)" in vsebuje navedbo, da gre za mednarodni predhodni preizkus, ki ga je pripravila ustanova za mednarodni predhodni preizkus.

70.16 Priloge k poročilu

(a) Vsaka nadomestna stran po pododstavku (a) ali (b) osmega odstavka 66. pravila, vsaka nadomestna stran, ki vsebuje spremembe po 19. členu, in vsaka nadomestna stran, ki vsebuje popravke očitnih napak, ki jih dovoljuje točka (iii) pododstavka (e) prvega odstavka 91. pravila, razen če ni nadomeščena s poznejšimi nadomestnimi stranmi ali spremembami, zaradi katerih se razveljavijo cele strani po pododstavku (b) osmega odstavka 66. pravila, se priložijo poročilu. Nadomestne strani, ki vsebujejo spremembe po 19. členu, ki se štejejo za preklicane s spremembo na podlagi 34. člena, in pisma na podlagi osmega odstavka 66. pravila se ne prilagajo.

(b) Ne glede na pododstavek (a) se poročilu priložijo vse preklicane ali nadomestne strani iz tega pododstavka, če ustanova za mednarodni predhodni preizkus meni, da vsaka nadomeščena ali preklicana sprememba presega obseg razkritja v mednarodni prijavi, kakršna je bila vložena, in poročilo vsebuje navedbo iz pododstavka (c) drugega odstavka 70. pravila. V tem primeru se nadomeščena ali preklicana nadomestna stran označi, kakor to določajo upravna navodila.

70.17 Jeziki poročila in prilog

Poročilo in vse priloge so v jeziku, v katerem je bila objavljena mednarodna prijava, na katero se nanašajo, če pa se opravlja mednarodni predhodni preizkus na podlagi drugega odstavka 55. pravila na podlagi prevoda mednarodne prijave, v jeziku tega prevoda.

71. pravilo **Posredovanje poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu**

71.1 Prejemniki

Ustanova za mednarodni predhodni preizkus istega dne posreduje en izvod poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu in njegove morebitne priloge Mednarodnemu uradu, en izvod pa prijavitelju.

71.2 Izvodi navedenih dokumentov

(a) Zahteva iz četrtega odstavka 36. člena se lahko predloži kadar koli v sedmih letih od dneva vložitve mednarodne prijave, na katero se poročilo nanaša.

(b) Ustanova za mednarodni predhodni preizkus lahko zahteva, da ji stranka (prijavitelj ali izbrani urad), ki vlaga zahtevo, plača stroške priprave in pošiljanja izvodov. Višina stroškov za pripravo izvodov se določi s sporazumi iz drugega odstavka 32. člena med ustanovami za mednarodni predhodni preizkus in Mednarodnim uradom.

(c) [črtano]

(d) Vsaka ustanova za mednarodni predhodni preizkus lahko izpolnjuje obveznosti iz pododstavkov (a) in (b) prek druge agencije, ki ji je odgovorna.

72. pravilo

Prevod poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu in pisnega mnenja ustanove za mednarodno poizvedbo

72.1 Jeziki

(a) Vsaka izbrana država lahko zahteva, da se poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu, napisano v jeziku, ki ni uradni jezik oziroma eden od uradnih jezikov njenega državnega urada, prevede v angleški jezik.

(b) O vsaki taki zahtevi je treba obvestiti Mednarodni urad, ki jo takoj objavi v Glasniku.

72.2 Izvod prevoda za prijavitelja

Mednarodni urad posreduje izvod prevoda poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu iz pododstavka (a) prvega odstavka 72. pravila prijavitelju hkrati z dostavo tega prevoda enemu ali več izbranim uradom.

72.2 a Prevod pisnega mnenja ustanove za mednarodno poizvedbo, ki se sestavlja po prvem odstavku 43. a pravila

V primeru iz točke (ii) pododstavka (b) drugega odstavka 73. pravila Mednarodni urad na zahtevo državnega urada pisno mnenje, ki ga sestavi ustanova za mednarodno poizvedbo po prvem odstavku 43. a pravila, prevede v angleški jezik ali poskrbi za njegov prevod. Mednarodni urad posreduje izvod prevoda temu izbranemu uradu v dveh mesecih od dneva prejema zahteve za prevod, istočasno pa en izvod pošlje tudi prijavitelju.

72.3 Pripombe k prevodu

Prijavitelj lahko predloži pisne pripombe o pravilnosti prevoda poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu ali pisnem mnenju ustanove za mednarodno poizvedbo po prvem odstavku 43. a pravila ter pošlje izvod pripomb vsakemu zainteresiranemu izbranemu uradu in Mednarodnemu uradu.

73. pravilo

Dostava poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu ali pisnega mnenja ustanove za mednarodno poizvedbo

73.1 Priprava izvodov

Mednarodni urad pripravi izvode dokumentov za dostavo na podlagi pododstavka (a) tretjega odstavka 36. člena.

73.2 Dostava izbranim uradom

(a) Mednarodni urad dostavi dokumente, kot predvideva pododstavek (a) tretjega odstavka 36. člena, vsakemu izbranemu uradu v skladu s prvim odstavkom 93. a pravila, vendar ne pred potekom 30 mesecev od prednostnega datuma.

(b) Če prijavitelj na podlagi drugega odstavka 40. člena uveljavlja izrecno zahtevo pri izbranem uradu, Mednarodni urad na zahtevo tega urada ali prijavitelja:

(i) če je bilo poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu že posredovano Mednarodnemu uradu po prvem odstavku 71. pravila, takoj dostavi dokumente, kot predvideva pododstavek (a) tretjega odstavka 36. člena, temu uradu;

(ii) če poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu ni bilo posredovano Mednarodnemu uradu po prvem odstavku 71. pravila, takoj dostavi temu uradu izvod pisnega mnenja, ki ga je sestavila ustanova za mednarodno poizvedbo po prvem odstavku 43. a pravila.

(c) Če je prijavitelj umaknil zahtevo ali eno oziroma vse izbire, se kljub temu izbranemu uradu ali uradom, na katere se umik nanaša, dostavijo dokumenti, kot predvideva pododstavek (a).

74. pravilo

Prevod prilog k poročilu o mednarodnem predhodnem preizkusu in njihovo posredovanje

74.1 Vsebina prevoda in rok za posredovaje

(a) Kadar izbrani urad zahteva, da se mu v skladu s prvim odstavkom 39. člena posreduje prevod mednarodne prijave, mu prijavitelj v roku iz prvega odstavka 39. člena pošlje prevod vsake nadome-

stne strani iz šestnajstega odstavka 70. pravila, ki je priložena poročilu o mednarodnem predhodnem preizkusu, razen če je ta stran napisana v jeziku zahtevanega prevoda mednarodne prijave. Isti rok velja, kadar je treba prevod mednarodne prijave zaradi izjave iz točke (i) pododstavka (a) drugega odstavka 64. člena poslati izbranemu uradu v roku iz 22. člena.

(b) Kadar izbrani urad ne zahteva, da se mu v skladu s prvim odstavkom 39. člena pošlje prevod mednarodne prijave, pa lahko zahteva, da mu prijavitelj v roku iz tega člena pošlje prevod vsake nadomestne strani iz šestnajstega odstavka 70. pravila, ki je priložena poročilu o mednarodnem predhodnem preizkusu in ni v jeziku objave mednarodne prijave, v jeziku, v katerem je bila mednarodna prijava objavljena.

75. pravilo

[črtano]

76. pravilo

Prevod dokumenta o prednosti; uporaba nekaterih pravil za postopke pri izbranih uradih

76.1, 76.2 in 76.3 [črtano]

76.4 Rok za prevod dokumenta o prednosti

Prijavitelju ni treba nobenemu izbranemu uradu predložiti prevoda dokumenta o prednosti pred potekom roka, veljavnega po 39. členu.

76.5 Uporaba nekaterih pravil za postopke pri izbranih uradih

Tretji odstavek 13. b pravila, pododstavek (g) prvega odstavka 22. pravila, prvi odstavek 47. pravila, 49. pravilo, 49. a pravilo in 51. a pravilo se uporabljajo pod pogojem:

(i) da se v teh pravilih vsako sklicevanje na imenovani urad ali imenovano državo razume kot sklicevanje na izbrani urad oziroma na izbrano državo;

(ii) da se v teh pravilih vsako sklicevanje na 22. člen ali drugi odstavek 24. člena razume kot sklicevanje na prvi odstavek 39. člena oziroma tretji odstavek 39. člena;

(iii) da se besede "mednarodne prijave, vložene" v pododstavku (c) prvega odstavka 49. pravila nadomestijo z besedami "zahtevo za mednarodni predhodni preizkus, predloženo";

(iv) da se za namene prvega odstavka 39. člena, če je bilo poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu sestavljeno, prevod katere koli spremembe po 19. členu zahteva samo, če je ta sprememba priložena temu poročilu;

(v) da se sklicevanje v pododstavku (a) prvega odstavka 47. pravila na četrti odstavek 47. pravila razume kot sklicevanje na pododstavek (d) drugega odstavka 61. pravila.

77. pravilo

Možnosti po pododstavku (b) prvega odstavka 39. člena

77.1 Izraba možnosti

(a) Vsaka država pogodbenica, ki dopušča rok, ki poteče pozneje kot rok, določen v pododstavku (a) prvega odstavka 39. člena, obvesti Mednarodni urad o tako določenem roku.

(b) Mednarodni urad vsa obvestila, ki jih prejme po pododstavku (a), takoj objavi v Glasniku.

(c) Obvestila o skrajšanju prej določenega roka veljajo za zahteve, predložene po poteku treh mesecev od dneva, ko je Mednarodni urad objavil obvestilo.

(d) Obvestila o podaljšanju prej določenega roka začnejo za zahteve, ki so takrat v postopku ali so bile predložene po dnevu objave, veljati, ko jih Mednarodni urad objavi v Glasniku, če pa država pogodbenica, ki obvešča, določi kak poznejši datum, pa od tega datuma naprej.

78. pravilo

Sprememba patentnih zahtevkov, opisa in skic pri izbranih uradih

78.1 Rok

(a) Če prijavitelj želi, lahko uveljavlja pravico iz 41. člena do spremembe patentnih zahtevkov, opisa in skic pri ustreznem izbranem uradu, in sicer v enem mesecu od izpolnitve zahteve iz pododstavka (a) prvega odstavka 39. člena, pod pogojem, da to pravico uveljavlja najpozneje v štirih mesecih po poteku tega roka, če poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu po prvem odstavku 36. člena

ni bilo posredovano do poteka roka iz 39. člena. V obeh primerih pa prijavitelj lahko uveljavlja to pravico kadar koli, če to dovoljuje notranja zakonodaja te države.

(b) V vseh izbranih državah, v katerih je z notranjo zakonodajo določeno, da se preizkus opravi samo na podlagi posebne zahteve, se lahko z notranjo zakonodajo določi, da je rok, v katerem, ali čas, ob katerem lahko prijavitelj uveljavi pravico iz 41. člena, tisti rok oziroma tisti čas, ki je z notranjo zakonodajo določen za vložitev sprememb pri preizkusu državnih prijav na posebno zahtevo, če ta rok ne poteče prej ali če ta čas ni pred potekom roka iz pododstavka (a).

78.2 [črtano]

78.3 Uporabni modeli

Določbe petega odstavka 6. pravila in petega odstavka 13. pravila se uporabljajo smiselno pri izbranih uradih. Če je bila izbira opravljena pred potekom 19 mesecev od prednostnega datuma, se sklicevanje na rok, ki velja na podlagi 22. člena, nadomesti s sklicevanjem na rok, ki velja po 39. členu.

DEL D

PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA III. POGLAVJE POGODBE

79. pravilo **Koledar**

79.1 Navedba datumov

Prijavitelji, državni uradi, prejemni uradi, ustanove za mednarodno poizvedbo in ustanove za mednarodni predhodni preizkus ter Mednarodni urad po tej pogodbi in pravilniku navajajo vse datume po našem štetju in gregorijanskem koledarju, če pa uporabljajo druga štetja in koledarje, navedejo vse datume tudi v našem štetju in gregorijanskem koledarju.

80. pravilo **Izračun rokov**

80.1 Obdobja, izražena v letih

Če se obdobje izrazi kot eno leto ali določeno število let, se začne šteti od dneva, ki sledi dnevni, ko se je dogodek zgodil, poteče pa ustreznega prihodnjega leta v mesecu z istim imenom in na dan z isto številko, kot sta mesec in dan, ko se je ta dogodek zgodil, s tem da obdobje, če v ustreznem mesecu naslednjega leta ni dneva z isto številko, poteče zadnjega dne tega meseca.

80.2 Obdobja, izražena v mesecih

Če se obdobje izrazi kot mesec dni ali določeno število mesecev, se začne šteti od dneva, ki sledi dnevni, ko se je dogodek zgodil, poteče pa v ustreznem mesecu na dan z isto številko kot dan, ko se je ta dogodek zgodil, s tem da obdobje, če v ustreznem naslednjem mesecu ni dneva z isto številko, poteče zadnjega dne tega meseca.

80.3 Obdobja, izražena v dnevih

Če se obdobje izrazi v določenem številu dni, se začne šteti na dan, ki sledi dnevni, ko se je dogodek zgodil, poteče pa na dan, ki je zadnji dan z rokom določenega števila dni.

80.4 Lokalni datumi

(a) Datum, ki se šteje za začetni datum za izračun katerega koli obdobja, je datum, ki velja v kraju in v času, ko se je dogodek zgodil.

(b) Datum, ko poteče neko obdobje, je datum, ki velja v kraju, v katerem je treba vložiti zahtevane dokumente in plačati zahtevane pristojbine.

80.5 Potek roka na dela prost dan ali praznik

Če katero koli obdobje, v katerem mora dokument ali pristojbina prispeti do državnega urada ali medvladne organizacije, poteče na dan:

(i) ko ta urad ali organizacija ni odprta za javnost za opravljanje uradnih zadev;
(ii) ko se navadna pošta ne dostavlja v kraj, v katerem ima ta urad ali organizacija sedež;
(iii) ki je praznik najmanj v enem od krajev, kjer ima ta urad ali organizacija sedež, če ima ta urad ali organizacija sedež v več krajih, ter kadar notranja zakonodaja, ki jo uporablja ta urad ali organizacija, v zvezi z državnimi prijavami določa, da v tem primeru to obdobje poteče naslednji dan, ali
(iv) ki je praznik v delu te države, kadar je ta urad vladna ustanova države pogodbenice, pristojna za izdajo patentov, in kadar notranja zakonodaja, ki jo uporablja ta urad, v zvezi z državnimi prijavami določa, da v tem primeru to obdobje poteče naslednji dan,
obdobje poteče prvega naslednjega dne, ko prenehajo vse te štiri okoliščine.

80.6 Datumi dokumentov

Če se obdobje začne na dan, ki je kot datum naveden v dokumentu ali pismu državnega urada ali medvladne organizacije, lahko vsaka zainteresirana stranka dokaže, da je bil ta dokument ali pismo odposlano po datumu, ki je v njem naveden, v tem primeru se datum dejanske pošiljke pri šteju roka šteje za datum, ko začne obdobje teči. Če prijavitelj državnemu uradu ali medvladni organizaciji predloži dokaze, iz katerih je po mnenju državnega urada ali medvladne organizacije razvidno, da je bil dokument ali pismo prejeto več kot sedem dni po datumu, ki je v njem naveden, državni urad ali medvladna organizacija ne glede na datum, ko je bil ta dokument ali pismo odposlano, šteje, da obdobje, ki se začne z datumom iz dokumenta ali pisma, poteče toliko dni pozneje, za kolikor dni več od sedmih dni po datumu, navedenem v dokumentu ali pismu, je bil dokument ali pismo prejeto.

80.7 Konec delovnika

(a) Obdobje, ki poteče na določen dan, poteče v trenutku, ko državni urad ali medvladna organizacija, pri katerem oziroma pri kateri je treba vložiti dokument ali plačati pristojbino, tega dne konča delo.

(b) Vsak urad ali organizacija lahko odstopi od določb pododstavka (a) do polnoči ustreznega dne.

81. pravilo **Spremembe rokov, določenih v pogodbi**

81.1 Predlog

(a) Vsaka država pogodbenica ali generalni direktor lahko predlaga spremembo na podlagi drugega odstavka 47. člena.

(b) Predlogi države pogodbenice se pošljejo generalnemu direktorju.

81.2 Sklep skupščine

(a) Kadar je predlog naslovljen na skupščino, ga generalni direktor pošlje vsem državam pogodbenicam vsaj dva meseca pred zasedanjem skupščine, na katere dnevnom redu bo predlog.

(b) Med obravnavanjem predloga skupščine se predlog lahko spremeni ali pa se lahko predlagajo poznejše spremembe.

(c) Predlog je sprejet, če nobena od držav pogodbenic, ki je navzoča pri glasovanju, ne glasuje proti njemu.

81.3 Glasovanje po pošti

(a) Če se izbere glasovanje po pošti, se predlog vključi v pisno sporočilo generalnega direktorja državam pogodbenicam in v katerem jih pozove, naj glasujejo pisno.

(b) V pozivu se določi rok, v katerem mora odgovor, ki vsebuje pisni glas, prispeti do Mednarodnega urada. Rok je najmanj tri mesece od dneva poziva.

(c) Odgovori morajo biti pozitivni ali negativni. Predlogi za spremembe ali samo pripombe se ne upoštevajo kot glasovanje.

(d) Predlog je sprejet, če nobena država pogodbenica ne nasprotuje spremembi in če se vsaj polovica držav pogodbenic strinja z njim ali je neopredeljena ali se vzdrži glasovanja.

82. pravilo

Nepravilnosti v poštnem prometu

82.1 Zamuda ali izguba pošiljke

(a) Vsaka zainteresirana stranka lahko predloži dokaz, da je dokument ali pismo odposlala pet dni pred potekom roka. Razen kadar navadna pošiljka v normalnih okoliščinah prispe v namembni kraj v dveh dneh po tem, ko je bila odposlana, ali kadar ni na razpolago letalske pošte, se ta dokaz lahko predloži samo, če je bila pošiljka poslana z letalsko pošto. V vsakem primeru pa se dokaz lahko predloži samo, če je bila pošiljka poslana s priporočeno pošto.

(b) Če se v skladu s pododstavkom (a) odpošiljanje dokumenta ali pisma dokaže na način, ki je sprejemljiv za državni urad ali medvladno organizacijo, ki je naslovnik, se zamuda prispetja spregleda, ali če se dokument ali pismo na pošti izgubi, dovoli, da se pošiljka nadomesti z novim izvodom, in sicer če zainteresirana stranka temu uradu ali organizaciji zadovoljivo dokaže, da je nadomestni dokument ali pismo enako izgubljenemu dokumentu ali pismu.

(c) V primerih, predvidenih v pododstavku (b), se dokaz o odpošiljanju v predpisanem roku, in če se je dokument ali pismo izgubilo, nadomestni dokument ali pismo skupaj z dokazom o njuni istovetnosti z izgubljenim dokumentom ali pismom, pošljejo v enem mesecu od dneva, ko je zainteresirana stranka opazila – ali bi ob potrebni pozornosti morala opaziti – zamudo ali izgubo, najpozneje pa v šestih mesecih po poteku roka, ki velja v tem primeru.

(d) Vsak državni urad ali medvladna organizacija, ki je o tem obvestila Mednarodni urad, uporablja takrat, kadar dostavo dokumentov ali pisem opravlja dostavna služba, ki ni del uradne poštne službe, določbe pododstavkov (a) do (c) tako, kot da bi bila dostavna služba uradna poštna služba. V tem primeru se ne uporablja zadnji stavek pododstavka (a), dokaz pa se lahko predloži samo, če je podatke o pošiljki ob odpošiljanju zapisala dostavna služba. Obvestilo lahko vsebuje navedbo, da se nanaša samo na pošiljanje pošilk, ki ga opravljajo le določene dostavne službe ali tiste dostavne službe, ki izpolnjujejo določena merila. Mednarodni urad prejeto informacijo objavi v Glasniku.

(e) Vsak državni urad ali medvladna organizacija lahko ravna v skladu s pododstavkom (d):

- (i) čeprav v ustreznih primerih uporabljena dostavna služba ni bila ena od dostavnih služb, navedenih v ustreznem obvestilu iz pododstavka (d), ali ni ustrezala v njem navedenim merilom ali
- (ii) čeprav ta urad ali organizacija Mednarodnemu uradu ni poslala obvestila iz pododstavka (d).

82.2 Motnje v poštnem prometu

(a) Vsaka zainteresirana stranka lahko predloži dokaze o tem, da je bil poštni promet katerega koli dne od desetih dni pred potekom roka prekinjen zaradi vojne, revolucije, državljanskih nemirov, stavke, naravne nesreče ali drugega podobnega razloga v kraju, v katerem zainteresirana stranka živi ali ima poslovni sedež ali začasno prebiva.

(b) Če se predložijo dokazi, iz katerih je po mnenju državnega urada ali medvladne organizacije, ki je naslovnik, jasno razvidno, zakaj je do zamude prišlo, se to spregleda, in sicer če zainteresirana stranka temu uradu ali organizaciji zadovoljivo dokaže, da je pošiljko odposlala v petih dneh po vnovični vzpostavitvi poštnega prometa. Določbe prvega odstavka 82. pravila se uporabljajo smiselno.

82. a pravilo

Zamude nekaterih rokov, ki jih imenovana ali izbrana država opraviči

82. a 1 Pomen besede "rok" v drugem odstavku 48. člena

Sklicevanje na "kateri koli rok" v drugem odstavku 48. člena se razume kot sklicevanje na:

- (i) kateri koli rok, določen v pogodbi ali tem pravilniku;
- (ii) kateri koli rok, ki ga je določil prejemni urad, ustanova za mednarodno poizvedbo, ustanova za mednarodni predhodni preizkus ali Mednarodni urad, ali rok, ki ga prejemni urad uporablja na podlagi notranje zakonodaje;
- (iii) kateri koli rok, ki ga je določil ali ga na podlage notranje zakonodaje uporablja imenovani ali izbrani urad za izvajanje katerega koli dejanja pri tem uradu.

82. a 2 Ponovna vzpostavitev pravic in druge določbe, na katere se nanaša drugi odstavek 48. člena

Določbe notranje zakonodaje, na katere se sklicuje drugi odstavek 48. člena, o tem, da imenovana ali izbrana država lahko opraviči zamudo katerega koli roka, so tiste določbe, ki kljub neupoštevanju roka predvidevajo ponovno vzpostavitev pravic, obnovo postopka, vrnitev v prejšnje stanje ali nadaljnji postopek, ter vse druge določbe, ki predpisujejo podaljšanje rokov ali opravičilo zamude rokov.

82. b pravilo

Popravek napak prejemnega urada ali Mednarodnega urada

82. b 1 Napake, ki se nanašajo na datum vložitve mednarodne prijave in zahtevo za prednost

Če prijavitelj imenovanemu ali izbranemu uradu zadovoljivo dokaže, da je datum vložitve mednarodne prijave nepravilen zaradi napake prejemnega urada ali da je prejemni urad ali Mednarodni urad zmotno štel, da zahteva za prednost ni bila vložena, ter je ta napaka take vrste, da bi jo imenovani ali izbrani urad sam popravil v skladu s svojo zakonodajo ali prakso, če bi jo zakrivil, navedeni urad popravi napako in obravnava mednarodno prijavo, kot da ima popravljen datum vložitve mednarodne prijave ali kot da se ni štel, da zahteva za prednost ni bila vložena.

83. pravilo

Pravica do udeležbe v postopku pri mednarodnih ustanovah

83.1 Dokaz o pravici

Mednarodni urad, pristojna ustanova za mednarodno poizvedbo in pristojna ustanova za mednarodni predhodni preizkus lahko zahtevajo, da se jim predloži dokaz o pravici do udeležbe iz 49. člena.

83.1. Mednarodni urad kot prejemni urad

(a) Katera koli oseba, ki ima pravico zastopanja pred državnim uradom ali uradom, ki deluje v imenu države pogodbenice, katere stalni prebivalec ali državljan je prijavitelj ali eden od prijaviteljev, če jih je več, lahko zastopa pri mednarodni prijavi tudi pred mednarodnim uradom kot prejemnim uradom v skladu s točko (iii) pododstavka (a) prvega odstavka 19. pravila.

(b) Katera koli oseba, ki ima pravico zastopati pred mednarodnim uradom kot prejemnim uradom pri mednarodni prijavi, lahko zastopa v zvezi s to prijavo pred Mednarodnim uradom v vseh drugih zadevah, ravno tako pa tudi pred pristojno ustanovo za mednarodno poizvedbo in pristojno ustanovo za mednarodni predhodni preizkus.

83.2 Informacije

(a) Državni urad ali medvladna organizacija, pred katero naj bi se zainteresirana oseba imela pravico udeležiti postopka, na zahtevo obvesti Mednarodni urad, pristojno ustanovo za mednarodno poizvedbo ali pristojno ustanovo za mednarodni predhodni preizkus o tem, ali se ima taka oseba pravico udeležiti postopka pred njim.

(b) Take informacije so obvezujoče za Mednarodni urad, ustanovo za mednarodno poizvedbo in ustanovo za mednarodni predhodni preizkus, odvisno od primera.

DEL E

PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA V. POGLAVJE POGODBE

84. pravilo

Stroški delegacij

84.1 Stroški, ki jih krije vlada

Stroške delegacije, ki sodeluje v kakem organu, ustanovljenem s pogodbo ali na podlagi pogodbe, krije vlada, ki jo je imenovala.

85. pravilo

Nesklepčnost v skupščini

85.1 Glasovanje po pošti

V primeru, določenem v pododstavku (b) petega odstavka 53. člena, Mednarodni urad sporoči sklepe skupščine (razen tistih, ki se nanašajo na skupščinski postopek) državam pogodbenicam, ki niso bile zastopane, in jih pozove, da v treh mesecih od dneva sporočila pisno izrazijo svoj glas ali vzdržanost. Če po poteku tega obdobja število držav pogodbenic, ki so tako izrazile svoj glas oziroma vzdržanost, doseže število držav pogodbenic, kolikor jih je bilo še potrebno, da bi bilo samo zasedanje sklepčno, postanejo ti sklepi veljavni, če je hkrati še vedno zagotovljena potrebna večina.

86. pravilo Glasnik

86.1 Vsebina¹⁸

Glasnik iz četrtega odstavka 55. člena vsebuje:

- (i) za vsako objavljeno mednarodno objavo podatke, predpisane z upravnimi navodili, povzete z naslovne strani objave mednarodne prijave, morebitno skico s te naslovne strani in izvleček;
- (ii) cenik vseh pristojbin, ki se plačujejo prejemnim uradom, Mednarodnemu uradu, ustanovam za mednarodno poizvedbo in ustanovam za mednarodni predhodni preizkus;
- (iii) obvestila, ki jih je treba objaviti na podlagi pogodbe ali tega pravilnika;
- (iv) informacije, če in kolikor jih Mednarodnemu uradu pošljejo imenovani ali izbrani uradi, v zvezi z vprašanjem, ali so zahteve iz 22. ali 39. člena v zvezi z mednarodnimi prijavi, v katerih je imenovan ali izbran ustrezen urad, izpolnjene ali ne;
- (v) vse druge koristne informacije, predpisane z upravnimi navodili, če dostop do takih informacij ni prepovedan po pogodbi in tem pravilniku.

86.2 Jeziki; oblika in način objave; časovna razporeditev¹⁹

- (a) Glasnik izhaja hkrati v angleškem in francoskem jeziku. Prevode v angleški in francoski jezik zagotovi Mednarodni urad.
- (b) Skupščina lahko odredi objavo Glasnika tudi v drugih jezikih poleg tistih, ki so navedeni v pododstavku (a).
- (c) Obliko in način izhajanja Glasnika urejajo upravna navodila.
- (d) Mednarodni urad zagotovi, da se v Glasniku za vsako objavljeno mednarodno prijavo objavijo informacije iz točke (i) prvega odstavka 86. pravila, in to na dan objave mednarodne prijave ali čim prej za tem.

86.3 Izhajanje

Pogostost izhajanja Glasnika določi generalni direktor.

86.4 Prodaja

Naročnino in druge prodajne cene Glasnika določi generalni direktor.

86.5 Naslov

Naslov Glasnika določi generalni direktor.

86.6 Druge podrobnosti

Več podrobnosti o Glasniku se lahko določi v upravnih navodilih.

87. pravilo²⁰ Dostava publikacij

87.1 Dostava publikacij na zahtevo

Mednarodni urad brezplačno dostavi ustanovam za mednarodno poizvedbo, ustanovam za mednarodni predhodni preizkus in državnim uradom na njihovo zahtevo izvod vsake objavljene mednarodne prijave, Glasnika in vseh drugih publikacij splošnega interesa, ki jih je objavil Mednarodni urad v zvezi s pogodbo ali tem pravilnikom. Več podrobnosti v zvezi z obliko in načinom dostave publikacij urejajo upravna navodila.

¹⁸ *Opomba izdajatelja:* Prvi odstavek 86. pravila, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za izdaje Glasnika, objavljene na dan 1. aprila 2006 ali pozneje, ne glede na datume vložitev mednarodnih prijav, na katere se te izdaje nanašajo.

¹⁹ *Opomba izdajatelja:* Drugi odstavek 86. pravila, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za izdaje Glasnika, objavljene na dan 1. aprila 2006 ali pozneje, ne glede na datume vložitev mednarodnih prijav, na katere se te izdaje nanašajo.

²⁰ *Opomba izdajatelja:* 87. pravilo, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za pošiljanje mednarodnih prijav, Glasnika in drugih publikacij, objavljenih na dan 1. aprila 2006 ali pozneje, ne glede na datume vložitev mednarodnih prijav, na katere se te izdaje nanašajo.

88. pravilo

Sprememba pravilnika

88.1 Pogoj soglasnosti

Pogoj za spremembo naslednjih določb tega pravilnika je, da nobena država, ki ima pravico glasovati v skupščini, ne glasuje proti predlagani spremembi:

- (i) prvega odstavka 14. pravila (pristojbina za posredovanje)
- (ii) [črtano]
- (iii) tretjega odstavka 22. pravila (rok po tretjem odstavku 12. člena),
- (iv) 33. pravila (stanje tehnike, ki se upošteva pri mednarodni poizvedbi),
- (v) 64. pravila (stanje tehnike, ki se upošteva pri mednarodnem predhodnem preizkusu),
- (vi) 81. pravila (spremembe rokov, določenih v pogodbi),
- (vii) tega pododstavka (tj. prvega odstavka 88. pravila).

88.2 [črtano]

88.3 Pogoj nenasprotovanja nekaterih držav

Pogoj za spremembo naslednjih določb tega pravilnika je, da nobena država iz točke (ii) pododstavka (a) tretjega odstavka 58. člena, ki ima pravico glasovati v skupščini, ne glasuje proti predlagani spremembi:

- (i) 34. pravila (minimalna dokumentacija),
- (ii) 39. pravila (predmet izuma po točki (i) pododstavka (a) drugega odstavka 17. člena),
- (iii) 67. pravila (predmet preizkusa po točki (i) pododstavka (a) četrtega odstavka 34. člena),
- (iv) tega pododstavka (tj. tretji odstavek 88. pravila).

88.4 Postopek

Predlogi za spremembo določbe iz prvega ali tretjega odstavka 88. pravila se vsem državam pogodbenicam sporočijo vsaj dva meseca pred začetkom seje skupščine, na kateri se bo odločalo o predlogu, če se o predlogu odloča v skupščini.

89. pravilo

Upravna navodila

89.1 Obseg

- (a) Upravna navodila vsebujejo:
 - (i) določbe o vprašanjih, glede katerih se ta pravilnik izrecno sklicuje na taka navodila;
 - (ii) določbe o vseh podrobnostih glede uporabe tega pravilnika.
- (b) Upravna navodila ne smejo biti v nasprotju s pogodbo, tem pravilnikom ali katerim koli sporazumom, sklenjenim med Mednarodnim uradom in določeno ustanovo za mednarodno poizvedbo ali ustanovo za mednarodni predhodni preizkus.

89.2 Vir

- (a) Upravna navodila sestavi in izda generalni direktor po posvetovanju s prejemnimi uradi in ustanovami za mednarodno poizvedbo in mednarodni predhodni preizkus.
- (b) Generalni direktor lahko navodila spremeni po posvetovanju z uradi ali ustanovami, na katere se predlagane spremembe neposredno nanašajo.
- (c) Skupščina lahko pozove generalnega direktorja, da spremeni upravna navodila, generalni direktor pa ravna v skladu s tem.

89.3 Objava in začetek veljavnosti

- (a) Upravna navodila in njihove morebitne spremembe se objavijo v Glasniku.
- (b) V vsaki objavi se navede datum, s katerim objavljene določbe začnejo veljati. Datumi so lahko različni za različne določbe, pri čemer velja, da se nobena določba ne more razglasiti za veljavno, dokler ni objavljena v Glasniku.

DEL F
PRAVILA, KI SE NANAŠAJO NA VEČ POGLAVIJ POGODBE

89. a pravilo

Vlaganje, obravnavanje in dostava mednarodnih prijav in drugih dokumentov v elektronski obliki ali po elektronskih sredstvih

89. a 1 Mednarodne prijave

(a) Mednarodne prijave se ob upoštevanju pododstavkov (b) do (e) lahko vlagajo in obravnavajo v elektronski obliki ali po elektronskih sredstvih v skladu z upravnimi navodili, če kateri koli prejemni urad dovoli vlaganje mednarodnih prijav v papirni obliki.

(b) Ta pravilnik se smiselno uporablja za mednarodne prijave, vložene v elektronski obliki ali po elektronskih sredstvih, ob upoštevanju vseh posebnih določb upravnih navodil.

(c) Upravna navodila predpisujejo določbe in zahteve v zvezi z vlaganjem in obravnavanjem mednarodnih prijav, ki so v celoti ali delno vložene v elektronski obliki ali po elektronskih sredstvih, kar med drugim vključuje tudi določbe in zahteve v zvezi s potrditvijo prejema, postopki v zvezi z določitvijo datuma vložitve mednarodne prijave, zahtevami glede oblike in posledic neizpolnjevanja teh zahtev, podpisom dokumentov, potrjevanjem verodostojnosti dokumentov in identitete strank, ki imajo stike z uradi in ustanovami, ter delovanjem 12. člena glede izvoda za prejemni urad, arhivskega izvoda in poizvedbenega izvoda ter lahko vsebuje različne določbe in zahteve v zvezi z mednarodnimi prijavami, vloženimi v različnih jezikih.

(d) Noben državni urad ali medvladna organizacija ni dolžna sprejemati ali obravnavati mednarodnih prijav, vloženih v elektronski obliki ali po elektronskih sredstvih, če ni Mednarodnega urada uradno obvestila, da je pripravljena to storiti v skladu z veljavnimi določbami upravnih navodil. Mednarodni urad prejeto informacijo objavi v Glasniku.

(e) Noben prejemni urad, ki je Mednarodnemu uradu poslal obvestilo v skladu s pododstavkom (d), ne sme odkloniti obravnavanja mednarodne prijave, vložene v elektronski obliki ali po elektronskih sredstvih, ki izpolnjuje ustrezne zahteve iz upravnih navodil.

89. a 2 Drugi dokumenti

Prvi odstavek 89. a pravila se smiselno uporablja tudi za druge dokumente in pisma v zvezi z mednarodnimi prijavami.

89. a 3 Dostava med uradi

Kadar pogodba, ta pravilnik ali upravna navodila predvidevajo, da en državni urad ali medvladna organizacija dostavi mednarodno prijavo, obvestilo, sporočilo, pismo ali drug dokument drugemu uradu ali organizaciji, jo obvesti o njem ali ji ga posreduje ("dostavi"), to lahko stori v elektronski obliki ali po elektronskih sredstvih, če se s tem strinjata pošiljatelj in prejemnik.

89. b pravilo

Izvodi elektronskih dokumentov, vloženih v papirni obliki

89. b 1 Izvodi elektronskih dokumentov, vloženih v papirni obliki

Vsak državni urad ali medvladna organizacija lahko določi, da lahko prijavitelj izvod mednarodne prijave ali drugega dokumenta v zvezi z mednarodno prijavo, ki je vložena v papirni obliki, pošlje v elektronski obliki v skladu z upravnimi navodili.

90. pravilo

Zastopniki in drugi predstavniki

90.1 Imenovanje za zastopnika

(a) Osebo, ki ima pravico zastopanja pred državnim uradom, pri katerem je vložena mednarodna prijava, ali če je mednarodna prijava vložena pri Mednarodnem uradu, ima pravico zastopanja v zvezi z mednarodno prijavo pred mednarodnim uradom kot prejemnim uradom, lahko prijavitelj imenuje za svojega zastopnika, ki ga bo zastopal pred prejemnim uradom, Mednarodnim uradom, ustanovo za mednarodno poizvedbo in ustanovo za mednarodni predhodni preizkus.

(b) Osebo, ki ima pravico zastopanja pred državnim uradom ali medvladno organizacijo, ki deluje kot ustanova za mednarodno poizvedbo, lahko prijavitelj imenuje za svojega zastopnika, ki ga bo posebej zastopal pred to ustanovo.

(c) Osebo, ki ima pravico zastopanja pred državnim uradom ali medvladno organizacijo, ki deluje kot ustanova za mednarodni predhodni preizkus, lahko prijavitelj imenuje za svojega zastopnika, ki ga bo posebej zastopal pred to ustanovo.

(d) Zastopnik, ki je imenovan v skladu s pododstavkom (a), lahko, če v dokumentu o njegovem imenovanju ni drugače določeno, določi enega ali več nadomestnih zastopnikov, ki kot prijaviteljev zastopnik zastopajo prijavitelja:

(i) pred prejemnim uradom, Mednarodnim uradom, ustanovo za mednarodno poizvedbo in ustanovo za mednarodni predhodni preizkus, če ima vsaka oseba, imenovana za nadomestnega zastopnika, pravico do zastopanja pred državnim uradom, pri katerem je bila vložena mednarodna prijava, ali ima pravico do zastopanja v zvezi z mednarodno prijavo pred mednarodnim uradom kot prejemnim uradom, odvisno od posameznega primera;

(ii) posebej in samo pred ustanovo za mednarodno poizvedbo ali ustanovo za mednarodni predhodni preizkus, če ima oseba, imenovana za nadomestnega zastopnika, pravico do zastopanja pred državnim uradom ali medvladno organizacijo, ki deluje kot ustanova za mednarodno poizvedbo ali ustanova za mednarodni predhodni preizkus, odvisno od posameznega primera.

90.2 Skupni predstavnik

(a) Kadar je prijaviteljev več in prijavitelji niso imenovali zastopnika, ki bi zastopal vse ("skupni zastopnik") v skladu s pododstavkom (a) prvega odstavka 90. pravila, lahko prijavitelji za svojega skupnega zastopnika imenujejo enega od prijaviteljev, ki ima v skladu z 9. členom pravico vložiti mednarodno prijavo.

(b) Kadar je prijaviteljev več in vsi prijavitelji niso imenovali skupnega zastopnika v skladu s pododstavkom (a) prvega odstavka 90. pravila ali skupnega zastopnika v skladu s pododstavkom (a), se tisti prijavitelj, ki je v zahtevi naveden prvi in ima v skladu s prvim odstavkom 19. pravila pravico vložiti mednarodno prijavo pri prejemnem uradu, šteje za skupnega predstavnika vseh prijaviteljev.

90.3 Učinki dejanj zastopnikov in skupnih predstavnikov

(a) Vsako dejanje zastopnika ali v zvezi z zastopnikom ima učinek dejanja prijavitelja ali prijaviteljev ali dejanja v zvezi s prijaviteljem ali prijavitelji.

(b) Če dva ali več zastopnikov zastopa istega prijavitelja ali prijavitelje, ima vsako dejanje katerega koli od teh zastopnikov ali v zvezi s tem zastopnikom učinek dejanja tega prijavitelja ali prijaviteljev ali dejanja v zvezi s tem prijaviteljem ali prijavitelji.

(c) Ob upoštevanju drugega stavka pododstavka (a) petega odstavka 90. a pravila ima vsako dejanje skupnega predstavnika ali njegovega zastopnika ali v zvezi z njim učinek dejanja vseh prijaviteljev ali dejanja v zvezi z njimi.

90.4 Način imenovanja zastopnika ali skupnega predstavnika

(a) Zastopnika se imenuje tako, da prijavitelj podpiše zahtevo za priznanje pravic, zahtevo za mednarodni predhodni preizkus ali posebno pooblastilo. Kadar sta prijavitelja dva ali jih je več, je skupni zastopnik imenovan tako, da vsak prijavitelj po svoji izbiri podpiše zahtevo za priznanje pravic, zahtevo za mednarodni predhodni preizkus ali posebno pooblastilo.

(b) Ob upoštevanju petega odstavka 90. pravila je treba prejemnemu uradu ali Mednarodnemu uradu predložiti posebno pooblastilo, pri čemer ga je treba predložiti, kadar je s takim pooblastilom imenovan zastopnik v skladu s pododstavkom (b), (c) ali točko (ii) pododstavka (d) prvega odstavka 90. pravila, ustanovi za mednarodno poizvedbo ali ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, odvisno od primera.

(c) Če posebno pooblastilo ni podpisano ali če zahtevano posebno pooblastilo ni bilo predloženo ali če navedba imena in naslova imenovane osebe ni v skladu s četrtem odstavkom 4. pravila, se šteje, da pooblastila ni, če se pomanjkljivost ne odpravi.

(d) Ob upoštevanju pododstavka (e) lahko vsak prejemni urad, vsaka ustanova za mednarodno poizvedbo, vsaka ustanova za mednarodni predhodni preizkus in Mednarodni urad odstopi od zahteve iz pododstavka (b), da se ji predloži posebno pooblastilo, in v tem primeru se pododstavek (c) ne uporablja.

(e) Kadar zastopnik ali skupni predstavnik predloži obvestilo o umiku iz prvega do četrtega odstavka 90. a pravila, se od zahteve iz pododstavka (b) glede posebnega pooblastila ne odstopa po pododstavku (d).

90.5 Splošno pooblastilo

(a) Zastopnik je lahko v zvezi z neko mednarodno prijavo imenovan tako, da se nanj sklicuje v zahtevi za priznanje pravic, zahtevi za mednarodni predhodni preizkus ali v opombi k že obstoječemu posebnemu pooblastilu kot na osebo, ki prijavitelja zastopa v kateri koli mednarodni prijavi, ki jo prijavitelj lahko vloži (tj. "splošno pooblastilo"), pod pogojem:

(i) da je bilo splošno pooblastilo deponirano v skladu s pododstavkom (b) in

(ii) da je njegova kopija priložena zahtevi za priznanje pravic, zahtevi za mednarodni predhodni preizkus ali kot opomba k že obstoječemu pooblastilu, odvisno od primera; te kopije ni treba podpisati.

(b) Splošno pooblastilo se deponira pri prejemnem uradu, kadar pa je zastopnik imenovan v skladu s pododstavkom (b), (c) ali točko (ii) pododstavka (d) prvega odstavka 90. pravila, pa se deponira pri ustanovi za mednarodno poizvedbo ali ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, odvisno od primera.

(c) Vsak prejemni urad, vsaka ustanova za mednarodno poizvedbo in vsaka ustanova za mednarodni predhodni preizkus lahko odstopi od zahteve iz točke (ii) pododstavka (a), da je kopija splošnega pooblastila priložena zahtevi za priznanje pravic, zahtevi za mednarodni predhodni preizkus ali kot opomba k že obstoječemu pooblastilu, odvisno od primera.

(d) Kadar zastopnik predloži obvestilo o umiku iz prvega do četrtega odstavka 90. a pravila prejemnemu uradu, ustanovi za mednarodno poizvedbo ali ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, se ne glede na pododstavke (c) temu uradu ali ustanovi predloži tudi kopija splošnega pooblastila.

90.6 Preklic ali odpoved

(a) Vsakega zastopnika ali skupnega predstavnika lahko odpokličejo tisti, ki so ga imenovali, ali njihovi nasledniki, pri tem se šteje za odpoklicanega tudi vsak nadomestni zastopnik, ki ga je v skladu s pododstavkom (d) prvega odstavka 90. pravila imenoval ta zastopnik. Prijavitelj pa lahko odpokliče tudi nadomestnega zastopnika, imenovanega po pododstavku (d) prvega odstavka 90. pravila.

(b) Če ni drugače določeno, ima imenovanje zastopnika po pododstavku (a) prvega odstavka 90. pravila učinek odpoklica vsakega prejšnjega zastopnika, ki je bil imenovan po tem pravilu.

(c) Če ni drugače določeno, ima imenovanje skupnega predstavnika učinek odpoklica vsakega prejšnjega skupnega predstavnika.

(d) Zastopnik ali skupni predstavnik se lahko odpove svojim pooblastilom s podpisano pisno odpovedno izjavo.

(e) Pododstavka (b) in (c) četrtega odstavka 90. pravila se smiselno uporabljata za dokument o preklicu ali odpovedi po tem pravilu.

90. a pravilo Umiki

90. a 1 Umik mednarodne prijave

(a) Prijavitelj lahko umakne mednarodno prijavo kadar koli pred potekom 30 mesecev od prednostnega datuma.

(b) Prijava se šteje za umaknjeno, ko Mednarodni urad, prejemni urad, ali kadar se uporablja prvi odstavek 39. člena, ustanova za mednarodni predhodni preizkus prejme prijaviteljevo obvestilo, ki ga ta po svoji izbiri pošlje na enega od zgornjih naslovov.

(c) Nobena mednarodna prijava ne bo mednarodno objavljena, če Mednarodni urad prejme prijaviteljevo obvestilo o umiku ali mu ga posreduje prejemni urad ali ustanova za mednarodni predhodni preizkus pred končanimi tehničnimi pripravi za mednarodno objavo.

90. a 2 Umik navedb

(a) Prijavitelj lahko umakne navedbo katere koli imenovane države kadar koli pred potekom 30 mesecev od prednostnega datuma. Umik navedbe izbrane države ima za posledico umik ustrezne izbire po četrtem odstavku 90. a pravila.

(b) Kadar je neka država navedena, zato da se pridobi državni in regionalni patent, se umik navedbe te države, če ne bo kako drugače določeno, šteje samo za umik navedbe z namenom pridobitve državnega patenta.

(c) Umik navedb vseh imenovanih držav se obravnava kot umik mednarodne prijave po prvem odstavku 90. a pravila.

(d) Navedba se šteje za umaknjeno, ko Mednarodni urad, prejemni urad, ali kadar se uporablja prvi odstavek 39. člena, ustanova za mednarodni predhodni preizkus prejme prijaviteljevo obvestilo, ki ga ta po svoji izbiri pošlje na enega od zgornjih naslovov.

(e) Nobena navedba ne bo mednarodno objavljena, če Mednarodni urad prejme prijaviteljevo obvestilo o umiku ali mu ga posreduje prejemni urad ali ustanova za mednarodni predhodni preizkus pred končanimi tehničnimi pripravi za mednarodno objavo.

90. a 3 Umik zahtev za prednost

(a) Prijavitelj lahko umakne zahtevo za prednost, ki jo je izrazil v mednarodni prijavi na podlagi prvega odstavka 8. člena, kadar koli pred potekom 30 mesecev od prednostnega datuma.

(b) Kadar mednarodna prijava vsebuje več kot eno zahtevo za prednost, lahko prijavitelj izkoristi pravico, predvideno v pododstavku (a) za eno ali več zahtev za prednost.

(c) Zahteva za prednost se šteje za umaknjeno, ko Mednarodni urad, prejemni urad, ali kadar se uporablja prvi odstavek 39. člena, ustanova za mednarodni predhodni preizkus prejme prijaviteljevo obvestilo, ki ga ta po svoji izbiri pošlje na enega od zgornjih naslovov.

(d) Če se zaradi umika zahteve za prednost spremeni prednostni datum, se vsak rok, ki začne teči od prvotnega prednostnega datuma in ki še ni potekel, ob upoštevanju pododstavka (e) šteje od novega prednostnega datuma, ki izhaja iz te spremembe.

(e) Pri roku iz pododstavka (a) drugega odstavka 21. člena lahko Mednarodni urad kljub temu nadaljuje postopek mednarodne objave na podlagi tega roka, ki začne teči s prvotnim prednostnim datumom, če Mednarodni urad prejme prijaviteljevo obvestilo o umiku ali mu ga posreduje prejemni urad ali ustanova za mednarodni predhodni preizkus po končanih tehničnih pripravi za mednarodno objavo.

90. a 4 Umik zahteve za mednarodni predhodni preizkus ali izbir

(a) Prijavitelj lahko umakne zahtevo ali katero koli ali vse izbire kadar koli pred potekom 30 mesecev od prednostnega datuma.

(b) Umik začne veljati, ko Mednarodni urad od prijavitelja prejme obvestilo o umiku.

(c) Če prijavitelj predloži obvestilo o umiku ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, ta ustanova na obvestilo vpiše datum prejema in ga takoj posreduje Mednarodnemu uradu. Šteje se, da je bilo obvestilo predloženo Mednarodnemu uradu na dan, ki je nanj vpisan.

90. a 5 Podpis

(a) Ob upoštevanju pododstavka (b) vsako obvestilo o umiku iz prvega do četrtega odstavka 90. a pravila podpiše prijavitelj, ali če jih je več, vsi prijavitelji. Ob upoštevanju pododstavka (b) prijavitelj, ki velja za skupnega predstavnika po pododstavku (b) drugega odstavka 90. pravila, nima pravice podpisati takega obvestila v imenu drugih prijaviteljev.

(b) Kadar dva ali več prijaviteljev vložijo mednarodno prijavo, v kateri je imenovana država, katere notranja zakonodaja predpisuje, da državne prijave vlaga izumitelj, in kadar prijavitelja za to imenovano državo, ki je izumitelj, kljub prizadevanjem ni mogoče najti ali ni dosegljiv, podpis tega prijavitelja ("zadevni prijavitelj") na obvestilu o umiku iz prvega do četrtega odstavka 90. a pravila ni potreben, če ga je podpisal vsaj en prijavitelj, in

(i) če se prejemnemu uradu, mednarodnemu uradu ali ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, odvisno od primera, predloži ustrezna izjava, v kateri se pojasni, zakaj ni podpisa zadevnega prijavitelja, ali

(ii) pri obvestilu o umiku iz pododstavka (b) prvega odstavka, pododstavka (d) drugega odstavka ali pododstavka (c) tretjega odstavka 90. a pravila, ko zadevni prijavitelj ni podpisal zahteve za priznanje pravic, vendar so bili izpolnjeni pogoji iz pododstavka (b) petnajstega odstavka 4. pravila, ali

(iii) pri obvestilu o umiku iz pododstavka (b) četrtega odstavka 90. a pravila, ko zadevni prijavitelj ni podpisal zahteve za mednarodni predhodni preizkus, vendar so bili izpolnjeni pogoji iz pododstavka (b) osmega odstavka 53. pravila.

90. a 6 Učinek umika

(a) Umik mednarodne prijave, kakršne koli navedbe, kakršne koli zahteve za prednost, zahteve za mednarodni predhodni preizkus ali katere koli izbire po 90. a pravilu nima nobenega učinka v nobenem imenovanem ali izbranem uradu, v katerem že poteka postopek obravnave ali preizkus mednarodne prijave po drugem odstavku 23. člena ali drugem odstavku 40. člena.

(b) Če je mednarodna prijava umaknjena na podlagi prvega odstavka 90. a pravila, se postopek obravnave mednarodne prijave prekine.

(c) Če so zahteva za mednarodni predhodni preizkus ali vse izbire umaknjene na podlagi četrtega odstavka 90. a pravila, se postopek obravnave mednarodne prijave pri ustanovi za mednarodni predhodni preizkus prekine.

90. a 7 Možnosti po pododstavku (b) četrtega odstavka 37. člena

(a) Država pogodbenica, katere notranja zakonodaja predpisuje vse tisto, kar je opisano v pododstavku (b) četrtega odstavka 37. člena, mora Mednarodnemu uradu poslati pisno obvestilo.

(b) Obvestilo iz pododstavka (a) Mednarodni urad nemudoma objavi v Glasniku in ima učinek za vse mednarodne prijave, vložene več kot en mesec po datumu te objave.

91. pravilo **Očitne napake v dokumentih**

91.1 Popravek²¹

(a) Ob upoštevanju pododstavkov (b) do (g c) se očitne napake v mednarodni prijavi ali v drugih listinah, ki jih je predložil prijavitelj, lahko popravijo.

(b) Napake, pri katerih je v mednarodni prijavi ali kaki drugi listini napisano nekaj drugega, kot je pisec očitno nameraval napisati, se štejejo za očitne napake. Sam popravek je očitno v smislu, da lahko vsakdo takoj dojame, da pisec ni mogel misliti nič drugega kakor to, kar je ponujeno kot popravek.

(c) Če manjkajo celotne sestavine ali strani mednarodne prijave, čeprav je jasno razvidno, da je do tega prišlo zaradi nepazljivosti, na primer pri kopiranju ali zlaganju strani, popravek ni mogoč.

(d) Popravek se lahko opravi na zahtevo prijavitelja. Ustanova, ki odkrije kaj, kar je videti kot očitna napaka, lahko pozove prijavitelja, da vloži zahtevek za popravek, kot je določeno v pododstavkih (e) do (g c). Četrty odstavek 26. pravila se smiselno uporablja glede na to, kako se zahteva popravek.

(e) Nobeni popravki niso dovoljeni, razen z izrecnim dovoljenjem:

(i) prejemnega urada, če je napaka v zahtevi za priznanje pravic;

(ii) ustanove za mednarodne poizvedbe, če je napaka v katerem koli delu mednarodne prijave, razen v zahtevi za priznanje pravic ali v kateri koli listini, ki je bila predložena tej ustanovi;

(iii) ustanove za mednarodni predhodni preizkus, če je napaka v katerem koli delu mednarodne prijave, razen v zahtevi za priznanje pravic ali v kateri koli listini, ki je bila predložena tej ustanovi;

(iv) Mednarodnega urada, če je napaka v kateri koli listini, razen v mednarodni prijavi ali spremembah ali popravkih te prijave, ki so bili predloženi Mednarodnemu uradu.

(f) Ustanova, ki dovoli ali zavrne kakršen koli popravek, o tem takoj obvesti prijavitelja, če popravek zavrne, pa obvesti tudi o razlogih za to. Ustanova, ki dovoli popravek, o tem takoj obvesti Mednarodni urad. Če je dovoljenje za popravek zavrnjeno, Mednarodni urad na zahtevo prijavitelja, ki je bila poslana pred ustreznim rokom iz pododstavkov (g a), (g b) ali (g c) in za katero se mora plačati posebna pristojbina, katere znesek je določen v upravnih navodilih, objavi zahtevo za popravek skupaj z mednarodno prijavo. Izvod te zahteve za popravek je tudi del dostave na podlagi 20. člena, kadar mednarodna prijava ni objavljena na podlagi tretjega odstavka 64. člena.

(g) Dovoljenje za popravek iz pododstavka (e) velja ob upoštevanju pododstavkov (g a), (g b) in (g c):

(i) kadar ga izda prejemni urad ali ustanova za mednarodno poizvedbo, če Mednarodni urad prejme njegovo obvestilo pred potekom 17 mesecev od prednostnega datuma;

(ii) kadar ga izda ustanova za mednarodni predhodni preizkus, če ga izda še pred pripravo poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu;

(iii) kadar ga izda Mednarodni urad, če ga izda 17 mesecev pred prednostnim datumom.

(g a) Če Mednarodni urad prejme obvestilo po točki (i) pododstavka (g) ali če je dovoljenje za popravek po točki (iii) pododstavka (g) izdal Mednarodni urad po poteku 17 mesecev od prednostnega datuma, vendar še preden so se končale tehnične priprave za mednarodno objavo, dovoljenje velja, popravek pa se vključi v to objavo.

(g b) Če je prijavitelj zahteval od Mednarodnega urada, da njegovo mednarodno prijavo objavi pred potekom 18 mesecev od prednostnega datuma, morajo vsa obvestila, poslana na podlagi točke

²¹ *Opomba izdajatelja:* Prvi odstavek 91. pravila, kot velja od 1. aprila 2006, se uporablja za mednarodne prijave, vložene 1. aprila 2006 ali pozneje, in za mednarodne prijave, ki so bile vložene pred 1. aprilom 2006 in so dostavljene po 20. členu 1. aprila 2006 ali pozneje.

(i) pododstavka (g), prispeti v Mednarodni urad, ta pa mora dovoliti vse popravke po točki (iii) pododstavka (g), da bi bilo dovoljenje veljavno, najpozneje do takrat, ko so priprave za mednarodno objavo končane.

(g c) Če mednarodna prijava ni objavljena na podlagi tretjega odstavka 64. člena, morajo vsa obvestila, poslana na podlagi točke (i) pododstavka (g), prispeti v Mednarodni urad, ta pa mora dovoliti vse popravke po točki (iii) pododstavka (g), da bi bilo dovoljenje veljavno, najpozneje do dostave mednarodne prijave na podlagi 20. člena.

92. pravilo Korespondenca

92.1 Nujnost pisem in podpisov

(a) Vse listine, ki jih prijavitelj predloži med mednarodnim postopkom, določenim s pogodbo in tem pravilnikom, razen same mednarodne prijave, če same niso v obliki pisma, spremlja pismo, v katerem je navedena mednarodna prijava, na katero se nanašajo. Pismo podpiše prijavitelj.

(b) Če zahteve iz pododstavka (a) niso izpolnjene, je treba o tem prijavitelja obvestiti in ga pozvati, da pomanjkljivost popravi v roku, ki je določen v pozivu. Tako določen rok je primeren okoliščinam; tudi če tako določen rok poteče po roku, v katerem je treba poslati listino (ali tudi če je ta že potekel), ni krajši od 10 dni in ne daljši od enega meseca od dneva, ko je bil poziv poslan. Če se pomanjkljivost popravi v roku, ki je določen v pozivu, se pomanjkljivosti ne upošteva; drugače pa je treba prijavitelja obvestiti, da se listina ne upošteva.

(c) Če se spregleda, da zahteve, določene v pododstavku (a), niso izpolnjene, in se listina upošteva v mednarodnem postopku, se neizpolnjevanje zahtev ne upošteva.

92.2 Jeziki

(a) Ob upoštevanju prvega odstavka 55. pravila in devetega odstavka 66. pravila ter pododstavka (b) tega pravila so vsa pisma ali dokumenti, ki jih prijavitelj predloži ustanovi za mednarodno poizvedbo ali ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, v istem jeziku kakor mednarodna prijava, na katero se nanašajo. Če pa je prevod mednarodne prijave posredovan na podlagi pododstavka (b) prvega odstavka 23. pravila ali predložen na podlagi drugega odstavka 55. pravila, se uporablja jezik tega prevoda.

(b) Vsa pisma, ki jih prijavitelj pošlje ustanovi za mednarodno poizvedbo ali ustanovi za mednarodni predhodni preizkus, so lahko tudi v jeziku, ki ni jezik mednarodne prijave, če ta ustanova dovoli uporabo tega jezika.

(c) *[črtano]*

(d) Vsa pisma, ki jih prijavitelj pošlje Mednarodnemu uradu, so v angleškem ali francoskem jeziku.

(e) Vsa pisma ali uradna obvestila, ki jih Mednarodni urad pošlje prijavitelju ali kakemu državnemu uradu, so v angleškem ali francoskem jeziku.

92.3 Odpošiljanje pošte v državnih uradih in medvladnih organizacijah

Vsi dokumenti ali pisma, ki jih sestavi ali posreduje državni urad ali medvladna organizacija in pomenijo dogodek, od katerega se na podlagi pogodbe ali tega pravilnika štejejo roki, se pošiljajo z letalsko pošto, s tem da se lahko namesto z letalsko pošto pošiljajo z navadno pošto, kadar ta prispe v namembni kraj v dveh dneh od dneva pošiljanja ali če ni letalske pošte.

92.4 Uporaba telegrafa, teleprinterja, telefaksa ipd.

(a) Ne glede na štirinajsti odstavek 11. pravila in pododstavek (a) prvega odstavka 92. pravila, vendar ob upoštevanju pododstavka (h), se lahko vsi dokumenti, ki sestavljajo mednarodno prijavo, in vsi pozneje predloženi dokumenti ali korespondenca v zvezi z njo po možnosti posredujejo po telegrafu, teleprinterju, telefaksu ali kakem drugem komunikacijskem sredstvu, ki izdela tiskan ali pisni dokument.

(b) Podpis na dokumentih, posredovanih s telefaksom, se za namene pogodbe in tega pravilnika priznava za veljavnega.

(c) Če je prijavitelj skušal posredovati dokument prek katerega od sredstev iz pododstavka (a), vendar je del prejetega dokumenta nečitljiv ali del dokumenta ni bil prejet, se šteje, da tisti del dokumenta, ki je nečitljiv, ali tisti del, katerega posredovanje ni uspelo, ni bil prejet. Državni urad ali medvladna organizacija o tem nemudoma obvestita prijavitelja.

(d) Vsak državni urad ali medvladna organizacija lahko zahteva, da se ji pošlje izvirnik katerega koli dokumenta, posredovanega po katerem koli sredstvu iz pododstavka (a), obenem s spremnim pisom, iz katerega je razvidno, da je bil dokument že posredovan, in sicer v 14 dneh od dneva, ko je bil posredovan, če je bil o tej zahtevi obveščen Mednarodni urad in je to informacijo objavil v Glasniku. V uradnem obvestilu je navedeno, ali ta zahteva zadeva vse ali samo določene vrste dokumentov.

(e) Kadar prijavitelj ne predloži izvirnika dokumenta, kot zahteva pododstavek (d), lahko ustrezen državni urad ali medvladna organizacija, odvisno vrste posredovanega dokumenta in ob upoštevanju 11. pravila in tretjega odstavka 26. pravila:

(i) odstopi od zahteve iz pododstavka (d) ali

(ii) pozove prijavitelja, naj v okoliščinam primernem roku, ki je določen v pozivu, dostavi izvirnik posredovanega dokumenta, in če je posredovani dokument pomanjkljiv ali je iz njega razvidno, da ima izvirnik določene pomanjkljivosti, v zvezi s katerimi državni urad ali medvladna organizacija lahko pozove prijavitelja, naj jih odpravi, lahko državni urad ali medvladna organizacija izda tak poziv kot dopolnilo ali nadomestilo točke (i) ali (ii).

(f) Če se izvirnik dokumenta ne zahteva na podlagi pododstavka (d), vendar državni urad ali medvladna organizacija menita, da potrebujeta izvirnik tega dokumenta, lahko izdata poziv, predviden v točki (ii) pododstavka (e).

(g) Če prijavitelj ne ravna v skladu s pozivom iz točke (i) pododstavka (e) ali pododstavka (f):

(i) če je ta dokument mednarodna prijava, se šteje, da je umaknjena, prejemni urad pa da o tem izjavo;

(ii) če je ta dokument dokument, ki je bil predložen po mednarodni prijavi, se šteje, da ni bil predložen.

(h) Nobenemu državnemu uradu ali medvladni organizaciji ni treba sprejemati nobenih dokumentov, posredovanih po sredstvih iz pododstavka (a), razen če je obvestila Mednarodni urad, da je pripravljena sprejemati tako posredovane dokumente, in je Mednarodni urad informacijo o tem objavil v Glasniku.

92. a pravilo

Evidentiranje sprememb določenih podatkov v zahtevi za priznanje pravic ali zahtevi za mednarodni predhodni preizkus

92. a 1 Evidentiranje sprememb v Mednarodnem uradu

(a) Mednarodni urad na zahtevo prijavitelja ali prejemnega urada evidentira spremembe v naslednjih navedbah, do katerih pride v zahtevi za priznanje pravic ali zahtevi za mednarodni predhodni preizkus:

(i) oseba, ime, stalno prebivališče, državljanstvo ali naslov prijavitelja;

(ii) oseba, ime ali naslov zastopnika, skupnega predstavnika ali izumitelja.

(b) Mednarodni urad ne evidentira zahtevane spremembe, če prejme zahtevo za evidentiranje po poteku 30 mesecev od prednostnega datuma.

93. pravilo

Hranjenje arhivov in spisov

93.1 Prejemni urad

Prejemni urad hrani arhiv in dokumente v zvezi z vsako mednarodno prijavo ali domnevno mednarodno prijavo, vključno z izvodom za prejemni urad, najmanj 10 let po vložitvi mednarodne prijave ali po njenem prejemu, če ni določen datum vložitve mednarodne prijave.

93.2 Mednarodni urad

(a) Mednarodni urad hrani spis, vključno z arhivskim izvodom, vseh mednarodnih prijav najmanj 30 let po prejemu arhivskega izvoda.

(b) Čas hrambe osnovnega arhiva Mednarodnega urada ni omejen.

93.3 Ustanova za mednarodno poizvedbo in ustanova za mednarodni predhodni preizkus

Ustanova za mednarodno poizvedbo in ustanova za mednarodni predhodni preizkus hranita spis o vsaki prejeti mednarodni prijavi najmanj 10 let po njeni vložitvi.

93.4 Reprodukcije

Po tem pravilu se lahko arhivski izvodi, kopije in spisi hranijo v obliki fotografskih, elektronskih ali drugih reprodukcij, če so reprodukcije take, da so izpolnjene zahteve hranjenja arhiva, kopij in spisov iz prvega do tretjega odstavka 93. pravila.

93. a pravilo Način dostavljanja dokumentov

93. a 1 Dostava na zahtevo; dostava prek digitalne knjižnice

(a) Kadar pogodba, ta pravilnik ali upravna navodila predvidevajo, da Mednarodni urad dostavi mednarodno prijavo, obvestilo, sporočilo, pismo ali drug dokument ("dokument") imenovanemu ali izbranemu uradu, ga obvesti o njem ali mu ga posreduje ("dostavi"), se dostavi le na zahtevo tega urada in v času, ki ga navede. Lahko se zahtevajo posamezen naveden dokument ali določena vrsta ali vrste dokumentov.

(b) Šteje se, da je dostava po pododstavku (a), če se o tem dogovorita Mednarodni urad in imenovani ali izbrani urad, opravljena takrat, ko Mednarodni urad v skladu z upravnimi navodili pošlje dokument temu uradu v elektronski obliki v digitalno knjižnico, iz katere ima ta urad pravico priklicati ta dokument.

94. pravilo²² Dostop do spisov

94.1 Dostop do spisa Mednarodnega urada

(a) Mednarodni urad na zahtevo prijavitelja ali osebe, ki jo je prijavitelj pooblastil, pošlje izvode vseh dokumentov, ki jih vsebuje spis prijaviteljeve mednarodne prijave ali domnevne mednarodne prijave, pri čemer prijavitelj plača stroške storitve.

(b) Mednarodni urad na zahtevo kogar koli, vendar ne pred mednarodno objavo mednarodne prijave in ob upoštevanju 38. člena in prvega odstavka 44. b pravila, pošlje ob plačilu stroškov izvode katerega koli dokumenta, ki ga vsebuje njegov spis.

(c)²³ Mednarodni urad, če to zahteva izbrani urad, pošlje izvode poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu iz pododstavka (b) v imenu tega urada. Mednarodni urad podatke o taki zahtevi takoj objavi v Glasniku.²⁴

94.2 Dostop do spisa ustanove za mednarodni predhodni preizkus

Ustanova za mednarodni predhodni preizkus na zahtevo prijavitelja ali osebe, ki jo je prijavitelj pooblastil, ali potem ko je bilo poročilo o mednarodnem predhodnem preizkusu sestavljeno, na zahtevo izbranega urada pošlje ob plačilu stroškov izvode vseh dokumentov, ki jih vsebuje njegov spis.

²² *Opomba izdajatelja:* 94. pravilo, kakor velja od 1. julija 1998, se uporablja samo za mednarodne prijave, vložene tega dne ali pozneje. 94. pravilo, kakor velja do 30. junija 1998, se uporablja tudi po tem datumu za mednarodne prijave, vložene do tega dne. Besedilo 94. pravila, kakor je veljalo do 30. junija 1998, je navedeno v nadaljevanju:

"94. pravilo

Pošiljanje izvodov Mednarodnega urada in ustanove za mednarodni predhodni preizkus

94.1 Obvezno pošiljanje

Mednarodni urad in ustanova za mednarodni predhodni preizkus na zahtevo prijavitelja ali osebe, ki jo je prijavitelj pooblastil, pošljeta izvode vseh dokumentov, ki jih vsebuje spis prijaviteljeve mednarodne prijave ali domnevne mednarodne prijave, s tem da prijavitelj plača stroške storitve."

²³ *Opomba izdajatelja:* Pododstavek (c) prvega odstavka 94. pravila, kakor velja od 1. julija 2004, se uporablja samo za mednarodne prijave, vložene tega dne ali pozneje. Pododstavek (c) prvega odstavka 94. pravila se uporablja tudi za posredovanje poročila o mednarodnem predhodnem preizkusu v zvezi s katero koli mednarodno prijavo od vključno 1. januarja 2004 naprej ne glede na to, ali je datum vložitve mednarodne prijave pred 1. januarjem 2004 ali po njem.

²⁴ *Opomba izdajatelja:* Informacije o izbranih uradih, ki so zahtevali, da Mednarodni urad v njihovem imenu posreduje izvode poročil o mednarodnem predhodnem preizkusu, so objavljeni tudi na Wipovi spletni strani:

www.wipo.int/pct/en/texts/pdf/access_iper.pdf.

94.3 Dostop do spisa izbranega urada

Če notranja zakonodaja, ki jo uporablja izbrani urad, tretjim osebam dovoljuje dostop do spisa državne prijave, lahko ta urad dovoli dostop do vseh dokumentov v zvezi z mednarodno prijavo, vključno z dokumenti v zvezi z mednarodnim predhodnim preizkusom, ki jih vsebuje spis, v enakem obsegu, kot notranja zakonodaja določa glede dostopa do spisa pri državni prijavi, vendar ne pred mednarodno objavo mednarodne prijave. Za pošiljanje izvodov dokumentov se lahko zahteva plačilo stroškov.

95. pravilo Dostopnost prevodov

95.1 Pošiljanje izvodov prevodov

(a) Na zahtevo Mednarodnega urada mu vsi imenovani ali izbrani uradi pošljejo izvod prevoda mednarodne prijave, ki jo je prijavitelj poslal ustreznemu uradu.

(b) Mednarodni urad lahko na zahtevo in ob plačilu stroškov pošlje kateri koli osebi izvode prevodov, prejetih na podlagi pododstavka (a).

96. pravilo Cenik pristojbin

96.1 Cenik pristojbin, priložen pravilniku

Zneski pristojbin iz 15. in 57. pravila so izraženi v švicarski valuti. Navedeni so v ceniku pristojbin, ki je priložen temu pravilniku in je njegov sestavni del.

CENIK PRISTOJBIN
(začne veljati 12. oktobra 2006)

Pristojbine

Zneski

- | | |
|---|---|
| 1. mednarodna prijavna pristojbina:
(drugi odstavek 15. pravila) | 1400 švicarskih frankov in
15 švicarskih frankov za posamezne
liste mednarodne prijave nad 30 |
| 2. manipulativna pristojbina:
(drugi odstavek 57. pravila) | 200 švicarskih frankov |

Znižanja

3. Mednarodna prijavna pristojbina se zniža za naslednji znesek, če je mednarodna prijava vložena, kot je predvideno v upravnih navodilih:
- | | |
|---|------------------------|
| (a) v papirni obliki skupaj z izvodoma zahteve in povzetka
v elektronski obliki, zapisanima s kodiranimi znaki: | 100 švicarskih frankov |
| (b) v elektronski obliki, pri čemer zahteva ni zapisana s
kodiranimi znaki: | 100 švicarskih frankov |
| (c) v elektronski obliki, pri čemer je zahteva zapisana s
kodiranimi znaki: | 200 švicarskih frankov |
| (d) v elektronski obliki, pri čemer so zahteva, opis, patentni
zahtevki in povzetek zapisani s kodiranimi znaki: | 300 švicarskih frankov |
4. Mednarodna prijavna pristojbina (po možnosti znižana na podlagi 3. točke) in manipulativna pristojbina se znižata za 75 %, če mednarodno prijavo vloži:
- (a) prijavitelj, ki je fizična oseba in je državlján s stalnim prebivališčem v državi, v kateri je nacionalni dohodek na prebivalca pod 3000 ameriških dolarjev (glede na povprečne vrednosti nacionalnega prihodka na prebivalca, ki so jih Združeni narodi uporabili za izdelavo razdelilnika prispevkov za 1995, 1996 in 1997), ali
- (b) prijavitelj, ne glede na to, ali je fizična oseba ali ne, ki je državlján s stalnim prebivališčem v državi, ki jo Združeni narodi uvrščajo med najmanj razvite države;

če pa je prijaviteljev več, mora vsak izpolnjevati merila iz podtočke (a) ali (b).